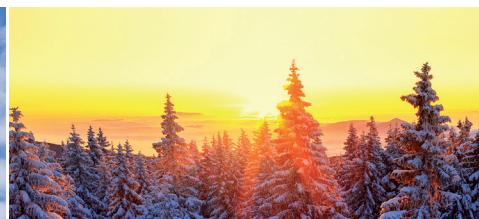


2014



**BERNISCHE PENSIONSKASSE**

94. Jahresbericht und Jahresrechnung für das Jahr 2014

**CAISSE DE PENSION BERNOISE**

94<sup>e</sup> rapport annuel et comptes annuels concernant l'année 2014



**Dieser Jahresbericht ist dem Thema «Aufbruch» gewidmet.**

Passende Zitate berühmter Persönlichkeiten untermalen die Bilder zum Thema «Aufbruch».

***Le thème qui accompagne le présent rapport annuel est « départ ».***

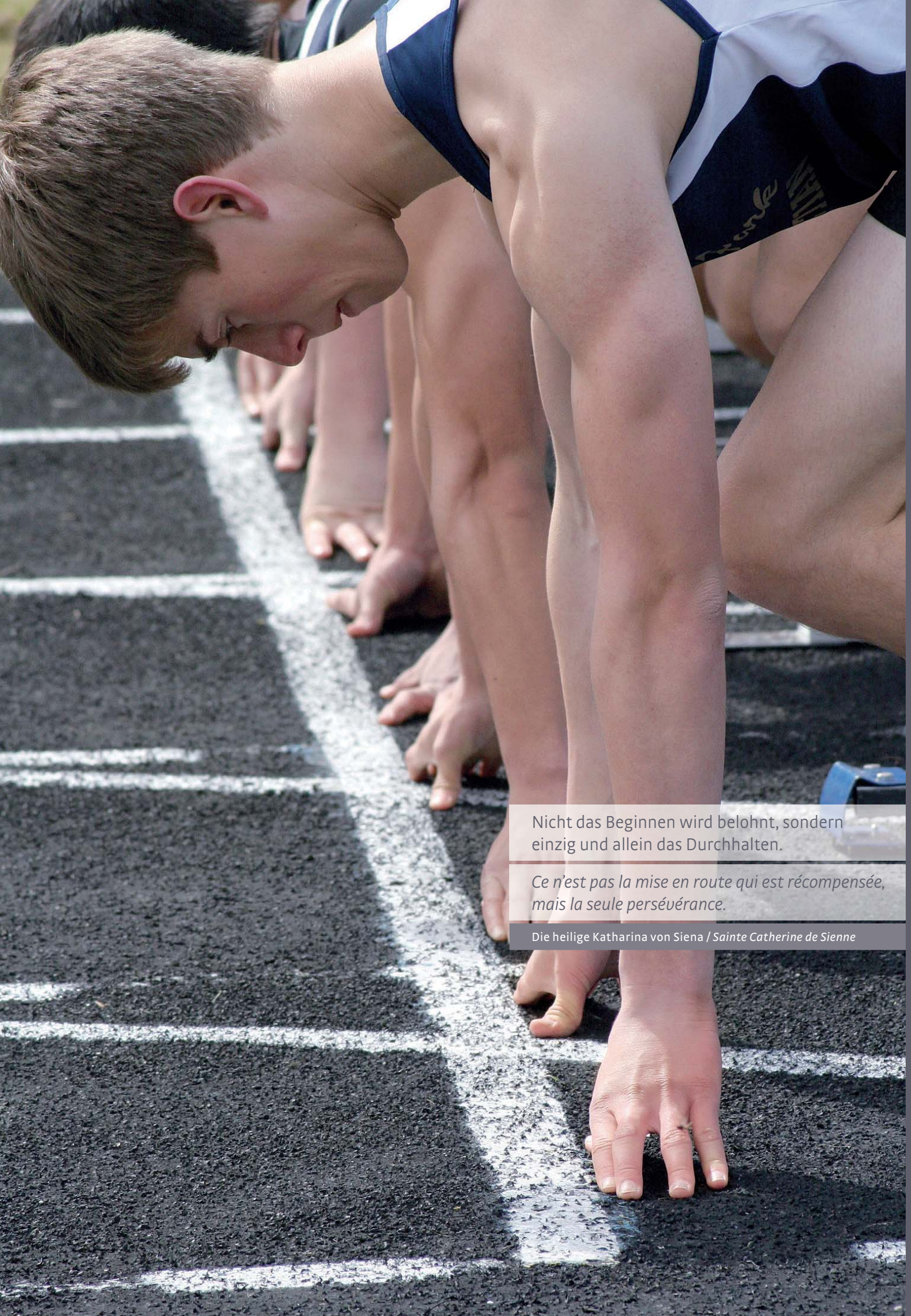
*Des citations de personnages célèbres soulignent les photos sur le thème « départ ».*

**BERNISCHE PENSIONSKASSE**

Schläflistrasse 17 · 3000 Bern 25 · Tel. 031 633 44 27 · Fax 031 332 46 86 · [www.bpk.ch](http://www.bpk.ch)

**CAISSE DE PENSION BERNOISE**

Schläflistrasse 17 · 3000 Berne 25 · Tél. 031 633 44 27 · Fax 031 332 46 86 · [www.cpb.ch](http://www.cpb.ch)



Nicht das Beginnen wird belohnt, sondern  
einzig und allein das Durchhalten.

*Ce n'est pas la mise en route qui est récompensée,  
mais la seule persévérance.*

Die heilige Katharina von Siena / *Sainte Catherine de Sienne*

# Inhaltsverzeichnis

<b>Vorwort des Präsidenten</b>	<b>4</b>
<b>Wichtigste Kennzahlen</b>	<b>6</b>
<b>1. Geschäftstätigkeit</b>	<b>8</b>
1.1 Verwaltungskommission	8
1.2 Anlageausschuss	16
1.3 Revisionsausschuss	16
1.4 Nominations- und Vergütungsausschuss	17
1.5 Direktion	17
1.6 Delegiertenversammlung der Versicherten	20
<b>2. Bilanz und Betriebsrechnung</b>	<b>22</b>
<b>3. Anhang</b>	<b>26</b>
3.1 Grundlagen und Organisation	26
3.2 Aktive Mitglieder und Rentenberechtigte	34
3.3 Art der Umsetzung des Zwecks	34
3.4 Bewertungs- und Rechnungslegungsgrundsätze, Stetigkeit	36
3.5 Versicherungstechnische Risiken / Risikodeckung / Deckungsgrad	37
3.6 Erläuterung der Vermögensanlage und des Netto-Ergebnisses aus Vermögensanlage	44
3.7 Erläuterung weiterer Positionen der Bilanz und Betriebsrechnung	60
3.8 Auflagen der Aufsichtsbehörde	63
3.9 Weitere Informationen mit Bezug auf die finanzielle Lage	63
3.10 Ereignisse nach dem Bilanzstichtag	65
<b>4. Berichte über die Revision</b>	<b>68</b>
4.1 Bericht der Revisionsstelle	68
4.2 Expertenbestätigung per 31. Dezember 2014	72
<b>5. Statistische Angaben</b>	<b>74</b>
■ Bestand der Rentenberechtigten 1920 bis 2014	74
■ Bestand der aktiven Mitglieder und Beiträge 1980 bis 2014	75
■ Finanzielle Übersicht 1923 bis 2014	76
■ Jährliche Performance 1990 bis 2014	77

# Table des matières

<b>Préambule du président</b>	<b>5</b>
<b>Principaux chiffres-clés</b>	<b>7</b>
<b>1. Activités</b>	<b>8</b>
1.1 Commission administrative	8
1.2 Comité des placements	16
1.3 Comité de révision	16
1.4 Comité de nomination et d'indemnisation	17
1.5 Direction	17
1.6 Assemblée des délégués des assurés	20
<b>2. Bilan et compte d'exploitation</b>	<b>22</b>
<b>3. Annexe</b>	<b>26</b>
3.1 Bases et organisation	26
3.2 Membres actifs et bénéficiaires de rentes	34
3.3 Nature de l'application du but	34
3.4 Principes d'évaluation et de présentation des comptes, permanence	36
3.5 Risques actuariels / couverture des risques / degré de couverture	37
3.6 Explications relatives aux placements et au résultat net des placements	44
3.7 Explications relatives à d'autres postes du bilan et du compte d'exploitation	60
3.8 Demandes de l'autorité de surveillance	63
3.9 Autres informations relatives à la situation financière	63
3.10 Evénements postérieurs à la date du bilan	65
<b>4. Rapports concernant le contrôle</b>	<b>68</b>
4.1 Rapport de l'organe de révision	68
4.2 Attestation de l'expert au 31 décembre 2014	72
<b>5. Données statistiques</b>	<b>74</b>
■ Effectif des bénéficiaires de rentes de 1920 à 2014	74
■ Effectif des membres actifs et cotisations de 1980 à 2014	75
■ Aperçu financier de 1923 à 2014	76
■ Performance annuelle de 1990 à 2014	77



BERNISCHE PENSIONS KASSE  
CAISSE DE PENSION BERNOISE

«Wir können den Wind nicht ändern,  
aber wir können die Segel richtig setzen.»

Aristoteles (384 – 322 v.Chr.)

## Vorwort des Präsidenten

Zum dritten Mal in Folge erzielte die Bernische Pensionskasse (BPK) mit einer Nettorendite von 8.8 % auch 2014 ein herausragendes Anlageergebnis. Die Unterdeckung verminderte sich dadurch um 462 Millionen Franken und der Deckungsgrad stieg von 83.4 % auf 87.5 %. Der Anlageerfolg resultierte aus den Kursgewinnen bei den Aktien und den Obligationen. Das Zinsniveau sank ungebremst weiter. Am Jahresende waren die kurzfristigen Zinssätze negativ. Die künftigen Ertragsmöglichkeiten der BPK am Markt sind gering und erneut klar gesunken.

Die Arbeiten zur Umsetzung des Pensionskassengesetzes (PKG), welchem das Berner Stimmvolk am 18. Mai 2014 gemäss Hauptantrag zustimmte, bildeten im abgelaufenen Jahr das prägende Thema in der Verwaltungskommission, den Ausschüssen und in der Geschäftsstelle. Das PKG bedeutet für die Versicherten der BPK den Wechsel vom Leistungs- zum Beitragsprimat und die Erhöhung des ordentlichen Rentenalters von 63 auf 65 Jahre. Zur Senkung der Unterdeckung anerkannte der Kanton eine Schuld, berechnet auf der Basis des fehlenden Deckungskapitals der Rentenberechtigten. Die verbleibende Unterdeckung ist im Rahmen der Vorschriften zur Teilkapitalisierung innert 20 Jahren durch zusätzliche Finanzierungsbeiträge der Arbeitnehmer und der Arbeitgeber zu schliessen. Der Kanton Bern garantiert bis zum Erreichen der notwendigen Wertschwankungsreserven die Ansprüche der Versicherten (Staatsgarantie).

Als Folge des sehr erfreulichen Anlageergebnisses reduzierte sich die Höhe der Schuldanererkennung des Kantons Bern gegenüber den Prognosen im Zeitpunkt der PKG-Abstimmung um mehrere Hundert Millionen Franken (auf 256 Millionen Franken). Die im PKG per 1. Januar 2015 anvisierten Ziele und Plandeckungsgrade hat die BPK übertroffen, was eine solide Grundlage für den Start ins Beitragsprimat bietet. Im Umfeld des starken Schweizerfrankens sowie der Negativzinsen sind die Anforderungen an die Vermögensverwaltung derzeit enorm. Ungeachtet der bisherigen und neuen Herausforderungen bin ich überzeugt, dass wir mit der äusserst disziplinierten und effizienten Umsetzung der Anlagestrategie auch in Zukunft ein Maximum der am Markt realisierbaren Erträge erzielen werden. Dies zu Gunsten der Verzinsung der Sparguthaben und der nachhaltigen Sicherstellung der Leistungen.

Die Mitarbeitenden der BPK hatten zur Umsetzung des PKG ausserordentliche Leistungen erbracht. Im Mittelpunkt stand nicht nur die Anpassung sämtlicher Reglemente, Handbücher und Grundlagen, sondern auch die Bereitstellung eines Informatiksystems, das den neuen Anforderungen zur Versichertenrechnung entspricht. Trotz all diesen Zusatzbelastungen konnten auch die vielfältigen Anfragen der Versicherten und angeschlossenen Unternehmungen unter dem Jahr (inklusive Versand von Vergleichsausweisen) mit Erfolg bewältigt werden. Diese Arbeiten widerspiegeln sich auch in den höheren Verwaltungskosten. Trotz des projektbedingten Anstiegs von 173 auf 194 Franken pro Mitglied messen wir uns hier immer noch mit den allerbesten Vorsorgeeinrichtungen. Die Vermögensverwaltungskosten von 4 Rappen pro 100 Franken stellen einen absoluten Spitzenwert dar.

Ich danke allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie der Direktion im Namen der Verwaltungskommission ganz herzlich für die auch im vergangenen Jahr erbrachte Leistung und den unermüdlichen Einsatz für eine prosperierende und zukunftsgerichtete BPK.

Bern, März 2015



**Roland Kobel**  
Präsident der Verwaltungskommission

« Nous ne pouvons pas changer le vent, mais nous pouvons orienter les voiles correctement. »

Aristote (384 – 322 av. J.-C.)

## Préambule du président

Pour la troisième fois de suite, la Caisse de pension bernoise (CPB) a réalisé en 2014 également un excellent résultat des placements avec un rendement net de 8.8 %. Le découvert a diminué de ce fait de 462 millions de francs et le taux de couverture a progressé de 83.4 % à 87.5 %. Cette performance des placements est due à des bénéfices de cours sur les actions et sur les obligations. Le niveau des taux d'intérêts a poursuivi son recul. En fin d'année, les taux d'intérêts ont été brièvement négatifs. Les possibilités de rendement futures de la CPB sur le marché sont faibles et elles ont à nouveau clairement baissé.

Les travaux de mise en œuvre de la loi sur les caisses de pension cantonales (LCPC), que le corps électoral bernois a acceptée le 18 mai 2014 conformément au projet principal, ont constitué au cours de l'année écoulée le sujet principal au sein de la commission administrative, des comités et de la direction. La LCPC implique pour les assurés de la CPB de passer de la primauté des prestations à la primauté des cotisations et de voir l'âge ordinaire de la retraite passer de 63 à 65 ans. Afin d'abaisser le découvert, le Canton a reconnu une dette calculée sur la base du capital de couverture manquant des bénéficiaires de rentes. Le reste du découvert doit être comblé dans le cadre des prescriptions en matière de capitalisation partielle dans un délai de 20 ans grâce à des cotisations de financement supplémentaires des salariés et des employeurs. Le Canton de Berne garantit les prétentions des assurés jusqu'à ce que les réserves de fluctuation de valeurs nécessaires soient atteintes (garantie de l'Etat).

Suite au résultat très réjouissant des placements, le montant de la reconnaissance de dette du Canton de Berne a diminué de plusieurs centaines de millions de francs par rapport aux prévisions au moment de la votation sur la LCPC (à 256 millions de francs). La CPB a dépassé les objectifs visés et les degrés de couverture prévus par la LCPC au 1<sup>er</sup> janvier 2015, ce qui fournit une base solide pour débiter en primauté des cotisations. Dans l'environnement actuel du franc suisse fort et de taux d'intérêts négatifs, les exigences qui pèsent sur la gestion de fortune sont énormes. Quels que soient les défis anciens et nouveaux, je suis convaincu que, grâce à une mise en œuvre extrêmement disciplinée et efficace de notre stratégie de placement, nous réaliserons à l'avenir également le maximum des revenus que l'on peut obtenir sur le marché. Et cela au bénéfice de la rémunération de l'avoir d'épargne et de la garantie durable des prestations.

Les collaboratrices et collaborateurs de la CPB ont fourni des prestations exceptionnelles pour mettre en œuvre la LCPC. Parmi les priorités, il y avait non seulement l'adaptation de tous les règlements, manuels et bases, mais également la mise en place d'un système informatique répondant aux nouvelles exigences en matière de comptabilité relative aux assurés. Malgré toutes ces tâches supplémentaires, les nombreuses demandes de la part des assurés et des entreprises affiliées ont également pu être traitées avec succès en cours d'année (y compris l'envoi des certificats comparatifs). Ces travaux se traduisent aussi par des frais administratifs plus élevés. Malgré l'augmentation de 173 à 194 francs par membre en raison du projet, nous nous rangeons toujours parmi les meilleures institutions de prévoyance. Les frais de gestion de fortune de 4 centimes par 100 francs constituent un résultat absolument exceptionnel.

Au nom de la commission administrative, je remercie très sincèrement toutes les collaboratrices et tous les collaborateurs ainsi que la direction pour la prestation qu'ils ont fournie tout au long de l'année écoulée ainsi que pour leur engagement inlassable en faveur d'une CPB prospère et ouverte sur l'avenir.

Berne, mars 2015



**Roland Kobel**

Président de la commission administrative

## Wichtigste Kennzahlen

Wichtigste Kennzahlen		2014	2013	Differenz in %	Seite
Aktive Mitglieder	Anzahl	35'071	34'830	0.7	34
Versicherte Verdienste (Ende Jahr)	Mio. CHF	1'860.0	1'838.9	1.1	35
Rentenberechtigte	Anzahl	13'853	13'034	6.3	34
Jahresrenten (Basis Dezember-Betreffnis)	Mio. CHF	458.3	429.7	6.7	61
Angeschlossene Organisationen	Anzahl	147	149	-1.3	33
Vermögen (Total Aktiven)	Mio. CHF	11'410.1	10'498.6	8.7	22, 48
Aufwand für Vermögensverwaltung	Mio. CHF	5.0	5.1	-1.3	25, 53
Nettoergebnis Vermögensanlagen	Mio. CHF	923.4	891.5	3.6	25
Nettorendite (Performance)	%	8.8	9.3	-5.0	55-57
Vorsorgeverpflichtungen	Mio. CHF	13'004.6	12'570.1	3.5	23, 40-42
Verfügbares Vorsorgevermögen	Mio. CHF	11'374.1	10'478.0	8.6	42
Unterdeckung (-)/Freie Mittel (+)	Mio. CHF	-1'630.5	-2'092.0	-22.1	23, 42
Deckungsgrad	%	87.5	83.4	4.9	42
Technischer Zinssatz	%	2.5	2.5	0.0	40-42
Wertschwankungsreserve	Mio. CHF	0.0	0.0	0.0	23, 47
Zielgrösse Wertschwankungsreserve	Mio. CHF	2'210.8	2'136.9	3.5	44, 47
Reservedefizit	Mio. CHF	-3'841.3	-4'228.9	-9.2	47
Beiträge Arbeitgeber	Mio. CHF	309.3	270.2	14.4	24, 61
Beiträge Arbeitnehmer	Mio. CHF	207.7	190.1	9.2	24, 61
Reglementarische Leistungen	Mio. CHF	498.3	464.0	7.4	24, 61
Nettoergebnis Versicherungsteil	Mio. CHF	-452.4	-383.5	18.0	24
Aufwand- (-)/Ertragsüberschuss (+)	Mio. CHF	461.5	499.8	-7.6	25
Verwaltungsaufwand	Mio. CHF	9.5	8.3	14.8	25, 62
Mitarbeitende BPK (Ende Jahr)	Vollzeitstellen	29.6	30.9	-4.2	54
Verwaltungsaufwand pro Mitglied	CHF	193.67	172.51	12.3	62



## Principaux chiffres-clés

Principaux chiffres-clés		2014	2013	Différence en %	Page
Membres actifs	Nombre	35'071	34'830	0.7	34
Gains assurés (fin de l'année)	Millions de CHF	1'860.0	1'838.9	1.1	35
Bénéficiaires de rentes	Nombre	13'853	13'034	6.3	34
Rentes annuelles (base situation décembre)	Millions de CHF	458.3	429.7	6.7	61
Organisations affiliées	Nombre	147	149	-1.3	33
Fortune (total actif)	Millions de CHF	11'410.1	10'498.6	8.7	22, 48
Charges pour la gestion de fortune	Millions de CHF	5.0	5.1	-1.3	25, 53
Résultat net des placements de fortune	Millions de CHF	923.4	891.5	3.6	25
Rendement net (performance)	%	8.8	9.3	-5.0	55-57
Engagements de prévoyance	Millions de CHF	13'004.6	12'570.1	3.5	23, 40-42
Fortune de prévoyance disponible	Millions de CHF	11'374.1	10'478.0	8.6	42
Découvert (-)/Fonds libres (+)	Millions de CHF	-1'630.5	-2'092.0	-22.1	23, 42
Degré de couverture	%	87.5	83.4	4.9	42
Taux d'intérêt technique	%	2.5	2.5	0.0	40-42
Réserve de fluctuation de valeurs	Millions de CHF	0.0	0.0	0.0	23, 47
Objectif de la réserve de fluctuation de valeurs	Millions de CHF	2'210.8	2'136.9	3.5	44, 47
Découvert de la réserve	Millions de CHF	-3'841.3	-4'228.9	-9.2	47
Cotisations des employeurs	Millions de CHF	309.3	270.2	14.4	24, 61
Cotisations des salariés	Millions de CHF	207.7	190.1	9.2	24, 61
Prestations réglementaires	Millions de CHF	498.3	464.0	7.4	24, 61
Résultat net partie assurances	Millions de CHF	-452.4	-383.5	18.0	24
Excédent des charges (-) / produits (+)	Millions de CHF	461.5	499.8	-7.6	25
Frais d'administration	Millions de CHF	9.5	8.3	14.8	25, 62
Collaboratrices et collaborateurs CPB (fin de l'année)	Postes de plein temps	29.6	30.9	-4.2	54
Charges administratives par membre	CHF	193.67	172.51	12.3	62

# 1. Geschäftstätigkeit

## Activités

### 1.1 Verwaltungskommission

Die Verwaltungskommission trat im Berichtsjahr zu insgesamt acht Sitzungen zusammen.

In einer konstituierenden Sitzung wählte die Verwaltungskommission am 8. Januar 2014 ihr Präsidium (Präsident und Vizepräsident), sowie die Präsidien und die Mitglieder der Ausschüsse. Die Zusammensetzung der Verwaltungskommission und der Ausschüsse finden Sie in Kapitel 2.1.4.

Anfangs Jahr bildeten die Beratung und Genehmigung des Jahresberichts und der Jahresrechnung 2013 sowie die Information und Berichterstattung an die Versicherten und an den Regierungsrat die wichtigsten Aufgaben. Wegen der vorhandenen erheblichen Unterdeckung konnte die Verwaltungskommission den Rentenbezügerinnen und Rentenbezügerinnen wie im Vorjahr keinen Teuerungsausgleich gewähren.

Entsprechend den bundesrechtlichen Vorgaben gewährleistet die BPK den Mitgliedern der Verwaltungskommission die Erst- und Weiterbildung. Am 3. Juli 2014 organisierte die Direktion für die Mitglieder der Verwaltungskommission und des Anlageausschusses einen gemeinsamen BPK-spezifischen Weiterbildungstag. Nebst weiteren Themen erläuterte Dr. Martin Wyss, Delegierter für regionale Wirtschaftskontakte der Schweizerischen Nationalbank (SNB), die Einschätzung der SNB zur konjunkturellen Lage der Schweiz. Die Mitglieder der Verwaltungskommission besuchten weitere Ausbildungsveranstaltungen verschiedener Anbieter, wobei sie die Themen individuell, ihren Bedürfnissen entsprechend, auswählten. Anhand einer jährlichen Übersicht ist die Verwaltungskommission stets aktuell über die absolvierten Schulungen ihrer Mitglieder orientiert.

#### 1.1.1 Aufsicht und Kontrolle

Die Verwaltungskommission ist für die Erfüllung der gesetzlichen Aufgaben und die Umsetzung der reglementarischen Bestimmungen zur Organisation, zur Geschäftsführung und zur Vermögensanlage verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet auch die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung einer der Grösse und Komplexität angemessenen internen Kontrolle. Die Verwaltungskommission beschloss am 4. März 2014 das entsprechende Konzept zum Internen Kontrollsystem (IKS). Sie definierte das IKS als Gesamtheit aller von ihr und der Direktion angeordneten Prozesse, Methoden und Massnahmen, die dazu dienen, einen ordnungsgemässen Ablauf des betrieblichen Geschehens zu überwachen und sicherzustellen.

Das Risikomanagement im Sinne einer permanenten und systematischen Erfassung, Analyse, Bewertung und Überwachung von potenziellen Risiken bildet ein Standardtraktandum der Verwaltungskommissionssitzungen. Im Risikomanagement ist das Risiko-, Massnahmen- und Kontrollinventar der definierten Risikofaktoren erfasst. Mitte Jahr beurteilte die Verwaltungskommission vertieft die Chancen und Risiken der BPK. Den Themen «Umsetzung Pensionskassengesetz (PKG)», «Unter-

### 1.1 Commission administrative

La commission administrative s'est réunie au total à huit reprises au cours de l'exercice sous revue.

Lors d'une séance constitutive, la commission administrative a élu le 8 janvier 2014 sa présidence (président et vice-président) ainsi que les présidences et les membres des comités. Vous trouverez la composition de la commission administrative et des comités au chapitre 2.1.4.

En début d'année, la discussion et l'approbation du rapport annuel et des comptes annuels 2013 ainsi que l'information et la fourniture de rapports à l'attention des assurés et du Conseil-exécutif ont représenté les tâches les plus importantes. En raison du découvert considérable existant, la commission administrative n'a comme l'année précédente pas pu accorder de compensation du renchérissement aux bénéficiaires de rentes.

Conformément aux prescriptions du droit fédéral, la CPB garantit aux membres de la commission administrative leur formation initiale et continue. Le 3 juillet 2014, la direction a organisé une journée de formation continue commune spécifique à la CPB pour les membres de la commission administrative et du comité des placements. Parmi d'autres thèmes, Martin Wyss, délégué aux relations avec l'économie régionale de la Banque nationale suisse (BNS), a exposé l'appréciation que faisait la BNS de la situation conjoncturelle de la Suisse. Les membres de la commission administrative ont suivi d'autres formations dispensées par différents prestataires, en choisissant les thèmes de manière individuelle, en fonction de leurs besoins. Grâce à une vue d'ensemble annuelle, la commission administrative est toujours tenue informée des formations suivies par ses membres.

#### 1.1.1 Surveillance et contrôle

La commission administrative est responsable de l'accomplissement des tâches prescrites par la loi et de la mise en œuvre des dispositions réglementaires relatives à l'organisation, à la gestion et aux placements de fortune. Cette responsabilité comprend également la conception, la mise en œuvre et le maintien d'un contrôle interne adapté à la taille et à la complexité de la caisse. La commission administrative a adopté en date du 4 mars 2014 le concept correspondant de système de contrôle interne (SCI). Elle a défini le SCI comme l'ensemble des processus, méthodes et mesures ordonnées par elle-même et la direction et qui sont destinés à surveiller et à garantir la marche en bonne et due forme de l'entreprise.

La gestion des risques, par quoi il faut entendre une détection, une analyse, une évaluation et une surveillance permanente et systématique des risques potentiels, constitue un point ordinaire de l'ordre du jour des séances de la commission administrative. La gestion des risques comprend l'inventaire des risques, des mesures et des contrôles des facteurs de risque définis. En milieu d'année, la commission administrative a procédé à une évaluation approfondie des opportunités et des risques de la CPB. Les thèmes «mise en œuvre de la loi sur les caisses de pension cantonales (LCPC)», «découvert et plan de financement», «sorties éventuelles d'em-



deckung und Finanzierungplan», «Allfällige Austritte von Arbeitgebern und Teilliquidation», «Ausübung der Stimmrechte», «Neues Pensionskassensystem im Beitragsprimat» und «Information» galt aus der Optik des Risikomanagements die Hauptaufmerksamkeit. Die Gesamtheit der Vorgänge, Methoden und Massnahmen zum Risikomanagement sind im Organisationshandbuch der BPK aufgezeigt und dokumentiert.

Die Verwaltungskommission überwachte und kontrollierte im Rahmen der ordentlichen Traktanden insbesondere die

- Versicherungsberichte (Bestandesveränderungen, Höhe der Beiträge und der Vorsorgekapitalien und Verwaltungskosten),
- aktuelle finanzielle Lage: Performance und Entwicklung des Deckungsgrads,
- Anlagetätigkeit, Anlageergebnisse und Kosten der Vermögensverwaltung (Anlageberichte),
- Einhaltung der Transparenz- und Governancebestimmungen (Integrität und Loyalität),
- Ausübung der Stimmrechte an den Generalversammlungen (Corporate Governance),
- Organisation und Internes Kontrollsystem (IKS),
- Risiko-Landkarte, Risiko-Massnahmen-Matrix (Risiko-Management),
- Tätigkeiten des Anlageausschusses, des Revisionsausschusses sowie des Nominations- und Vergütungsausschusses,
- Projektführung der IT-Projekte,
- Aus- und Weiterbildung der Verwaltungskommissionsmitglieder,
- Kommunikation: Information der Medien, Arbeitgeber, Delegierten und Versicherten,
- Planung der Aufsicht, der Kontrolle und der Dokumentation (Compliance, Controlling, Qualitätsmanagement),
- aktuellen Fragestellungen und Aufgaben der BPK.

### 1.1.2 Gesetz über die kantonalen Pensionskassen (PKG)

Die Berner Stimmberechtigten stimmten am 18. Mai 2014 mit deutlichem Mehr der Hauptvorlage des neuen Pensionskassengesetzes zu. Das PKG vom 18. Mai 2014 trat mit Beschluss des Regierungsrates auf den 1. Januar 2015 in Kraft; einzelne Artikel, wie zum Beispiel der Grundsatz zur Teilkapitalisierung und die Staatsgarantie, setzte der Regierungsrat rückwirkend auf den 1. Januar 2014 in Kraft (RRB 1046/2014).

Die Massnahmen und Beschlüsse zur Umsetzung des PKG bildeten zweifellos die Hauptaufgabe aller Organe der BPK im abgelaufenen Jahr. Das PKG regelt nebst dem Wechsel vom Leistungs- zum Beitragsprimat auch die Ausfinanzierung / Sanierung der BPK und setzt damit die neuen Bestimmungen des Bundes über die Finanzierung der öffentlich-rechtlichen Pen-

*ployeurs et liquidation partielle », «exercice des droits de vote», «nouveau système de caisse de pension en primauté des cotisations » et «information » ont concentré l'essentiel de l'attention du point de vue de la gestion des risques. L'ensemble des processus, méthodes et mesures en matière de gestion des risques est indiqué et documenté dans le manuel d'organisation de la CPB.*

*Dans le cadre des ordres du jour ordinaires, la commission administrative a notamment supervisé et contrôlé:*

- *les rapports en matière d'assurance (variations des effectifs, montant des cotisations, niveau des capitaux de prévoyance et des frais administratifs),*
- *la situation financière actuelle: performance et évolution du degré de couverture,*
- *l'activité de placement, les résultats des placements et les coûts de la gestion de fortune (rapports de placement),*
- *le respect des dispositions relatives à la transparence et à la gouvernance (intégrité et loyauté),*
- *l'exercice des droits de vote aux assemblées générales (gouvernance d'entreprise),*
- *l'organisation et le système de contrôle interne (SCI),*
- *la carte des risques, la matrice des mesures en matière de risques (gestion des risques),*
- *les activités du comité des placements, du comité de révision et du comité de nomination et d'indemnisation,*
- *la conduite des projets informatiques,*
- *la formation et la formation continue des membres de la commission administrative,*
- *la communication: information des médias, des employeurs, des délégués et des assurés,*
- *la planification de la surveillance, du contrôle et de la documentation (compliance, controlling, gestion de la qualité),*
- *les questions d'actualité et les tâches de la CPB.*

### 1.1.2 Loi sur les caisses de pension cantonales (LCPC)

*Le corps électoral bernois a approuvé le 18 mai 2014 à une large majorité le projet principal de la nouvelle loi sur les caisses de pension. La LCPC est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015 conformément à une décision du Conseil-exécutif qui a mis en vigueur certains articles, comme par exemple le principe de la capitalisation partielle et la garantie de l'Etat, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 2014 (ACE 1046/2014).*

*Les mesures et les décisions en matière de mise en œuvre de la CPB ont constitué incontestablement la tâche principale de tous les organes de la CPB au cours de l'année écoulée. Outre le passage de la primauté des prestations à la primauté des cotisations, la LCPC règle également le refinancement et l'assainissement de la CPB et met ainsi en œuvre les nouvelles dispositions fédérales en matière de financement des caisses de pension de droit public. Conformé-*

sionskassen um. Nach den Bestimmungen des PKG anerkennt der Kanton Bern per 1. Januar 2015 gegenüber der BPK als eine Sanierungsmassnahme vorab eine Schuld, welche die anteilmässige Unterdeckung der Rentnerinnen und Rentner behebt, basierend auf einem technischen Zinssatz von 3%. Die Schuld wird vom Kanton verzinst und innert maximal 40 Jahren amortisiert. Die per 1. Januar 2015 verbleibende Unterdeckung ist bis Ende 2034 durch Finanzierungsbeiträge der aktiven Versicherten und der Arbeitgeber zu schliessen. Die Finanzierungsbeiträge betragen für die versicherten Personen ab 1. Januar 2015 0.95% und für die Arbeitgeber 1.35% des versicherten Lohns.

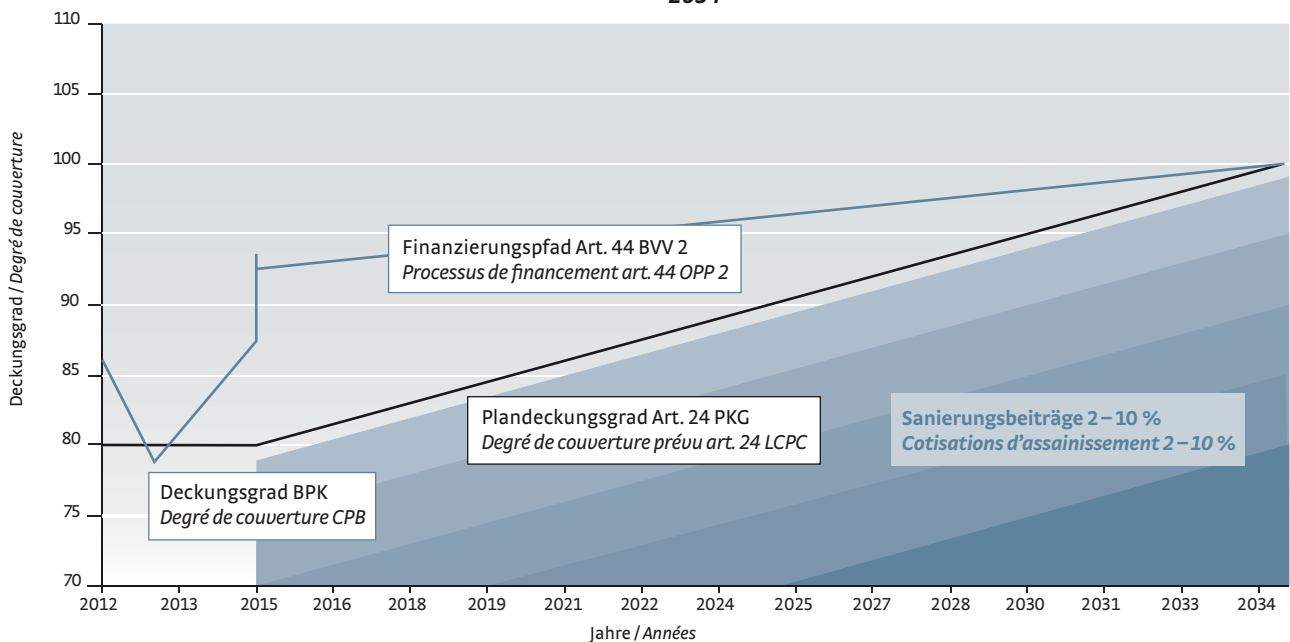
Die Verwaltungskommission legte gemäss den Bestimmungen zur Teilkapitalisierung (Art. 72a Abs. 1 Bst. b BVG) den Ausgangsdeckungsgrad rückwirkend per 1. Januar 2012 auf 80% sowie den differenzierten Deckungsgrad für die Aktiven auf 62.71% und für die Renten auf 100% fest. Entsprechend den Vorgaben im PKG zeigte die Verwaltungskommission im Finanzierungsplan auch die bis 2034 zu erreichenden Plandeckungsgrade auf. Bei nicht Erreichung der Planwerte können nach Art. 24 PKG auch die Sanierungsbeiträge erhoben werden.

*ment aux dispositions de la CPB, le Canton de Berne reconnaît à titre de mesure d'assainissement vis-à-vis de la CPB une dette qui résorbe la part de découvert des bénéficiaires de rentes en se basant sur un taux d'intérêt technique de 3%. La dette est rémunérée par le Canton et elle est amortie dans un laps de temps maximal de 40 ans. Le découvert restant au 1<sup>er</sup> janvier 2015 doit être comblé d'ici fin 2034 par des cotisations de financement versées par les assurés actifs et les employeurs. A compter du 1<sup>er</sup> janvier 2015, les cotisations de financement se montaient pour les personnes assurées à 0.95% et pour les employeurs à 1.35% du salaire assuré.*

*Conformément aux dispositions relatives à la capitalisation partielle (art. 72a al. 1 lit. b LPP), la commission administrative a fixé le degré de couverture initial avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 2012 à 80% ainsi que le degré de couverture différencié à 62.71% pour les actifs et à 100% pour les bénéficiaires de rentes. Conformément aux prescriptions de la LCPC, la commission administrative a également indiqué dans le plan de financement les degrés de couverture qu'il est prévu d'atteindre d'ici 2034. Si les valeurs prévues ne sont pas atteintes, il est également possible selon l'art. 24 LCPC de prélever des cotisations d'assainissement.*

**Finanzierungsplan: Plandeckungsgrade 2015 bis 2034**

**Plan de financement: degrés de couverture prévus 2015 à 2034**



Der Finanzierungsplan gemäss den bundesrechtlichen Bestimmungen über die Teilkapitalisierung wurde durch den Regierungsrat auf Antrag der Verwaltungskommission am 27. August 2014 beschlossen (RRB 1041/2014).

### 1.1.3 Vorsorgereglement BPK

An mehreren Sitzungen hatte die Verwaltungskommission die durch den Revisionsausschuss erarbeiteten Vorschläge zum neuen Vorsorgereglement im Beitragsprimat zu beurteilen und zu beschliessen. Sie setzte das Vorsorgereglement per 1. Januar 2015 in Kraft. Die wesentlichen Änderungen betreffen folgende Punkte:

- Das ordentliche Rücktrittsalter im Standardvorsorgeplan (Vorsorgeplan für das Kantonspersonal) beträgt neu 65 Jahre (bisher 63 Jahre); im Polizeiplan 62 Jahre (bisher 60 Jahre).
- Die kollektiv finanzierte Überbrückungsrente fällt im Standardvorsorgeplan in den nächsten vier Jahren schrittweise weg. Im Polizeiplan wird die Überbrückungsrente in geänderter Form beibehalten.
- Lohnerhöhungen von durchschnittlich 1.5 % sind in den Sparbeiträgen einkalkuliert; Verdiensterhöhungsbeiträge fallen keine mehr an.
- Für die Deckung der Risiken Tod und Invalidität sowie der Verwaltungskosten der BPK wird ein gesondert ausgewiesener Risikobeitrag erhoben.
- Die Sparbeiträge werden altersgestaffelt erhoben.
- Der versicherte Lohn wird anders koordiniert; er fällt höher aus als bisher und bringt für tiefere Einkommen höhere Leistungen.
- Das Leistungsziel ist wegen der geänderten Koordination neu bei 60 % anstelle von 65 % des versicherten Lohnes festgelegt. Die Höhe der angestrebten Rentenbeträge ist unverändert.
- Versicherte zwischen 18 und 25 Jahren zahlen lediglich Risiko-, aber keine Sparbeiträge; der Sparprozess beginnt für sie ab 1. Januar des Jahres, in welchem sie 25-jährig werden.
- Die Höhe des Sparguthabens multipliziert mit einem vom Rücktrittsalter abhängigen Umwandlungssatz bestimmt die Höhe der Rentenleistungen.
- Neu: Partnerrente und ein Todesfallkapital.

Die Verwaltungskommission legte zudem Übergangsregelungen zur Abfederung von Leistungskürzungen fest. Zu diesen zählen die schrittweise Absenkung des Umwandlungssatzes und die Rentenuntergrenze. Auf Antrag der Verwaltungskommission legte der Regierungsrat mit Beschluss vom 27. August 2014 (RRB 1041/2014) die ab 1. Januar 2015 gültigen

- Sparbeiträge zur Finanzierung der Altersleistungen gemäss Standardvorsorgeplan,
- Sparbeiträge zur Finanzierung der Altersleistungen gemäss Vorsorgeplan Kantonspolizei,
- Beiträge zur Finanzierung der Überbrückungsrente Kantonspolizei (ab Alter 18 bis Alter 65),

*Le plan de financement conforme aux dispositions du droit fédéral relatives à la capitalisation partielle a été adopté par le Conseil exécutif le 27 août 2014 sur proposition de la commission administrative (ACE 1041/2014).*

### 1.1.3 Règlement de prévoyance CPB

*La commission administrative a eu à évaluer et à adopter lors de plusieurs séances les propositions élaborées par le comité de révision au sujet du nouveau règlement de prévoyance en primauté des cotisations. Elle a fait entrer en vigueur le nouveau règlement de prévoyance au 1<sup>er</sup> janvier 2015. Les principales modifications concernent les points suivants :*

- *L'âge ordinaire de la retraite dans le plan de prévoyance standard (plan de prévoyance pour le personnel cantonal) est désormais de 65 ans (précédemment 63 ans); dans le plan pour la police, il est désormais de 62 ans (précédemment 60 ans).*
- *La rente de raccordement financée collectivement disparaîtra progressivement du plan de prévoyance standard au cours des quatre prochaines années. Dans le plan pour la police, la rente de raccordement sera conservée sous une forme modifiée.*
- *Des augmentations de salaire de 1.5 % en moyenne sont incluses dans les cotisations d'épargne; les cotisations pour augmentation du gain assuré sont supprimées.*
- *Une cotisation de risque indiquée séparément est prélevée pour couvrir les risques de décès et d'invalidité ainsi que les frais administratifs de la CPB.*
- *Les cotisations d'épargne sont prélevées de manière échelonnée en fonction de l'âge.*
- *Le salaire assuré est coordonné différemment; il est plus élevé que précédemment et il fournit des prestations plus élevées pour les revenus les plus bas.*
- *En raison de la modification de la coordination, l'objectif de prestation est désormais fixé à 60 % du salaire assuré au lieu de 65 %. Le niveau des montants de rente visés demeure inchangé.*
- *Les assurés entre 18 et 25 ans ne versent que des cotisations de risque, mais pas de cotisations d'épargne; pour eux, le processus d'épargne ne commence que le 1<sup>er</sup> janvier de l'année où ils atteignent 25 ans.*
- *Le montant des prestations de rente est déterminé en multipliant le montant de l'avoir d'épargne par un taux de conversion qui dépend de l'âge de la retraite.*
- *Nouveautés: rente de partenaire et capital en cas de décès.*

*Afin d'atténuer les conséquences des diminutions de prestations, la commission administrative a par ailleurs adopté des réglementations transitoires, dont une réduction progressive du taux de conversion et une limite inférieure de rente. Sur proposition de la commission administrative, le Conseil-exécutif a fixé par une décision du 27 août 2014 (ACE 1041/2014) les cotisations suivantes valables à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015 :*

- *cotisations d'épargne pour financer les prestations de vieillesse conformément au plan de prévoyance standard;*
- *cotisations d'épargne pour financer les prestations de vieillesse conformément au plan de prévoyance de la police cantonale;*

- Risikobeiträge zur Finanzierung der Leistungen im Invaliditäts- und Todesfall sowie zur Deckung der Verwaltungskosten (ab Alter 18 bis Alter 65 Jahre),
- Beiträge zur Erfüllung des Finanzierungsplans – Finanzierungsbeiträge (ab Alter 25 bis Alter 70)

fest. Die Höhe der Beitragssätze finden Sie im Anhang zum Vorsorgereglement BPK ([www.bpk.ch](http://www.bpk.ch) – Publikationen).

#### **1.1.4 Organisationsreglement**

Die Verwaltungskommission passte das bisherige BPK-Reglement Nr. 2 «Organisation der Verwaltungskommission» unter dem neuen Begriff «Organisationsreglement» an das PKG und die neuen Vorgaben des BVG an und setzte es per 1. Januar 2015 in Kraft.

- *cotisations pour financer les rentes de raccordement de la police cantonale (de 18 à 65 ans);*
- *cotisations de risque pour financer les prestations en cas d'invalidité et de décès ainsi que pour couvrir les frais administratifs (de 18 à 65 ans);*
- *cotisations pour réaliser le plan de financement – cotisations de financement (de 25 à 70 ans).*

*Vous trouverez le montant des cotisations dans l'annexe au règlement de prévoyance CPB ([www.cpb.ch](http://www.cpb.ch) – Publications).*

#### **1.1.4 Règlement d'organisation**

*La commission administrative a renommé «Règlement d'organisation» le règlement n° 2 de la CPB précédemment intitulé «Organisation de la commission administrative» en l'adaptant à la LCPC et aux nouvelles prescriptions de la LPP et l'a mis en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2015.*

**Organisation Verwaltungskommission  
(Anhang Organisationsreglement)**

**Organisation de la commission administrative  
(annexe règlement d'organisation)**

**Verwaltungskommission / Commission administrative**  
 5 Arbeitnehmervertreter/innen / 5 représentant-e-s des salariés  
 5 Arbeitgebervertreter/innen / 5 représentant-e-s des employeurs  
 Beratend / Avec voix consultative:  
 3 Mitglieder Direktion / 3 membres de la direction

**Ausschüsse der Verwaltungskommission  
Comités de la commission administrative**

**Anlageausschuss  
Comité des placements**  
 2 Arbeitnehmervertreter/innen /  
 2 représentant-e-s des salariés  
 2 Arbeitgebervertreter/innen /  
 2 représentant-e-s des employeurs  
 Beratend / Avec voix consultative:  
 3 Mitglieder Direktion /  
 3 membres de la direction  
 Externer Anlageberater /  
 Conseiller en placements externe  
 Investment Controller /  
 Investment Controller

**Vorsorgeausschuss\*  
Comité de prévoyance\***  
 2 Arbeitnehmervertreter/innen /  
 2 représentant-e-s des salariés  
 2 Arbeitgebervertreter/innen /  
 2 représentant-e-s des employeurs  
 Beratend / Avec voix consultative:  
 3 Mitglieder Direktion /  
 3 membres de la direction  
 Experte für berufliche Vorsorge /  
 Expert en matière de prévoyance  
 professionnelle

**Nominations- und Vergütungsausschuss  
Comité de nomination et d'indemnisation**  
 2 Arbeitnehmervertreter/innen /  
 2 représentant-e-s des salariés  
 2 Arbeitgebervertreter/innen /  
 2 représentant-e-s des employeurs  
 Beratend / Avec voix consultative:  
 Direktor / Directeur

**Durch die Verwaltungskommission gewählt  
Elus par la commission administrative**

**Revisionsstelle / Organe de révision**  
 PricewaterhouseCoopers AG (PwC),  
 Bern / Berne

**Experte für berufliche Vorsorge  
Expert en matière de prévoyance  
professionnelle**  
 ABCON AG, Bern / Berne  
 Martin Schnider

**Externer Anlageberater  
Conseiller en placements externe**  
 PPCmetrics AG, Zürich / Zurich  
 Dominique Ammann  
 Lukas Riesen

**Investment Controller  
Investment Controller**  
 c-alm AG, St. Gallen / St-Gall  
 Roger Baumann  
 Alvin Schwendener

\* Bis 31.12.2014: Revisionsausschuss

\* Jusqu'au 31.12.2014: Comité de révision

Das Organisationsreglement finden Sie auf der Website der BPK ([www.bpk.ch](http://www.bpk.ch) – Publikationen).

#### **1.1.5 Weitere überarbeitete Reglemente ab 1. Januar 2015**

Die Verwaltungskommission entschied zu weiteren Reglementen, Richtlinien und Grundsätzen die notwendigen Anpassungen an das PKG und an die im Bundesrecht erfolgten Änderungen (BVG, BVV 2 und VegÜV). Nebst dem Vorsorgereglement BPK und dem Organisationsreglement setzte sie per 1. Januar 2015 die folgenden Reglemente in Kraft:

- Integrität und Loyalität (neues Reglement),
- Technische Grundlagen und Rückstellungen,
- Teilliquidationsreglement,
- Anlagereglement inklusive Anlagestrategie, Benchmark und Grundsätze zur
  - Ausübung der Stimmrechte,
  - Nachhaltigen und ethischen Vermögensanlage und zum
  - Einsatz derivativer Finanzinstrumente,
- Hypothekenreglement,
- Vergabereglement,
- Gebührenreglement (neues Reglement).

Das PKG und die Reglemente können bei der Bernischen Pensionskasse, Schläflistrasse 17, 3000 Bern 25 (Tel. 031 633 44 27) kostenlos bestellt bzw. unter [www.bpk.ch](http://www.bpk.ch) – Publikationen – heruntergeladen werden.

#### **1.1.6 Anschlussverträge**

Gemäss PKG sind die Anschlussverträge mit den angeschlossenen Arbeitgebern auf den Zeitpunkt des Inkrafttretens des PKG entsprechend anzupassen. Die vordergründig gewichtigste Änderung betrifft die Vorschrift, dass Rentenbeziehende eines Arbeitgebers bei einem Wechsel der Vorsorgeeinrichtung mitgenommen werden. Weitere für das Anschlussverhältnis erwähnenswerte Änderungen sind die Möglichkeit alternativer Vorsorgepläne, die Finanzierungsleistungen des Kantons (Schuldenerkennung und Übergangseinlage) mit den daraus erwachsenden Folgen bei Auflösung des Anschlusses sowie die Folgen einer Teilliquidation im neu geltenden System der Teilkapitalisierung. Das überarbeitete Teilliquidationsreglement – inzwischen durch die Aufsichtsbehörde verfügt und per 1. Januar 2015 in Kraft getreten – trägt diesen Änderungen Rechnung und bildet integrierenden Bestandteil der neuen Anschlussverträge.

Sechs Arbeitgeber wählten per 1. Januar 2015 vom Standardplan abweichende Vorsorgepläne oder andere Änderungen zum bestehenden Anschlussvertrag und haben entsprechend neue Anschlussverträge abgeschlossen. Erfreulicherweise hat sich auch das Inselspital, der nebst dem Kanton grösste Arbeitgeber der BPK, bereits für den neuen Anschlussvertrag entschieden.

*Vous trouverez le règlement d'organisation sur le site Internet de la CPB ([www.cpb.ch](http://www.cpb.ch) – Publications).*

#### **1.1.5 Autres règlements remaniés au 1<sup>er</sup> janvier 2015**

*La commission administrative a adopté les adaptations nécessaires des autres règlements, directives et principes à la LCPC et aux modifications intervenues dans le droit fédéral (LPP, OPP 2 et ORAb). Outre le règlement de prévoyance CPB et le règlement d'organisation, elle a fait entrer en vigueur les règlements suivants au 1<sup>er</sup> janvier 2015:*

- *Intégrité et loyauté (nouveau règlement);*
- *Bases techniques et provisions;*
- *Règlement de liquidation partielle;*
- *Règlement de placement y compris la stratégie de placement, l'indice de référence et les principes en matière*
  - *d'exercice des droits de vote;*
  - *de placement de fortune durable et éthique et*
  - *d'utilisation d'instruments dérivés;*
- *Règlement sur les hypothèques;*
- *Règlement sur les adjudications;*
- *Règlement sur les émoluments (nouveau règlement).*

*La LCPC et les règlements peuvent être commandés gratuitement auprès de la Caisse de pension bernoise, Schläflistrasse 17, 3000 Berne 25 (tél. 031 633 44 27) ou être téléchargés sur [www.cpb.ch](http://www.cpb.ch) – Publications.*

#### **1.1.6 Contrats d'affiliation**

*Selon la LCPC, les contrats d'affiliation avec les employeurs affiliés doivent être adaptés en conséquence pour le moment de l'entrée en vigueur de la LCPC. La modification paraissant la plus importante est la disposition selon laquelle les bénéficiaires de rentes d'un employeur font partie du transfert en cas de changement d'institution de prévoyance. Les autres modifications qu'il convient de mentionner en lien avec le rapport de prévoyance sont la possibilité de plans de prévoyance alternatifs, les prestations de financement du Canton (reconnaissance de dette et contributions de transition) avec les conséquences qui en découlent en cas de résiliation de l'affiliation ainsi que les conséquences d'une liquidation partielle dans le système de capitalisation partielle désormais en vigueur. Le règlement de liquidation partielle remanié – approuvé dans l'intervalle par l'autorité de surveillance et entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015 – tient compte de ces changements et fait partie intégrante des nouveaux contrats d'affiliation.*

*Six employeurs ont choisi au 1<sup>er</sup> janvier 2015 des plans de prévoyance qui divergent du plan standard ou d'autres modifications par rapport au contrat d'affiliation existant et ont par conséquent conclu de nouveaux contrats d'affiliation. Fait réjouissant, l'Hôpital de l'île, qui est le plus grand employeur après le Canton, s'est lui aussi décidé en faveur du nouveau contrat d'affiliation.*



### 1.1.7 Anpassung Anlagestrategie

Basierend auf einer Analyse der PPCmetrics AG und auf Antrag des Anlageausschusses beschloss die Verwaltungskommission per 1. Januar 2015 Anpassungen in der Anlagestrategie und der Benchmark. Zu den Änderungen zählten die Einbettung der Schuld des Kantons und die Aktualisierung der Rendite- und Risikokennzahlen.

Gegenüber der letzten Prüfung der Anlagestrategie im Oktober 2011 sanken die Ertragsersparung von 3.06 % auf 3.02 %, das Risiko von 7.19 % auf 7.07 % und die Sollrendite von 4.10 % auf 3.0 %. Die im Reglement «Technische Grundlagen und Rückstellungen» festgelegte Zielgrösse der Wertschwankungsreserve beträgt unverändert 17 % der Vorsorgekapitalien und technischen Rückstellungen. Trotz der leicht tieferen Ertragsersparung kann der im PKG verankerte Zieldeckungsgrad von 100 % bis spätestens Ende 2034 als Folge der tieferen Sollrendite mit unveränderten Finanzierungsbeiträgen erreicht werden.

#### Anlagestrategie gültig ab 1. Januar 2015

Anlageart Type de placement	Anlagestrategie in % Stratégie de placement en %	Bandbreite in % Marge de manœuvre en %
Liquidität / Liquidité	3	0– 6
Hypotheken / Hypothèques	2	0– 4
Obligationen CHF* / Obligations en CHF*	44	36– 52
Obligationen FW (hedged) / Obligations en monnaies étrangères (hedged)	8	4–12
Aktien Schweiz / Actions suisses	20	18– 22
Aktien Welt (unhedged) / Actions étrangères (unhedged)	9	7– 11
Aktien Welt (hedged) / Actions étrangères (hedged)	9	7– 11
Liegenschaften / Immeubles	5	3–10
<b>Total / Total</b>	<b>100</b>	
Total Aktien / Total des actions	38	32– 44
Total Aktien Ausland / Total des actions étrangères	18	14– 22
Total Fremdwährungen (unhedged) / Total des monnaies étrangères (unhedged)	9	7– 11

\* Inkl. Schuldanererkennung Kanton

### 1.1.7 Adaptation de la stratégie de placement

Sur la base d'une analyse de PPCmetrics AG et sur proposition du comité des placements, la commission administrative a adopté au 1<sup>er</sup> janvier 2015 des adaptations de la stratégie de placement et de l'indice de référence. Parmi les changements, on mentionnera l'ancrage de la dette du Canton et l'actualisation des chiffres-clés en matière de rendement et de risque.

Par rapport au dernier examen de la stratégie de placement en octobre 2011, la perspective de rendement a reculé de 3.06 % à 3.02 %, le risque, de 7.19 % à 7.07 % et le rendement cible de 4.10 % à 3.0 %. L'objectif de la réserve de fluctuation de valeurs fixé dans le règlement «Bases techniques et provisions» se monte de manière inchangée à 17 % des capitaux de prévoyance et des provisions techniques. Malgré une perspective de rendement légèrement inférieure, le taux de couverture cible de 100 % ancré dans la LCPC pourra être atteint au plus tard d'ici fin 2034 grâce au rendement cible inférieur pour des cotisations de financement inchangées.

#### Stratégie de placement valable à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015

\* y compris la reconnaissance de dette du Canton

#### Ertrags- und Risikokennzahlen:

■ Ertragspotenzial (Zeithorizont 20 Jahre)	3.02 %
■ Risiko	7.07 %
■ Sicherheitsniveau	97.5 %
■ Minimales Renditeziel (Sollrendite auf Vorsorgekapital)	3.0 %
■ Zielgrösse der Wertschwankungsreserve gemäss Art. 12 Reglement Technische Grundlagen und Rückstellungen	17 %

#### Chiffres-clés en matière de rendement et de risque:

■ Potentiel de rendement (horizon temporel 20 ans)	3.02 %
■ Risque	7.07 %
■ Niveau de sécurité	97.5 %
■ Objectif de rendement minimal (rendement cible du capital de prévoyance)	3.0 %
■ Objectif de la réserve de fluctuation de valeur selon l'art. 12 du règlement Bases techniques et provisions	17 %

## 1.2 Anlageausschuss

Im Berichtsjahr hielt der Anlageausschuss vier Sitzungen ab. Er überwachte laufend die

- Entwicklung der Märkte,
- Performance und das Vermögen,
- Entwicklung des Deckungsgrads,
- Kategorienmandate,
- Hypotheken,
- Liegenschaften,
- Ausübung der Stimmrechte,
- Organisation und das IKS im Bereich Finanzen und Anlagen,
- Reports des externen Investment Controllers (c-alm AG),
- Liquidität und den Anlageplan,
- Planung der Aufsicht und Kontrolle,
- gesetzlichen und regulatorischen Änderungen im Bereich der Vermögensanlage.

Der Anlageausschuss genehmigte die Berichterstattung an die Verwaltungskommission und bereitete weitere Anlagegeschäfte zur Beschlussfassung durch die Verwaltungskommission vor. Dazu zählten die Revision

- der Anlagerichtlinien,
- des Hypothekenreglements,
- des Vergabereglements

und die Aktualisierung der Anlagestrategie, der Benchmark und der Anlagevorgaben.

Um die Richtwerte der Anlagestrategie einzuhalten, legte der Anlageausschuss quartalsweise die Zielallokation fest und teilte die Mittel den Anlagekategorien zu. Dies mit dem Ziel, die Depots und Anlageklassen nahe des Mittelwerts der Anlagestrategie zu halten. Dazu beschloss der Anlageausschuss Devestitionen von 50 Millionen Franken bei den Aktien Schweiz, 50 Millionen Franken bei den Aktien Ausland und 50 Millionen bei der Liquidität. 40 Millionen Franken investierte der Anlageausschuss in Obligationen Schweizer Franken und 100 Millionen Franken in Liegenschaften. Zudem reservierte er 10 Millionen Franken für Hypotheken.

Der Anlageausschuss genehmigte im Berichtsjahr die Sanierung der Liegenschaft an der Mühledorfstrasse in Bern (100 Wohneinheiten) mit Sanierungskosten von voraussichtlich 24 Millionen Franken.

## 1.3 Revisionsausschuss

Der Revisionsausschuss trat im Berichtsjahr elfmal zusammen. Er bearbeitete im Auftrag der Verwaltungskommission mehrere Teilaufgaben zum PKG und bereitete zuhanden der Verwaltungskommission folgende Geschäfte vor:

- Vorsorgereglement im Beitragsprimat,
- Sparbeiträge und Spargutschriften,
- Übergangsregelungen beim Primatwechsel,

## 1.2 Comité des placements

Au cours de l'exercice sous revue, le comité des placements a tenu quatre séances. Il a surveillé en permanence:

- l'évolution des marchés;
- la performance et la fortune;
- l'évolution du degré de couverture;
- les mandats catégoriels;
- les hypothèques;
- les immeubles;
- l'exercice des droits de vote;
- l'organisation et le SCI dans le domaine des finances et des placements;
- les rapports de l'Investment Controller externe (c-alm AG);
- les liquidités et le plan de placement;
- la planification de la surveillance et du contrôle;
- les modifications légales et réglementaires dans le domaine des placements de fortune.

Le comité des placements a approuvé le rapport à l'attention de la commission administrative et a préparé d'autres dossiers relatifs aux placements pour prise de décision par la commission administrative. Il s'est notamment agi de la révision:

- des règles de placement,
- du règlement sur les hypothèques,
- du règlement sur les adjudications

et de l'actualisation de la stratégie de placement, de l'indice de référence et des objectifs de placements.

Afin de respecter les valeurs indicatives de la stratégie de placement, le comité des placements a fixé l'allocation cible chaque trimestre et a réparti les moyens entre les différentes catégories de placement, dans le but de maintenir les dépôts et les catégories de placement proches de la valeur moyenne de la stratégie de placement. Le comité des placements a décidé pour ce faire des désinvestissements de 50 millions de francs en actions suisses, de 50 millions de francs en actions étrangères et de 50 millions de francs en liquidités. Le comité des placements a investi 40 millions de francs en obligations en francs suisses et 100 millions de francs dans des immeubles. Il a par ailleurs réservé 10 millions de francs pour des hypothèques.

Le comité des placements a approuvé au cours de l'exercice sous revue l'assainissement de l'immeuble de la Mühledorfstrasse à Berne (100 unités d'habitation) pour un coût prévisible de 24 millions de francs.

## 1.3 Comité de révision

Le comité de révision s'est réuni à onze reprises au cours de l'exercice sous revue. Sur mandat de la commission administrative, il a traité plusieurs tâches partielles concernant la LCPC et a préparé les objets suivants à l'attention de la commission administrative:

- règlement de prévoyance en primauté des cotisations;
- cotisations d'épargne et bonifications d'épargne;

- alternative Vorsorgepläne,
- Finanzierungsplan,
- Anschlussvereinbarungen => Vorgehen und neue Verträge,
- Reglement Technische Grundlagen und Rückstellungen,
- Organisationsreglement,
- Reglement Integrität und Loyalität,
- Teilliquidationsreglement,
- Gebührenreglement.

#### 1.4 Nominations- und Vergütungsausschuss

Der Nominations- und Vergütungsausschuss trat im Berichtsjahr viermal zusammen. Er sprach sich als Grundsatz für die Beibehaltung des Gehaltsklassensystems des Kantons zur Steuerung der Entlohnung der Mitarbeitenden der BPK aus. Ausführlich erörterte er Möglichkeiten und Alternativen, wie der Zielsetzungsprozess und die Leistungsbeurteilung der Direktionsmitglieder gestaltet werden könnten. Zum Personalreglement wurde festgelegt, welche Bestimmungen zu überarbeiten und den aktuellen Gegebenheiten anzupassen sind. Zuhanden der Verwaltungskommission bereitete er den Antrag zur Festlegung der Gehälter und der Leistungsprämien der Direktionsmitglieder (jährliche Beurteilung) vor.

#### 1.5 Direktion

Das Zustandekommen des Referendums zum neuen PKG Ende 2013 stellte die Direktion und die Geschäftsstelle fürs 2014 vor zusätzliche Herausforderungen: Für sämtliche Möglichkeiten des Ausgangs der Abstimmung zum PKG mussten die notwendigen Massnahmen zur Umsetzung per 1. Januar 2015 in die Wege geleitet werden. Während das PKG in der Hauptvariante und im Eventualantrag Sanierungsmassnahmen vorsah, wären bei einer Ablehnung des PKG und damit der vorläufigen Fortführung des Leistungsprimates gemäss bestehendem Gesetz Sanierungsmassnahmen durch die Verwaltungskommission einzuleiten gewesen, die nebst sehr hohen Sanierungsbeiträgen auch Leistungskürzungen erfordert hätten. Die Bereichsleitung Versicherungen unterstützte Verbände und Arbeitgeber durch zahlreiche Vorträge und Präsentationen für die Versicherten zur Meinungsbildung im Hinblick auf die Abstimmung zum PKG.

Die Direktion bereitete die Geschäfte für die Delegiertenversammlung der Versicherten, die Verwaltungskommission und deren Ausschüsse vor und setzte die gefassten Beschlüsse um.

Der Versand der Rentenausweise an die Rentenberechtigten sowie der Kurzfassung zu Jahresbericht und Jahresrechnung 2013 erfolgten zeitgerecht zu den gewohnten Terminen. Den Aktivversicherten konnte rechtzeitig vor der Abstimmung zum PKG ein individueller «Vergleichsausweis» zugestellt werden, der ihnen den Vergleich der bisherigen Vorsorgeleistungen und Beiträge im Leistungsprimat zu den zu erwartenden Vorsorgeleistungen und Beiträgen im Beitragsprimat aufzeigte.

Bedingt durch die Arbeiten zur Umsetzung des PKG nahm die Anzahl der Sitzungen des Revisionsausschusses zu und das

- réglementation transitoire lors du changement de primauté;
- plans de prévoyance alternatifs;
- plan de financement;
- conventions d'affiliation => marche à suivre et nouveaux contrats;
- règlement Bases techniques et provisions;
- règlement d'organisation;
- règlement Intégrité et loyauté;
- règlement de liquidation partielle;
- règlement sur les émoluments.

#### 1.4 Comité de nomination et d'indemnisation

*Le comité de nomination et d'indemnisation s'est réuni à quatre reprises au cours de l'exercice sous revue. Il s'est exprimé en faveur du principe d'un maintien du système des classes de traitement du Canton pour encadrer la rémunération des collaboratrices et collaborateurs de la CPB. Il a examiné en détail les possibilités et alternatives pour encadrer le processus de fixation d'objectifs et l'évaluation des prestations des membres de la direction. Concernant le règlement du personnel, il a déterminé les dispositions qui doivent être remaniées et adaptées aux circonstances actuelles. Il a préparé à l'attention de la commission administrative la proposition de fixation des salaires des membres de la direction (évaluation annuelle).*

#### 1.5 Direction

*L'aboutissement à fin 2013 du référendum contre la nouvelle LCPC a placé la direction et le secrétariat face à des défis supplémentaires pour 2014: les mesures nécessaires à une mise en œuvre au 1<sup>er</sup> janvier 2015 ont dû être préparées pour toutes les issues possibles de la votation sur la LCPC. Alors que la LCPC prévoyait des mesures d'assainissement dans son projet principal et dans son projet alternatif, il aurait fallu, en cas de rejet de la LCPC et donc de maintien provisoire de la primauté des prestations conformément à la loi existante, que la commission administrative introduise des mesures d'assainissement qui auraient entraîné non seulement des cotisations d'assainissement très élevées, mais également des diminutions des prestations. La direction du secteur assurances a apporté son soutien aux associations et aux employeurs en donnant de nombreuses conférences et présentations à l'attention des assurés afin qu'ils se forment leur opinion au sujet de la votation sur la LCPC.*

*La direction a préparé les objets pour l'assemblée des délégués des assurés, pour la commission administrative et ses comités et a mis en œuvre les décisions prises.*

*L'envoi des attestations de rentes aux bénéficiaires de rentes, accompagnées de la version abrégée du rapport annuel et des comptes annuels 2013, a été effectué dans les délais et aux dates habituelles. En amont de la votation sur la LCPC, les assurés actifs ont reçu un «certificat comparatif» individuel qui leur présentait une comparaison entre d'une part les prestations de prévoyance et les cotisations en vigueur jusqu'alors dans le système de primauté des prestations et d'autre part les prestations de prévoyance et les cotisations attendues dans le système de primauté des cotisations.*

*En raison des travaux de mise en œuvre de la LCPC, le nombre de séances du comité de révision a augmenté et le besoin d'informa-*

Informationsbedürfnis der Versicherten und Arbeitgeber stieg stark an. Am 11. Juni 2014 führte die BPK eine Informationsveranstaltung für die angeschlossenen Arbeitgeber im Sorell Hotel Ador in Bern durch. Mit umfassenden Erläuterungen auf der Website und durch Vorträge versuchten wir, dem Informationsbedürfnis unserer Versicherten gerecht zu werden.

Die Mitarbeitenden der BPK, insbesondere das Personal des Versicherungsbereichs waren und sind im Rahmen der Umsetzungsarbeiten zum PKG ausserordentlich gefordert. Im Tagesgeschäft war die Vorsorgeberatung unserer Versicherten nur mit Sonderberechnungen möglich, die den künftigen Vorsorgeplan im Beitragsprimat einbezogen. Zusätzlich stand die Bereitstellung eines neuen Informatiksystems – realisiert zusammen mit der Firma PK Softech AG – im Mittelpunkt der Arbeiten. Das neue System konnte planmässig in Betrieb gesetzt werden: zur fristgerechten Auszahlung der Rentenleistungen anfangs Januar 2015 und zur Berechnung und Fakturierung der Beiträge für die Lohnabrechnungen im Januar 2015. Eine Beilage zur Januar-Lohnabrechnung erläuterte den Versicherten nochmals die wichtigsten Folgen des Primatwechsels. Das auf Initiative des Personalamtes verfasste Schreiben stellten wir allen Arbeitgebern als Informationsgrundlage für ihre Angestellten zur Verfügung.

2014 war ein unerwartet gutes Anlagejahr. Die Zinsen sanken unter Null und die Obligationen gewannen dadurch massiv an Wert. Auch die Aktienkurse stiegen erheblich an. Die Anlageabteilung setzte die von der Verwaltungskommission beschlossene Anlagestrategie im Rahmen der Zielvorgaben des Anlageausschusses effizient und konsequent um. Zur Umsetzung gehört der antizyklische Anlagestil, bei welchem bei höheren Kursen verkauft und bei tieferen Kursen gekauft wird. Die strategisch festgelegte Absicherung der Fremdwährungsrisiken wurde konsequent umgesetzt, was sich im Januar 2015 nach der Aufhebung des Euro-Mindestkurses durch die Schweizerische Nationalbank (SNB) auszahlte.

Dem Baufortschritt entsprechend investierte die Immobilienabteilung 157 Millionen Franken in Neubauten von Liegenschaften. Die Liquiditätsplanung hatte dem Umstand Rechnung zu tragen, dass im Berichtsjahr die Geldabflüsse der Betriebsrechnung (Renten und Austrittsleistungen) um 16 Millionen Franken höher waren als die Geldzuflüsse (Beiträge und Eintrittsleistungen). Mit der tagfertigen Bewertung und dem entsprechenden Reporting konnte zur Entwicklung der finanziellen Lage jederzeit Auskunft gegeben werden.

Die überdurchschnittlichen Ergebnisse bei den Wertschriften, die kostengünstige Umsetzung und der antizyklische Anlagestil führten dazu, dass die BPK mit einer Nettorendite von 8.8 % zum dritten Mal in Folge ein sehr erfreuliches Anlageergebnis erwirtschaftete. Sowohl im Vergleich zur Ertragsersparnis und zur Benchmark als auch im Vergleich zu anderen Pensionskassen war das Anlageergebnis überdurchschnittlich.

*tion des assurés et des employeurs a connu une forte croissance. Le 11 juin 2014, la CPB a organisé une séance d'information pour les employeurs affiliés au Sorell Hôtel Ador à Berne. Grâce aux explications détaillées présentes sur notre site Internet et à des conférences, nous avons essayé de satisfaire le besoin d'information de nos assurés.*

*Les collaboratrices et collaborateurs de la CPB, et en particulier le personnel du secteur des assurances, ont été et sont sollicités de manière extraordinaire dans le cadre des travaux de mise en œuvre de la LCPC. Concernant les affaires courantes, il n'a été possible de fournir à nos assurés des conseils en matière de prévoyance qu'en procédant à des calculs spéciaux qui intégraient le futur plan de prévoyance en primauté des cotisations. En sus, la mise en place d'un nouveau système informatique réalisé en collaboration avec l'entreprise PK Softech AG a également occupé une place essentielle dans les travaux. Le nouveau système a pu être mis en service comme prévu, de façon à assurer le versement dans les délais des prestations de rente début janvier 2015 ainsi que le calcul et la facturation des cotisations pour les décomptes de salaires en janvier 2015. Une annexe au décompte de salaire de janvier a expliqué aux assurés une fois encore les conséquences les plus importantes du changement de primauté. Nous mettons ce texte rédigé à l'initiative de l'office du personnel à la disposition de tous les employeurs comme base d'information pour leurs employés.*

*2014 a été de façon inespérée une bonne année de placement. Les taux d'intérêt ont passé en dessous de zéro et les obligations ont vu de ce fait leur valeur augmenter massivement. Les cours d'actions ont eux aussi considérablement augmenté. La division des placements a mis en œuvre la stratégie de placement adoptée par la commission administrative de manière efficace et systématique dans le cadre des objectifs fixés par le comité des placements. La mise en œuvre a notamment consisté en un style de placement anticyclique avec des ventes en cas de cours élevés et des achats en cas de cours bas. La garantie des risques de change fixée de manière stratégique a été mise en œuvre de façon systématique, ce qui s'est révélé payant en janvier 2015 suite à la suppression du cours plancher de l'euro par la Banque nationale suisse (BNS).*

*Tenant compte de l'avancement des travaux, le département Immobilier a investi 157 millions de francs dans la construction de nouveaux biens immobiliers. La planification des liquidités a dû tenir compte du fait que, au cours de l'exercice sous revue, les retraits de capitaux du compte d'exploitation (rentes et prestations de sortie) ont été supérieurs de 16 millions de francs aux apports de capitaux (cotisations et prestations d'entrée). Grâce à une évaluation immédiate et au reporting correspondant, il a été possible de donner en tout temps des informations sur l'évolution de la situation financière.*

*Les résultats supérieurs à la moyenne des titres, la mise en œuvre avantageuse et le style de placement anticyclique ont conduit à ce que la CPB, avec un rendement net de 8.8 %, réalise pour la troisième fois de suite un résultat des placements très réjouissant. Tant par rapport à la perspective de rendement et à l'indice de référé-*



Man entdeckt keine neuen Erdteile, ohne den Mut zu haben, alte Küsten aus den Augen zu verlieren.

*On ne découvre pas de terre nouvelle sans consentir à perdre de vue, d'abord et longtemps, tout rivage.*

André Gide

## 1.6 Delegiertenversammlung der Versicherten

Die 93. Delegiertenversammlung der Versicherten (DVV) fand am 1. Juli 2014 im Grossratsaal des Rathauses statt. 130 Delegierte nahmen an der Versammlung teil. Vizepräsident Claude Röthlisberger eröffnete die 93. Delegiertenversammlung.

Peter Kunz, Vizepräsident der Verwaltungskommission, begrüßte unter den Anwesenden insbesondere die neu gewählten Delegierten im Namen der Verwaltungskommission und informierte über die Tätigkeit und die einvernehmliche und gute Zusammenarbeit in der Verwaltungskommission.

Claude Röthlisberger dankte Arnold Wildi für dessen langjährige Arbeit, welche stets kompetent und effizient war. 8 Jahre war Arnold Wildi Präsident der DVV und des Büros DVV. Er bedauerte sehr, dass Arnold Wildi aus gesundheitlichen Gründen nicht anwesend sein konnte. Ebenfalls dankte Claude Röthlisberger Regula Brassel für ihre Mitarbeit als Delegierte und Mitglied des Büros DVV. Im Anschluss wählte die DVV Christoph Joss einstimmig zum Präsidenten der DVV und des Büros DVV, welcher ab diesem Zeitpunkt die DVV leitete. Die DVV wählte Claude Röthlisberger zum Vizepräsidenten der DVV und des Büros DVV sowie Otto Aebi (bisher), Erich Frauenfelder (bisher) und Fritz Weber (neu) als Mitglieder des Büros DVV.

Hansjürg Schwander, Direktor, orientierte die Delegierten über ein hervorragendes Jahresergebnis 2013. Mit einer Nettorendite von 9.3 % realisierte die BPK eine Überschussrendite von 4.6 % bezogen auf das Deckungskapital. Der Deckungsgrad erhöhte sich von 78.8 % auf 83.4 %. Im Vergleich zum Vorjahr reduzierte sich die Unterdeckung von 2'592 Millionen Franken auf 2'092 Millionen Franken. Um fast 1 Million Franken fielen die Verwaltungskosten höher aus als im Vorjahr. Die Zunahme war auf die Projektkosten für die neue IT-Plattform zurückzuführen. Hans-Peter Wiedmer, stellvertretender Direktor, präsentierte weitere Einzelheiten zum Anlageergebnis 2013, zu den ethisch nachhaltigen Anlagen und orientierte über die aktuelle finanzielle Lage. Die Delegierten nahmen den Jahresbericht und die Jahresrechnung 2013 zur Kenntnis.

Auf Wunsch des Büros DVV folgte eine ausführliche Präsentation über das vom Berner Stimmvolk am 18. Mai 2014 angenommene PKG. Hansjürg Schwander informierte über die Anhebung des ordentlichen Rentenalters von 63 auf 65 Jahre und die Bedeutung der in Aussicht stehenden Übergangseinlage, welche als wichtige Massnahme zur Abfederung der Folgen des Primatwechsels dienen wird. Ruth Sutter, Vizedirektorin, orientierte die Delegierten über den ab 1. Januar 2015 gültigen Vorsorgeplan im Beitragsprimat und die Übergangsbestimmungen. Den aktiven Versicherten stellte die BPK Ende April 2014 persönliche Vergleichsausweise zu, aus welchen die bisherigen Beiträge und Leistungen im Leistungsprimat und die künftigen Beiträge und Leistungen im Beitragsprimat ersichtlich waren. Hans-Peter Wiedmer erklärte, wie die bei der BPK vorhandene Unterdeckung mit der Schuldanererkennung des Kantons, den Leistungskürzungen und den Finanzierungsbeiträgen

rence qu'en comparaison avec d'autres caisses de pensions, notre résultat des placements a été supérieur à la moyenne.

## 1.6 Assemblée des délégués des assurés

La 93<sup>e</sup> assemblée des délégués des assurés (ADA) a eu lieu le 1<sup>er</sup> juillet 2014 dans la salle du Grand Conseil de l'Hôtel de Ville. 130 délégués y ont assisté. Le vice-président, Claude Röthlisberger, a ouvert cette 93<sup>e</sup> assemblée des délégués.

Au nom de la commission administrative, Peter Kunz, vice-président de la commission administrative, a salué parmi les personnes présentes en particulier les délégués nouvellement élus et a donné des informations sur l'activité et la bonne collaboration dans un esprit de consensus au sein de la commission administrative.

Claude Röthlisberger a remercié Arnold Wildi pour ses nombreuses années de travail accompli de manière toujours compétente et efficace. Arnold Wildi a été pendant 8 ans président de l'ADA et du bureau de l'ADA. Claude Röthlisberger regrette beaucoup qu'Arnold Wildi ne puisse pas être présent pour des raisons de santé. Il a également remercié Regula Brassel pour sa collaboration en tant que déléguée et membre du bureau de l'ADA. L'ADA a ensuite élu à l'unanimité Christoph Joss à la présidence de l'ADA et du bureau de l'ADA, et ce dernier a présidé l'ADA à partir de ce moment-là. L'ADA a élu Claude Röthlisberger à la vice-présidence de l'ADA et du bureau de l'ADA ainsi que Otto Aebi (sortant), Erich Frauenfelder (sortant) et Fritz Weber (nouveau) en tant que membres du bureau de l'ADA.

Hansjürg Schwander, directeur, a informé les délégués de l'excellent résultat de l'exercice 2013. Avec un rendement net de 9.3 %, la CPB a réalisé un rendement excédentaire de 4.6 % par rapport au capital de couverture. Le degré de couverture a progressé de 78.8 % à 83.4 %. Par rapport à l'année précédente, le découvert a passé de 2'592 millions de francs à 2'092 millions de francs. Les frais administratifs ont augmenté de près de 1 million de francs par rapport à l'année précédente. Cette augmentation est due aux coûts du projet relatif à la nouvelle plateforme informatique. Hans-Peter Wiedmer, directeur adjoint, a présenté d'autres détails relatifs au résultat des placements 2013 et aux placements éthiques et durables, et il a donné des informations au sujet de la situation financière actuelle. Les délégués ont pris connaissance du rapport annuel et des comptes annuels 2013.

A la demande du bureau de l'ADA, il a été procédé ensuite à une présentation détaillée de la LCPC adoptée le 18 mai 2014 par le corps électoral bernois. Hansjürg Schwander a donné des informations sur le relèvement de l'âge ordinaire de la retraite de 63 à 65 ans et sur la signification de la contribution de transition qui est envisagée, qui serait une mesure importante pour atténuer les conséquences du changement de primauté. Ruth Sutter, vice-directrice, a informé les délégués sur le plan de prévoyance en primauté des cotisations en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015 et sur les dispositions transitoires. A fin avril 2014, la CPB a fait parvenir aux assurés actifs des certificats comparatifs personnels indiquant les cotisations et les prestations actuelles en primauté des prestations ainsi

bis Ende 2034 (innert 20 Jahren) geschlossen werden soll. Er erwähnte, dass die Höhe der Schuldanererkennung des Kantons noch von der im 2014 realisierten Rendite abhängig ist. Der Betrag der Schuldanererkennung des Kantons wird tiefer ausfallen, wenn die BPK 2014 eine hohe Rendite realisiert.

Martin Schnider erläuterte, dass der technische Zinssatz der Diskontsatz ist, mit dem sich die Vorsorgekapitalien oder technischen Rückstellungen sowie die Finanzierung einer Vorsorgeeinrichtung bestimmen lassen. Aufgrund der Empfehlung des Experten für berufliche Vorsorge setzt das oberste Organ einer Vorsorgeeinrichtung den technischen Zinssatz für die Bewertung der Vorsorgekapitalien der Rentenbezüger und gegebenenfalls für die technischen Rückstellungen fest. Er bestätigte, dass die Unterdeckung bei einem technischen Zinssatz von 3 % kleiner ist als bei einem technischen Zinssatz von 2.5 %.

Präsident Christoph Joss bat die Delegierten, an der am Nachmittag stattfindenden Weiterbildung für die Delegierten teilzunehmen. Anlässlich dieser Weiterbildung informierte die Anlageabteilung der BPK über die Themen Anlagestrategie, Hypotheken und Aufbau des Liegenschaftsportfolios als Herausforderung. Christoph Joss bedankte sich bei den Simultanübersetzerinnen, Nicole Peyer und Isabel Maurer sowie bei Irene Joos und Corinne Däppen für die Organisation der DVV. Mit den besten Wünschen schloss er die Versammlung und lud die Anwesenden zum Stehlunch in der Eingangshalle des Rathauses ein.

Die nächste Delegiertenversammlung findet am Donnerstag, 25. Juni 2015 wiederum im Grossratssaal des Rathauses statt.

*que les cotisations et les prestations futures en pri-mauté des cotisations. Hans-Peter Wiedmer a expliqué comment le découvert actuel de la CPB serait comblé d'ici à fin 2034 (dans un délai de 20 ans) grâce à la reconnaissance de dette du Canton, aux diminutions des prestations et aux cotisations de financement. Il a indiqué que le montant de la reconnaissance de dette du Canton dépend encore du rendement réalisé en 2014. Le montant de la reconnaissance de dette du Canton sera moins élevé si la CPB réalise un rendement élevé en 2014.*

*Martin Schnider a expliqué que le taux d'intérêt technique est le taux d'escompte au moyen duquel sont définis les capitaux de prévoyance ou les provisions techniques ainsi que le financement d'une institution de prévoyance. Sur la base de la recommandation de l'expert en matière de prévoyance professionnelle, l'organe suprême d'une institution de prévoyance fixe le taux d'intérêt technique pour l'évaluation des capitaux de prévoyance des bénéficiaires de rentes et, le cas échéant, pour les provisions techniques. Il a confirmé que le découvert est plus bas avec un taux d'intérêt technique de 3 % qu'avec un taux d'intérêt technique de 2.5 %.*

*Le président Christoph Joss a invité les délégués à participer à la formation continue des délégués organisée l'après-midi. A l'occasion de cette formation continue, la division des placements de la CPB a donné des informations sur les thèmes de la stratégie de placement, des hypothèques et du défi que constitue la mise en place d'un portefeuille immobilier. Christoph Joss a remercié les interprètes, Nicole Peyer et Isabel Maurer, ainsi qu'Irene Joos et Corinne Däppen pour l'organisation de l'ADA. Il a clos l'assemblée en adressant ses meilleurs messages et invité les personnes présentes à passer au buffet dans le hall d'entrée de l'Hôtel de Ville.*

*La prochaine assemblée des délégués des assurés aura lieu le jeudi 25 juin 2015, à nouveau dans la salle du Grand Conseil de l'Hôtel de Ville.*

## 2. Bilanz und Betriebsrechnung

### *Bilan et compte d'exploitation*

<b>Bilanz / Bilan</b>			
<b>Aktiven Actif</b>	<b>31.12.2014 CHF</b>	<b>31.12.2013 CHF</b>	<b>Veränderung in % Différence en %</b>
<b>Vermögensanlagen / Placements</b>	<b>11'405'859'462.57</b>	<b>10'494'316'737.38</b>	<b>8.69</b>
Flüssige Mittel und Geldmarktanlagen / <i>Liquidités et placements sur le marché monétaire</i>	1'112'319'885.98	1'180'471'775.30	-5.77
Forderungen / <i>Créances</i>	23'268'672.54	22'791'028.81	2.10
Obligationen CHF / <i>Obligations en CHF</i>	5'093'082'458.72	4'603'438'985.12	10.64
Obligationen FW / <i>Obligations en monnaies étrangères</i>	865'455'814.21	807'096'216.00	7.23
Hypothekendarlehen / <i>Prêts hypothécaires</i>	161'016'324.45	155'293'155.90	3.69
Liegenschaften / <i>Immeubles</i>	667'384'212.10	513'770'649.20	29.90
Aktien CHF / <i>Actions en CHF</i>	2'251'947'648.62	2'093'306'943.53	7.58
Aktien FW / <i>Actions en monnaies étrangères</i>	1'231'384'445.95	1'118'147'983.52	10.13
Anlagen beim Arbeitgeber / <i>Placements chez l'employeur</i>	0.00	0.00	0.00
<b>Aktive Rechnungsabgrenzung / Compte de régularisation actif</b>	<b>4'191'557.86</b>	<b>4'310'411.61</b>	<b>-2.76</b>
<b>Total Aktiven / Total actif</b>	<b>11'410'051'020.43</b>	<b>10'498'627'148.99</b>	<b>8.68</b>



<b>Bilanz / Bilan</b>			
<b>Passiven Passif</b>	<b>31.12.2014 CHF</b>	<b>31.12.2013 CHF</b>	<b>Veränderung in % Différence en %</b>
<b>Verpflichtungen / Dettes</b>	<b>15'828'408.11</b>	<b>3'706'806.35</b>	<b>327.01</b>
Freizügigkeitsleistungen und Renten / <i>Prestations de libre passage et rentes</i>	15'026'300.56	2'172'539.15	591.65
Andere Verbindlichkeiten / <i>Autres dettes</i>	802'107.55	1'534'267.20	-47.72
<b>Passive Rechnungsabgrenzung / Compte de régularisation passif</b>	<b>18'905'034.35</b>	<b>16'493'583.24</b>	<b>14.62</b>
Arbeitgeber-Beitragsreserven / <i>Réserves de cotisations des employeurs</i>	408'000.00	389'752.25	4.68
<b>Nicht technische Rückstellungen / Provisions non techniques</b>	<b>812'256.00</b>	<b>0.00</b>	<b>100.00</b>
<b>Vorsorgekapitalien und technische Rückstellungen / Capitaux de prévoyance et provisions techniques</b>	<b>13'004'595'074.42</b>	<b>12'570'072'272.74</b>	<b>3.46</b>
Aktive Versicherte / <i>Assurés actifs</i>	5'564'970'274.80	5'643'013'619.74	-1.38
Rentenberechtigte / <i>Retraités</i>	6'053'453'190.00	5'638'033'118.00	7.37
Technische Rückstellungen / <i>Provisions techniques</i>	297'022'727.00	233'300'391.00	27.31
Rückstellung Senkung technischer Zinssatz Aktive von 3.5 % auf 2.5 % / <i>Provision pour abaissement du taux d'intérêt technique des actifs de 3.5 % à 2.5 %</i>	1'089'148'882.62	1'055'725'144.00	3.17
<b>Wertschwankungsreserve / Réserve de fluctuation de valeurs</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Unterdeckung / Freie Mittel / Découvert / Fonds libres</b>	<b>-1'630'497'752.45</b>	<b>-2'092'035'265.59</b>	<b>-22.06</b>
Stand zu Beginn der Periode / <i>Situation en début de période</i>	-2'092'035'265.59	-2'591'974'833.66	-19.29
Aufwand- (-) / Ertragsüberschuss (+) / <i>Excédent des charges (-) / produits (+)</i>	461'537'513.14	499'939'568.07	-7.68
<b>Total Passiven / Total passif</b>	<b>11'410'051'020.43</b>	<b>10'498'627'148.99</b>	<b>8.68</b>

<b>Betriebsrechnung / Compte d'exploitation</b>			
	<b>2014 CHF</b>	<b>2013 CHF</b>	<b>Veränderung in % Différence en %</b>
<b>Ordentliche und übrige Beiträge und Einlagen / Cotisations et apports ordinaires et autres</b>	<b>540'365'192.00</b>	<b>477'320'354.60</b>	<b>13.21</b>
Arbeitnehmerbeiträge / Cotisations des salariés	207'651'795.80	190'069'356.40	9.25
Arbeitgeberbeiträge / Cotisations des employeurs	309'254'384.10	270'237'155.35	14.44
Einmaleinlagen und Einkaufssummen / Primes uniques et rachats	22'312'957.80	15'998'622.15	39.47
Entnahmen aus / Einlagen in Arbeitgeber-Beitragsreserven / Prélèvement sur / apports dans les réserves de cotisations des employeurs	18'247.75	-76'892.25	-123.73
Zuschüsse Sicherheitsfonds / Subsidés du fonds de garantie	1'127'806.55	1'092'112.95	3.27
<b>Eintrittsleistungen / Prestations d'entrée</b>	<b>263'703'284.27</b>	<b>246'567'751.64</b>	<b>6.95</b>
Freizügigkeitseinlagen / Apports de libre passage	257'366'738.12	241'672'929.49	6.49
Rückzahlung WEF-Vorbezüge / Scheidung / Remboursements de versements anticipés pour la propriété du logement / divorce	6'336'546.15	4'894'822.15	29.45
<b>Zufluss aus Beiträgen und Eintrittsleistungen / Apports provenant de cotisations et prestations d'entrée</b>	<b>804'068'476.27</b>	<b>723'888'106.24</b>	<b>11.08</b>
<b>Reglementarische Leistungen / Prestations réglementaires</b>	<b>-498'260'877.15</b>	<b>-464'001'721.00</b>	<b>7.38</b>
Altersrenten / Rentes de vieillesse	-345'914'640.90	-328'633'098.55	5.26
Hinterlassenenrenten / Rentes de survivants	-55'730'996.85	-54'768'646.15	1.76
Invalidenrenten / Rentes d'invalidité	-36'021'547.30	-35'345'905.85	1.91
Übrige reglementarische Leistungen / Autres prestations réglementaires	-19'245'625.35	-19'064'949.35	0.95
Kapitalleistungen bei Pensionierung / Prestations en capital à la retraite	-41'096'538.15	-25'448'621.40	61.49
Kapitalleistungen bei Tod und Invalidität / Prestations en capital au décès et à l'invalidité	-251'528.60	-740'499.70	-66.03
<b>Ausserreglementarische Leistungen / Prestations extra-réglementaires</b>	<b>-119'793.90</b>	<b>0.00</b>	<b>-100.00</b>
Forderungsverzicht bezahlter Leistungen / Abandon de créance des prestations versées	-119'793.90	0.00	-100.00
<b>Austrittsleistungen / Prestations de sortie</b>	<b>-321'950'400.21</b>	<b>-296'790'440.10</b>	<b>8.48</b>
Freizügigkeitsleistungen bei Austritt / Prestations de libre passage en cas de sortie	-301'076'210.05	-270'902'959.25	11.14
Vorbezüge WEF / Scheidung / Versements anticipés pour la propriété du logement / divorce	-20'874'190.16	-25'887'480.85	-19.37
<b>Abfluss für Leistungen und Vorbezüge / Dépenses relatives aux prestations et versements anticipés</b>	<b>-820'331'071.26</b>	<b>-760'792'161.10</b>	<b>7.83</b>
<b>Bildung Vorsorgekapitalien und technische Rückstellungen / Constitution de capitaux de prévoyance et provisions techniques</b>	<b>-434'541'049.43</b>	<b>-344'426'941.02</b>	<b>26.16</b>
Aktive Versicherte / Assurés actifs	78'043'344.94	-64'422'141.53	-221.14
Rentenberechtigte / Retraités	-415'420'072.00	-243'982'296.00	70.27
Bildung (-) / Auflösung (+) technische Rückstellungen / Constitution (-) / dissolution (+) de provisions techniques	-63'722'336.00	-58'165'348.46	9.55
Bildung (-) / Auflösung (+) Rückstellung technischer Zinssatz / Constitution (-) / dissolution (+) de la provision du taux d'intérêt technique	-33'423'738.62	22'065'952.72	-251.47
Bildung (-) / Auflösung (+) Arbeitgeber-Beitragsreserven / Constitution (-) / dissolution (+) de réserves de cotisations des employeurs	-18'247.75	76'892.25	-123.73
<b>Versicherungsaufwand / Charges d'assurance</b>	<b>-1'643'757.35</b>	<b>-2'120'210.80</b>	<b>-22.47</b>
Beiträge an Sicherheitsfonds / Cotisations au fonds de garantie	-1'643'757.35	-2'120'210.80	-22.47
<b>Nettoergebnis aus dem Versicherungsteil / Résultat net de l'activité d'assurance</b>	<b>-452'447'401.77</b>	<b>-383'451'206.68</b>	<b>17.99</b>



<b>Betriebsrechnung / Compte d'exploitation</b>			
	2014 CHF	2013 CHF	Veränderung in % Différence en %
<b>Nettoergebnis aus dem Versicherungsteil / Résultat net de l'activité d'assurance</b>	<b>-452'447'401.77</b>	<b>-383'451'206.68</b>	<b>17.99</b>
<b>Nettoergebnis aus Vermögensanlagen / Résultat net des placements</b>	<b>923'368'585.81</b>	<b>891'479'574.25</b>	<b>3.58</b>
Liquidität, Festgeld / <i>Liquidités, placements à terme fixe</i>	-19'856'925.08	-25'286'388.39	-21.47
Zinsen auf Freizügigkeitsleistungen / <i>Intérêts sur prestations de libre passage</i>	-524'152.00	-379'088.80	38.27
Erfolg aus Obligationen CHF / <i>Résultat des obligations en CHF</i>	327'124'878.18	-50'520'480.89	-747.51
Erfolg aus Obligationen FW / <i>Résultat des obligations en monnaies étrangères</i>	57'343'743.36	1'812'131.19	3'064.44
Hypothekenerfolg / <i>Résultat des hypothèques</i>	2'799'783.95	2'893'906.05	-3.25
Liegenschaftenerfolg / <i>Résultat des immeubles</i>	15'821'838.35	14'610'630.89	8.29
Erfolg aus Aktien CHF / <i>Résultat des actions en CHF</i>	271'546'404.39	465'793'489.47	-41.70
Erfolg aus Aktien FW / <i>Résultat des actions en monnaies étrangères</i>	273'926'791.57	487'250'523.06	-43.78
Ertrag aus Securities Lending / <i>Produits Securities Lending</i>	209'538.93	396'275.13	-47.12
Aufwand für Vermögensverwaltung / <i>Frais de gestion de fortune</i>	-5'023'315.84	-5'091'423.46	-1.34
<b>Sonstiger Ertrag / <i>Autres produits</i></b>	<b>122'045.64</b>	<b>168'454.56</b>	<b>-27.55</b>
<b>Sonstiger Aufwand / <i>Autres frais</i></b>	<b>-30'469.85</b>	<b>0.00</b>	<b>100.00</b>
<b>Verwaltungsaufwand / <i>Frais d'administration</i></b>	<b>-9'475'246.69</b>	<b>-8'257'254.06</b>	<b>14.75</b>
Allgemeiner Verwaltungsaufwand / <i>Autres frais d'administration</i>	-9'279'873.59	-8'072'047.36	14.96
Marketing und Werbung / <i>Marketing et publicité</i>	-7'485.70	-9'468.50	-20.94
Kosten für die Revisionsstelle und den Experten für berufliche Vorsorge / <i>Honoraires de l'organe de révision et de l'expert en matière de prévoyance professionnelle</i>	-129'257.40	-116'631.00	10.83
Kosten für die Aufsichtsbehörde / <i>Frais de l'autorité de surveillance</i>	-58'630.00	-59'107.20	-0.81
<b>Aufwand (-) / Ertragsüberschuss (+) vor Bildung / Auflösung Wertschwankungsreserve / <i>Excédent des charges (-) / produits (+) avant constitution / dissolution de la réserve de fluctuation de valeurs</i></b>	<b>461'537'513.14</b>	<b>499'939'568.07</b>	<b>-7.68</b>
Bildung / Auflösung Wertschwankungsreserve / <i>Constitution / dissolution de la réserve de fluctuation de valeurs</i>	0.00	0.00	0.00
<b>Aufwand (-) / Ertragsüberschuss (+) / <i>Excédent des charges (-) / produits (+)</i></b>	<b>461'537'513.14</b>	<b>499'939'568.07</b>	<b>-7.68</b>

## 3. Anhang Annexe

### 3.1. Grundlagen und Organisation

#### 3.1.1 Rechtsform und Zweck

Entsprechend dem Gesetz über die Bernische Pensionskasse (BPKG) ist die BPK eine öffentlich-rechtliche Anstalt des Kantons Bern mit eigener Rechtspersönlichkeit. Sie hat ihren Sitz im Kanton Bern und versichert die im Dienst des Kantons und der angeschlossenen Organisationen stehenden Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Sie kann zudem Unterstützungen in Notlagen leisten.

#### 3.1.2 Registrierung BVG und Sicherheitsfonds

Die BPK nimmt an der obligatorischen Versicherung nach dem Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) teil. Sie ist bei der Aufsichtsbehörde unter Registernummer BE 0421 registriert und erbringt die Leistungen gemäss ihren Reglementen, in jedem Fall mindestens die Leistungen nach BVG, FZG und WEFG.

Die BPK entrichtete im Berichtsjahr dem Sicherheitsfonds BVG Beiträge in der Höhe von 1'643'757.35 Franken (Vorjahr: 2'120'210.80 Franken). Die gewährten Zuschüsse für ungünstige Altersstruktur betrugen 1'127'806.55 Franken (Vorjahr: 1'092'112.95 Franken).

#### 3.1.3 Angabe der Urkunde und Reglemente

Das Gesetz über die Bernische Pensionskasse vom 30. Juni 1993 wurde per 1. Januar 1994 in Kraft gesetzt und letztmals per 1. Januar 2008 revidiert.

Folgende Leitbilder und Reglemente der Verwaltungskommission waren am Jahresende in Kraft:

### 3.1. Bases et organisation

#### 3.1.1 Forme juridique et but

*En vertu de la loi sur la Caisse de pension bernoise (LCPB), la CPB est un établissement de droit public du Canton de Berne ayant la personnalité juridique. Elle a son siège dans le canton de Berne et assure contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès les personnes qui travaillent au service du Canton et des organisations affiliées. Elle peut par ailleurs fournir assistance dans les cas d'urgence.*

#### 3.1.2 Enregistrement LPP et fonds de garantie

*La CPB participe à l'assurance obligatoire prévue par la loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (LPP). Elle est enregistrée auprès des autorités de surveillance sous le numéro BE 0421 et fournit des prestations conformément à ses règlements, dans tous les cas au moins les prestations prévues par la LPP, la LFLP et la LEPL.*

*Au cours de l'exercice sous revue, la CPB a versé au fonds de garantie LPP des contributions à hauteur de CHF 1'643'757.35 (exercice précédent: CHF 2'120'210.80). Les subventions pour structure d'âge défavorable se sont élevées à CHF 1'127'806.55 (exercice précédent: CHF 1'092'112.95).*

#### 3.1.3 Indication des actes et des règlements

*La loi sur la Caisse de pension bernoise du 30 juin 1993 est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1994 et elle a été révisée pour la dernière fois au 1<sup>er</sup> janvier 2008.*

*Les plans directeurs, directives et règlements suivants émis par la commission administrative étaient en vigueur à la fin de l'année:*

Leitbilder	Fassung vom:
■ Leitbild – Grundlage unserer Unternehmenskultur	16.10.2007
■ Leitbild Vermögensanlagen	13.12.2011
■ Leitideen zum Mitgliederkreis	04.01.1994
■ Leitideen zum Dienstleistungsangebot	04.01.1994

Reglemente	
Nr. 1 Mitgliedschaft und Leistungen	27.08.2013
Nr. 2 Organisation der Verwaltungskommission	11.12.2001
Nr. 3 Wahl- und Organisationsreglement für die Delegiertenversammlung der Versicherten	26.06.2012
Nr. 4 Vorbezug und Verpfändung zur Finanzierung von Wohneigentum zum eigenen Bedarf, Übertragungen bei Ehescheidung: Leistungskürzung und Wiedereinkauf	05.07.2011
Nr. 5 Personalreglement	01.01.2007
Nr. 6 Anlagerichtlinien	29.10.2013
Nr. 7 Hypothekendarlehen	10.05.2011
Nr. 8 Einkauf (ab 01.01.2010 aufgehoben)	
Nr. 9 Schwankungen des versicherten Verdienstes	01.08.2002
Nr. 10 Saisonniers	01.01.1994
Nr. 11 Anlagerichtlinien für den Einsatz derivativer Instrumente	01.07.1995
Nr. 12 Einbezug von besonderen Zulagen und Nebenbezügen	01.01.2000
Nr. 13 Vergaberichtlinien	22.03.2011
Nr. 14 Teilliquidation	27.10.2009
Nr. 15 Technische Grundlagen, Rückstellungen, Wertschwankungsreserven und freie Mittel	03.07.2012
Nr. 16 Nominations- und Vergütungsausschuss	03.07.2012

Die Verwaltungskommission hat die vorstehenden Reglemente mit Blick auf das Inkrafttreten des PKG überarbeitet und an die neuen gesetzlichen Anforderungen angepasst.

Dieser Jahresbericht sowie die Leitbilder und Reglemente können bei der Bernischen Pensionskasse, Schläflistrasse 17, 3000 Bern 25 (Tel. 031 633 44 27) kostenlos bestellt bzw. unter [www.bpk.ch](http://www.bpk.ch) – Publikationen – heruntergeladen werden.

Plans directeurs	version du:
■ Plan directeur – base de notre culture d'entreprise	16.10.2007
■ Plan directeur placements de fortune	13.12.2011
■ Idées directrices concernant les affiliés	04.01.1994
■ Idées directrices concernant l'éventail des prestations de service	04.01.1994

Règlements	
N°1 Affiliation et prestations	27.08.2013
N°2 Organisation de la commission administrative	11.12.2001
N°3 Règlement concernant la procédure d'élection et d'organisation de l'assemblée des délégués des assurés	26.06.2012
N°4 Versement anticipé et mise en gage pour le financement d'un logement en propriété pour ses propres besoins, transfert en cas de divorce: diminution des prestations et rachat	05.07.2011
N°5 Règlement du personnel	01.01.2007
N°6 Règles de placement	29.10.2013
N°7 Prêts hypothécaires	10.05.2011
N°8 Rachat (abrogé au 01.01.2010)	
N°9 Variations temporaires du gain assuré	01.08.2002
N°10 Saisonniers	01.01.1994
N°11 Règles de placement pour l'utilisation d'instruments dérivés	01.07.1995
N°12 Intégration d'allocations spéciales et de gains accessoires	01.01.2000
N°13 Directives d'adjudication	22.03.2011
N°14 Liquidation partielle	27.10.2009
N°15 Bases techniques, provisions, réserves de fluctuation de valeurs et fonds libres	03.07.2012
N°16 Comité de nomination et d'indemnisation	03.07.2012

La commission administrative a remanié les règlements ci-dessus dans la perspective de l'entrée en vigueur de la LCPC et les a adaptés aux nouvelles exigences légales.

Le présent rapport annuel ainsi que les plans directeurs et règlements peuvent être obtenus gratuitement auprès de la Caisse de pension bernoise, Schläflistrasse 17, 3000 Berne 25 (tél. 031 633 44 27) ou être téléchargés sur le site [www.cpb.ch](http://www.cpb.ch) – Publications.

### 3.1.4 Paritätisches Führungsorgan / Zeichnungsberechtigung

Die Organe der BPK sind die paritätisch zusammengesetzte Verwaltungskommission, die Delegiertenversammlung der Versicherten und die Direktion. Die Verwaltungskommission setzt sich aus je fünf Vertreterinnen und Vertretern der Arbeitnehmer/innen und der Arbeitgeber zusammen.

#### Verwaltungskommission

Amtsdauer: 1. Januar 2014 bis 31. Dezember 2017

#### Präsident:

Kobel Roland, Leiter Geschäftsbereich Produktion, Steuerverwaltung des Kantons Bern, Bellmund (Arbeitgebervertreter)

#### Vizepräsident:

Kunz Peter, Fürsprecher, pens. Oberrichter, Säriswil (Arbeitnehmervertreter)

#### Mitglieder:

##### Arbeitgebervertreterinnen und Arbeitgebervertreter:

- Bolinger Gerold, Direktor Dienste, Inselspital, Winterthur
- Dr. Matthey de l'Endroit André, Vorsteher Personalamt des Kantons Bern, Stettlen
- Nobel-Zbinden Beatrice, Fürsprecherin, Gümligen
- Schütz Baumgartner Barbara, Leiterin Bereich Personal und Finanzen, Swissmedic, Burgdorf

##### Arbeitnehmervertreterin und Arbeitnehmervertreter:

- Frost-Hirschi Andrea, lic. iur., Spiez
- Käser Hans-Ulrich, Fürsprecher, Ausgleichskasse des Kantons Bern, Bern
- Musy Pierre-André, Dienstchef Kantonspolizei Bern, VU + P Prävention SJB Leitung, Aegerten
- Dr. Seiler Beat, pens. wissenschaftlicher Mitarbeiter Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern, Bern

#### Beisitzer (mit beratender Stimme):

Schnider Martin, dipl. Pensionsversicherungsexperte, ABCON AG, Bern

#### Vertreter der Direktion (mit beratender Stimme):

- Schwander Hansjürg, Direktor
- Wiedmer Hans-Peter, stellvertretender Direktor, Finanzen + Anlagen
- Sutter Ruth, Vizedirektorin, Versicherungen

#### Protokoll:

Joos Irene, Leiterin Direktionssekretariat

### 3.1.4 Organe de gestion paritaire / droit de signature

Les organes de la CPB sont la commission administrative composée paritairement, l'assemblée des délégués des assurés et la direction. La commission administrative se compose de cinq représentants des salariés et de cinq représentants des employeurs.

#### Commission administrative

Période de fonction : du 1<sup>er</sup> janvier 2014 au 31 décembre 2017

#### Président:

Kobel Roland, responsable du secteur production, Intendance des impôts du Canton de Berne, Bellmund (représentant des employeurs)

#### Vice-président:

Kunz Peter, avocat, juge à la Cour suprême à la retraite, Säriswil (représentant des salariés)

#### Membres:

##### Représentantes et représentants des employeurs:

- Bolinger Gerold, directeur des services, Hôpital de l'Île, Winterthur
- Dr Matthey de l'Endroit André, chef de l'Office du personnel du Canton de Berne, Stettlen
- Nobel-Zbinden Beatrice, avocate, Gümligen
- Schütz Baumgartner Barbara, cheffe du secteur Personnel et finances, Swissmedic, Berthoud

##### Représentante et représentants des salariés:

- Frost-Hirschi Andrea, licenciée en droit, Spiez
- Käser Hans-Ulrich, avocat, Caisse de compensation du Canton de Berne, Berne
- Musy Pierre-André, chef de service, Police cantonale bernoise, CE+P, resp. prévention SJB, Aegerten
- Dr Seiler Beat, collaborateur scientifique retraité, Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie du Canton de Berne, Berne

#### Assesseur (avec voix consultative):

Schnider Martin, expert diplômé en assurances de pension, ABCON AG, Berne

#### Représentants de la direction (avec voix consultative):

- Schwander Hansjürg, directeur (avec voix consultative)
- Wiedmer Hans-Peter, directeur adjoint, finances + placements
- Sutter Ruth, vice-directrice, assurances

#### Procès-verbal:

Joos Irene, responsable du secrétariat de direction



Aufbruch zu neuen Ufern ist die Suche  
nach neuen Horizonten.

*Le départ vers de nouveaux rivages,  
c'est la recherche de nouveaux horizons.*

Markus P. Baumeler

### **Anlageausschuss**

Amtsduer: 1. Januar 2014 bis 31. Dezember 2017

#### **Präsident/in:**

Frost-Hirschi Andrea, lic. iur., Spiez (Arbeitnehmervertreterin)

#### **Vizepräsident:**

Kobel Roland, Leiter Geschäftsbereich Produktion, Steuerverwaltung des Kantons Bern, Bellmund (Arbeitgebervertreter)

#### **Mitglieder:**

- Mariéthod Jean-Claude, Leiter Vermögensberatungskunden, Valiant Bank AG, Schwarzenburg (Arbeitnehmervertreter)
- Donatsch Reto, Ex-CEO/VR-Vizepräsident, Bank Leu AG, Zollikon (Arbeitgebervertreter)

#### **Vertreter der Direktion (mit beratender Stimme):**

- Schwander Hansjürg, Direktor
- Wiedmer Hans-Peter, stellvertretender Direktor, Finanzen + Anlagen
- Sutter Ruth, Vizedirektorin, Versicherungen

#### **Anlageberater:**

- Dr. Ammann Dominique, PPCmetrics AG, Zürich
- Riesen Lukas, PPCmetrics AG, Zürich

#### **Investment Controller:**

- Dr. Baumann Roger, c-alm AG, St. Gallen
- Dr. Schwendener Alvin, c-alm AG, St. Gallen

#### **Beisitzer:**

- Klöti Daniel, Abteilung Anlagen
- Lang Harry, Abteilung Hypotheken
- Pajarola Rico, Abteilung Immobilien

#### **Protokoll:**

Däppen Corinne, Assistentin Direktionssekretariat

### **Revisionsausschuss**

Amtsduer: 1. Januar 2014 bis 31. Dezember 2017

#### **Präsident:**

Musy Pierre-André, Dienstchef Kantonspolizei Bern, VU + P Prävention SJB Leitung, Aegerten (Arbeitnehmervertreter)

#### **Vizepräsident:**

Dr. Matthey de l'Endroit André, Vorsteher Personalamt des Kantons Bern, Stettlen (Arbeitgebervertreter)

#### **Mitglieder:**

- Käser Hans-Ulrich, Fürsprecher, Ausgleichskasse des Kantons Bern, Bern (Arbeitnehmervertreter)
- Kobel Roland, Leiter Geschäftsbereich Produktion, Steuerverwaltung des Kantons Bern, Bellmund (Arbeitgebervertreter)

### **Comité des placements**

Période de fonction : du 1<sup>er</sup> janvier 2014 au 31 décembre 2017

#### **Présidente:**

Frost-Hirschi Andrea, licenciée en droit, Spiez (représentante des salariés)

#### **Vice-président:**

Kobel Roland, responsable du secteur production, Intendance des impôts du Canton de Berne, Bellmund (représentant des employeurs)

#### **Membres:**

- Mariéthod Jean-Claude, responsable clientèle conseil en patrimoine, Banque Valiant SA, Schwarzenbourg (représentant des salariés)
- Donatsch Reto, CEO retraité / vice-président du CA, Bank Leu AG, Zollikon (représentant des employeurs)

#### **Représentants de la direction (avec voix consultative):**

- Schwander Hansjürg, directeur
- Wiedmer Hans-Peter, directeur adjoint, finances + placements
- Sutter Ruth, vice-directrice, assurances

#### **Conseillers en placements:**

- Dr Ammann Dominique, PPCmetrics AG, Zurich
- Riesen Lukas, PPCmetrics AG, Zurich

#### **Investment Controllers:**

- Dr Baumann Roger, c-alm AG, Saint-Gall
- Dr Schwendener Alvin, c-alm AG, Saint-Gall

#### **Asseseurs:**

- Klöti Daniel, département placements
- Lang Harry, département hypothèques
- Pajarola Rico, département immeubles

#### **Procès-verbal:**

Däppen Corinne, assistante secrétariat de direction

### **Comité de révision**

Période de fonction : du 1<sup>er</sup> janvier 2014 au 31 décembre 2017

#### **Président:**

Musy Pierre-André, chef de service, Police cantonale bernoise, CE+P, resp. prévention SJB, Aegerten (représentant des salariés)

#### **Vice-président:**

Dr Matthey de l'Endroit André, chef de l'Office du personnel du Canton de Berne, Stettlen (représentant des employeurs)

#### **Membres:**

- Käser Hans-Ulrich, avocat, Caisse de compensation du Canton de Berne, Berne (représentant des salariés)
- Kobel Roland, responsable du secteur production, Intendance des impôts du Canton de Berne, Bellmund (représentant des employeurs)



**Beisitzer (mit beratender Stimme):**

Schnider Martin, dipl. Pensionsversicherungsexperte,  
ABCON AG, Bern

**Vertreter der Direktion (mit beratender Stimme):**

- Schwander Hansjürg, Direktor
- Wiedmer Hans-Peter, stellvertretender Direktor,  
Finanzen + Anlagen
- Sutter Ruth, Vizedirektorin, Versicherungen

**Protokoll:**

Däppen Corinne, Assistentin Direktionssekretariat

**Nominations- und Vergütungsausschuss**

Amtsduer: 1. Januar 2014 bis 31. Dezember 2017

**Präsidentin:**

Frost-Hirschi Andrea, lic. iur., Spiez (Arbeitnehmervertreterin)

**Vizepräsidentin:**

Schütz Baumgartner Barbara, Leiterin Bereich Personal und  
Finanzen, Swissmedic, Burgdorf (Arbeitgebervertreterin)

**Mitglieder:**

- Dr. Matthey de l'Endroit André, Vorsteher Personalamt des  
Kantons Bern, Stettlen (Arbeitgebervertreter)
- Dr. Seiler Beat, pens. wissenschaftlicher Mitarbeiter Bau-,  
Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern, Bern  
(Arbeitnehmervertreter)

**Vertreter der Direktion (mit beratender Stimme):**

Schwander Hansjürg, Direktor

**Protokoll:**

Joos Irene, Leiterin Direktionssekretariat

**Direktion und Verwaltung****Direktor:**

Schwander Hansjürg, lic. rer. pol.,  
eidg. dipl. Pensionskassenleiter

**Stv. Direktor:**

Wiedmer Hans-Peter, Finanzen und Anlagen

**Vizedirektorin:**

Sutter Ruth, Versicherungen

**Abteilungsleiter:**

- Escher Martin, Renten
- Klöti Daniel, Anlagen
- Kobel Jürg, Informatik
- Lang Harry, Hypotheken
- Pajarola Rico, Immobilien
- Stalder Robert, Buchhaltung
- Zeller Nils, Aktive

**Assesseur (avec voix consultative):**

Schnider Martin, expert diplômé en assurances de pension,  
ABCON AG, Berne (avec voix consultative)

**Représentants de la direction (avec voix consultative):**

- Schwander Hansjürg, directeur
- Wiedmer Hans-Peter, directeur adjoint, finances + placements
- Sutter Ruth, vice-directrice, assurances

**Procès-verbal:**

Däppen Corinne, assistante secrétariat de direction

**Comité de nomination et d'indemnisation**

Période de fonction : du 1<sup>er</sup> janvier 2014 au 31 décembre 2017

**Présidente:**

Frost-Hirschi Andrea, licenciée en droit, Spiez (représentante des  
salariés)

**Vice-présidente:**

Schütz Baumgartner Barbara, cheffe du secteur Personnel et  
finances, Swissmedic, Berthoud (représentante des employeurs)

**Membres:**

- Dr Matthey de l'Endroit André, chef de l'Office du personnel du  
Canton de Berne, Stettlen (représentant des employeurs)
- Dr Seiler Beat, collaborateur scientifique retraité, Direction des  
travaux publics, des transports et de l'énergie du Canton de  
Berne, Berne (représentant des salariés)

**Représentant de la direction (avec voix consultative):**

Schwander Hansjürg, directeur

**Procès-verbal:**

Joos Irene, responsable du secrétariat de direction

**Direction et administration****Directeur:**

Schwander Hansjürg, licencié en sciences politiques, gérant de  
caisse de pension avec diplôme fédéral

**Directeur adjoint:**

Wiedmer Hans-Peter, finances et placements

**Vice-directrice:**

Sutter Ruth, assurances

**Chefs de départements:**

- Escher Martin, rentes
- Klöti Daniel, placements
- Kobel Jürg, informatique
- Lang Harry, hypothèques
- Pajarola Rico, immeubles
- Stalder Robert, comptabilité
- Zeller Nils, actifs

### Zeichnungsberechtigungen

Gemäss Handelsregisteramt des Kantons Bern sind kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigt:

- Kobel Roland, von Lauperswil, in Bellmund, Präsident
- Kunz Peter, von Meikirch, in Säriswil (Wohlen bei Bern), Vizepräsident
- Schwander Hansjürg, von Langnau im Emmental, in Tschugg, Direktor
- Wiedmer Hans-Peter, von Lützelflüh, in Gurmels, stellvertretender Direktor
- Sutter Ruth, von Riggisberg, in Belp, Vizedirektorin
- Lang Harry, von Stadel, in Ipsach, Abteilungsleiter Hypotheken
- Pajarola Rico, von Lugano, in Unterseen, Abteilungsleiter Immobilien
- Klöti Daniel, von Kloten, in Bern, Abteilungsleiter Anlagen
- Escher Martin, von Brig-Glis, in Ostermundigen, Abteilungsleiter Renten
- Zeller Nils, von Walenstadt, in Rubigen, Abteilungsleiter Aktive

### Delegiertenversammlung der Versicherten

Amtsduer: 1. Juli 2014 bis 30. Juni 2017

#### Präsident:

Joss Christoph, Schulinspektor, Oberdiessbach (ab 1. Juli 2014)  
Wildi Arnold, Pfarrer, Toffen (bis 30. Juni 2014)

#### Vizepräsident:

Röthlisberger Claude, höherer Sachbearbeiter, Reconvilier

### Büro der Delegiertenversammlung der Versicherten

Amtsduer: 1. Juli 2014 bis 30. Juni 2017

#### Präsident:

Joss Christoph, Schulinspektor, Oberdiessbach (ab 1. Juli 2014)  
Wildi Arnold, Pfarrer, Toffen (bis 30. Juni 2014)

#### Vizepräsident:

Röthlisberger Claude, höherer Sachbearbeiter, Reconvilier

#### Mitglieder:

- Aeby Otto, dipl. Mechanikermeister, Neueneegg
- Brassel Anna Regula, dipl. Pflegefachfrau, Bern (bis 30. Juni 2014)
- Frauenfelder Erich, pens. wissenschaftlicher Mitarbeiter, Thun
- Weber Fritz, pens. Personalberater, Solothurn (ab 1. Juli 2014)

### Droits de signature

Selon le Registre du commerce du Canton de Berne, les personnes suivantes détiennent une autorisation de signer collectivement à deux:

- Kobel Roland, originaire de Lauperswil, domicilié à Bellmund, président
- Kunz Peter, originaire de Meikirch, domicilié à Säriswil (Wohlen bei Bern), vice-président
- Schwander Hansjürg, originaire de Langnau im Emmental, domicilié à Tschugg, directeur
- Wiedmer Hans-Peter, originaire de Lützelflüh, domicilié à Cormondes, directeur adjoint
- Sutter Ruth, originaire de Riggisberg, domiciliée à Belp, vice-directrice
- Lang Harry, originaire de Stadel, domicilié à Ipsach, chef du département hypothèques
- Pajarola Rico, originaire de Lugano, domicilié à Unterseen, chef du département immeubles
- Klöti Daniel, originaire de Kloten, domicilié à Berne, chef du département placements
- Escher Martin, originaire de Brig-Glis, domicilié à Ostermundigen, chef du département rentes
- Zeller Nils, originaire de Walenstadt, domicilié à Rubigen, chef du département actifs

### Assemblée des délégués des assurés

Période de fonction: du 1<sup>er</sup> juillet 2014 au 30 juin 2017

#### Président:

Joss Christoph, inspecteur scolaire, Oberdiessbach (depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2014)  
Wildi Arnold, pasteur, Toffen (jusqu'au 30 juin 2014)

#### Vice-président:

Röthlisberger Claude, collaborateur spécialisé supérieur, Reconvilier

### Bureau de l'assemblée des délégués des assurés

Période de fonction: du 1<sup>er</sup> juillet 2014 au 30 juin 2017

#### Président:

Joss Christoph, inspecteur scolaire, Oberdiessbach (depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2014)  
Wildi Arnold, pasteur, Toffen (jusqu'au 30 juin 2014)

#### Vice-président:

Röthlisberger Claude, collaborateur spécialisé supérieur, Reconvilier

#### Membres:

- Aeby Otto, maître mécanicien dipl., Neueneegg
- Brassel Anna Regula, infirmière dipl., Berne (jusqu'au 30 juin 2014)
- Frauenfelder Erich, collaborateur scientifique retraité, Thoune
- Weber Fritz, conseiller en personnel retraité, Soleure (depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2014)

### 3.1.5 Experten, Revisionsstelle, Berater, Aufsichtsbehörde

#### Experte für die berufliche Vorsorge:

- ABCON AG, Bern  
Martin Schnider, lic.phil.nat.  
dipl. Pensionsversicherungsexperte

#### Revisionsstelle gemäss Art. 52c BVG:

- PricewaterhouseCoopers AG  
Johann Sommer, leitender Revisor

#### Anlageberater:

- Dr. Ammann Dominique, PPCmetrics AG, Zürich
- Riesen Lukas, PPCmetrics AG, Zürich

#### Investment Controller:

- Dr. Baumann Roger, c-alm AG, St. Gallen
- Dr. Schwendener Alvin, c-alm AG, St. Gallen

#### Aufsichtsbehörde:

- Bernische BVG- und Stiftungsaufsicht (BBSA), Bern

### 3.1.6 Angeschlossene Arbeitgeber

Die BPK versichert das Personal des Kantons Bern und von 147 weiteren angeschlossenen Organisationen (Vorjahr: 149).

Im Berichtsjahr traten folgende Organisationen bei der BPK ein:

- Berufliche Weiterbildung bzI, Langenthal
- Verein EX-IN Bern, Lengnau
- Ortra-bef-s2, Reconvilier

Bis 31. Dezember 2014 genehmigte die Verwaltungskommission die Kündigungen der Anschlussvereinbarungen folgender Arbeitgeber:

- Agro Treuhand Rütli, Zollikofen
- Dedic informatik ag, Thun
- Stiftung Bächtelen, Wabern
- Verein Spielraum, Bern
- Via Storia AG, Bern (Konkurs)

Die Verwaltungskommission stellte fest, dass die Kündigungen den Tatbestand der Teilliquidation nicht erfüllen.

Eine Liste aller angeschlossenen Organisationen ist auf unserer Homepage ([www.bpk.ch](http://www.bpk.ch)) zu finden.

### 3.1.5 Experts, organe de révision, conseillers, autorité de surveillance

#### Expert en matière de prévoyance professionnelle:

- ABCON AG, Berne  
Martin Schnider, lic. ès sc. nat.  
expert diplômé en assurances de pension

#### Organe de révision selon l'art. 52c LPP:

- PricewaterhouseCoopers AG  
Johann Sommer, réviseur responsable

#### Conseillers en placements:

- Dr Ammann Dominique, PPCmetrics AG, Zurich
- Riesen Lukas, PPCmetrics AG, Zurich

#### Investment Controllers:

- Dr Baumann Roger, c-alm AG, Saint-Gall
- Dr Schwendener Alvin, c-alm AG, Saint-Gall

#### Autorité de surveillance:

- Autorité bernoise de surveillance des institutions de prévoyance et des fondations (ABSPF), Berne

### 3.1.6 Employeurs affiliés

La CPB assure le personnel du Canton de Berne et de 147 autres organisations affiliées (exercice précédent: 149).

Au cours de l'exercice sous revue, les organisations suivantes se sont affiliées à la CPB:

- Berufliche Weiterbildung bzI, Langenthal
- Verein EX-IN Bern, Lengnau
- Ortra-bef-s2, Reconvilier

La commission administrative a approuvé avant le 31 décembre 2014 les résiliations des conventions d'affiliation des employeurs suivants:

- Agro Treuhand Rütli, Zollikofen
- Dedic informatik ag, Thoun
- Stiftung Bächtelen, Wabern
- Verein Spielraum, Berne
- Via Storia AG, Berne (faillite)

La commission administrative a constaté que les résiliations ne correspondaient pas au cas de figure de la liquidation partielle.

Vous trouverez une liste de toutes les organisations affiliées sur notre site Internet [www.cpb.ch](http://www.cpb.ch).

### 3.2 Aktive Mitglieder und Rentenberechtigte

#### 3.2.1 Aktive Versicherte

Ende 2014 betreute die BPK 35'071 Aktivmitglieder. Gegenüber dem Vorjahr nahmen die aktiven Versicherten um 241 Personen zu. Der Kanton und die angeschlossenen Organisationen bestätigten, dass sämtliches dem BVG-Obligatorium unterstellte Personal bei der BPK oder – in Ausnahmefällen – anderweitig BVG-konform versichert war.

Abteilung / Section	am / au 31.12.2014	am / au 31.12.2013	Veränderung / Différence
<b>Rentenversicherung / Assurance-rente</b>	<b>34'847</b>	<b>34'575</b>	<b>272</b>
Männer / Hommes	14'593	14'605	-12
Frauen / Femmes	20'254	19'970	284
<b>Risikoversicherung / Assurance-risque</b>	<b>224</b>	<b>255</b>	<b>-31</b>
Männer / Hommes	56	63	-7
Frauen / Femmes	168	192	-24
<b>Total / Total</b>	<b>35'071</b>	<b>34'830</b>	<b>241</b>

Die Bestandesentwicklung der aktiven Versicherten finden Sie in Kapitel 5 (Statistische Angaben).

#### 3.2.2 Rentenberechtigte

Die BPK richtete per Stichtag 31. Dezember 2014 insgesamt 13'853 Renten aus. Dies entsprach einer Zunahme von 819 Rentenberechtigten gegenüber dem Vorjahr.

Aufteilung der Rentenberechtigten Répartition des bénéficiaires de rentes	am / au 31.12.2014	am / au 31.12.2013	Veränderung / Différence
<b>Männer / Hommes</b>	<b>6'665</b>	<b>6'252</b>	<b>413</b>
Altersrentner / Bénéficiaires rente de vieillesse	5'613	5'222	391
Ehegattenrentner / Bénéficiaires rente de viduité	179	163	16
Waisenrentner / Bénéficiaires rente d'orphelin	55	59	-4
Invalidenrentner / Bénéficiaires rente d'invalidité	622	619	3
Kinderrentner / Bénéficiaires rente pour enfant	168	160	8
Andere Rentner / Autres bénéficiaires d'une rente	28	29	-1
<b>Frauen / Femmes</b>	<b>7'188</b>	<b>6'782</b>	<b>406</b>
Altersrentnerinnen / Bénéficiaires rente de vieillesse	4'152	3'772	380
Ehegattenrentnerinnen / Bénéficiaires rente de viduité	1'957	1'952	5
Waisenrentnerinnen / Bénéficiaires rente d'orphelin	67	59	8
Invalidenrentnerinnen / Bénéficiaires rente d'invalidité	799	791	8
Kinderrentnerinnen / Bénéficiaires rente pour enfant	202	195	7
Andere Rentnerinnen / Autres bénéficiaires d'une rente	11	13	-2
<b>Total / Total</b>	<b>13'853</b>	<b>13'034</b>	<b>819</b>

Eine Statistik der Bestandesentwicklung der Rentenberechtigten finden Sie in Kapitel 5 (Statistische Angaben).

### 3.3 Art der Umsetzung des Zwecks

#### 3.3.1 Erläuterung des Vorsorgeplans

Gemäss Art. 6 Reglement Nr. 1 führt die BPK eine Risiko- und eine Rentenversicherung.

Grundsätzlich werden alle Mitglieder nach dem 20. Altersjahr der Rentenversicherung zugeteilt. Die Rentenversicherung ist ein nach Leistungsprimat geführter, umhüllender Plan. In der

### 3.2 Membres actifs et bénéficiaires de rentes

#### 3.2.1 Assurés actifs

A la fin de l'année 2014, la CPB gérait 35'071 membres actifs. Par rapport à l'exercice précédent, le nombre des assurés actifs a augmenté de 241 personnes. Le Canton et les organisations affiliées ont confirmé que l'ensemble du personnel soumis à l'obligation de cotiser selon la LPP était assuré auprès de la CPB ou, dans quelques rares exceptions, auprès d'une autre institution de prévoyance professionnelle, conformément à la LPP.

Vous trouverez une statistique du développement de l'effectif des assurés actifs au chapitre 5 (Données statistiques).

#### 3.2.2 Bénéficiaires de rentes

Au jour de référence (31 décembre 2014), la CPB versait au total 13'853 rentes. Ceci correspond, par rapport à l'année précédente, à une augmentation de 819 bénéficiaires de rentes.

Vous trouverez une statistique du développement de l'effectif des bénéficiaires de rentes au chapitre 5 (Données statistiques).

### 3.3 Nature de l'application du but

#### 3.3.1 Explication du plan de prévoyance

Selon l'art. 6 du règlement n° 1, la CPB gère une assurance-risque et une assurance-rente.

En principe, tous les membres ayant atteint l'âge de 20 ans révolus sont attribués à l'assurance-rente. L'assurance-rente est un plan de prévoyance englobant, géré selon la primauté des prestations.



Rentenversicherung werden die Leistungen und Beiträge in Prozenten des versicherten Verdienstes berechnet. Die ordentlichen Beitragssätze sind für alle gleich. Der Rücktritt aus Altersgründen ist zwischen dem 60. und 65. Altersjahr frei wählbar. Der maximale Rentensatz von 65 % des letzten versicherten Verdienstes wird frühestens im Alter 63 mit 38 Versicherungsjahren erreicht.

Mitglieder der Kantonspolizei im Sinne von Art. 64 Abs. 1 Reglement Nr. 1 erreichen die maximale Altersrente frühestens im Alter 60 mit 35 Versicherungsjahren.

Die Risikoversicherung entspricht der obligatorischen Versicherung nach BVG. Ihr werden folgende Mitglieder zugewiesen, sofern sie nur für die Risiken Tod und Invalidität der obligatorischen Versicherung gemäss BVG unterstehen und nicht schriftlich den Beitritt zur Rentenversicherung wünschen:

- Personen in der beruflichen Grundausbildung
- Praktikantinnen und Praktikanten
- Studentinnen und Studenten, Hilfsassistentinnen und Hilfsassistenten
- Aushilfen und Stellvertretungen

Der Übertritt in die Rentenversicherung erfolgt spätestens auf 1. Januar nach Vollendung des 24. Altersjahres.

### 3.3.2 Finanzierung, Finanzierungsmethode

Die Leistungen finanzierte die BPK im Jahr 2014 mit wiederkehrenden Beiträgen von 21.0 % des versicherten Verdienstes (Arbeitnehmer: 9.2 %, Arbeitgeber: 11.8 %) und mit altersabhängigen, variablen Beiträgen von 220 bis 500 % jeder Erhöhung des versicherten Verdienstes.

Während der Bestand der aktiven Versicherten um 0.7 % anstieg, erhöhten sich die versicherten Verdienste um 1.2 %. Der durchschnittliche jährliche versicherte Verdienst stieg pro Versicherte/n um 239 Franken auf 53'035 Franken (Vorjahr: 52'796 Franken).

	am / au 31.12.2014 Mio. CHF	am / au 31.12.2013 Mio. CHF	Veränderung in % Différence en %
Versicherte Jahresverdienste / Gains annuels assurés	1'860.00	1'838.89	1.15

Im Leistungsprimat richten sich die Leistungen nach dem letzten versicherten Verdienst vor dem Eintritt des Vorsorgefalls. Die generellen und individuellen Gehaltsentwicklungen werden gleichzeitig auch in die Versicherung eingebaut. Die Versicherten haben damit die Gewähr, dass ihr aktuelles Gehalt im gleichen Umfang auch gegen die Risiken Alter, Tod und Invalidität versichert ist.

*Dans l'assurance-rente, les prestations et les cotisations sont calculées en pour cent du gain assuré. Les taux ordinaires de cotisation sont les mêmes pour tous. Le moment du départ à la retraite pour des raisons d'âge peut être choisi librement entre l'âge de 60 et de 65 ans. Le taux de rente maximal de 65 % du dernier gain assuré est atteint au plus tôt à 63 ans avec 38 années d'assurance.*

*Les membres de la police cantonale au sens de l'art. 64 al. 1 du règlement n° 1 obtiennent une rente de vieillesse maximale au plus tôt à 60 ans avec 35 années d'assurance.*

*L'assurance-risque correspond à l'assurance obligatoire selon la LPP. Les membres suivants lui sont attribués, pour autant qu'ils ne soient soumis à l'assurance obligatoire selon la LPP que pour les risques décès et invalidité et qu'ils ne demandent pas une affiliation à l'assurance-rente par écrit:*

- les personnes suivant une formation professionnelle de base
- les stagiaires
- les étudiant-e-s et assistant-e-s
- les auxiliaires et les suppléants

*Le passage à l'assurance-rente intervient au plus tard au 1<sup>er</sup> janvier après que la personne en question a atteint l'âge de 24 ans révolus.*

### 3.3.2 Financement, méthode de financement

*En 2014, la CPB a financé les prestations au moyen de cotisations périodiques représentant 21.0 % du gain assuré (salariés: 9.2 %, employeurs: 11.8 %) et de cotisations variables, échelonnées en fonction de l'âge, représentant 220 à 500 % de chaque augmentation du gain assuré.*

*Alors que l'effectif des assurés actifs a augmenté de 0.7 %, les gains assurés ont progressé de 1.2 %. Le gain annuel assuré moyen par personne assurée a augmenté de 239 francs pour atteindre 53'035 francs (exercice précédent: 52'796 francs).*

*Dans le système de primauté des prestations, les prestations se basent sur le dernier gain assuré avant la survenance d'un cas de prévoyance. Les hausses de traitement générales ou individuelles sont immédiatement intégrées dans l'assurance. Les assurés ont ainsi la garantie que leur salaire actuel est également assuré dans les mêmes proportions contre les risques de l'âge, du décès et de l'invalidité.*

### **3.4 Bewertungs- und Rechnungslegungsgrundsätze, Stetigkeit**

#### **3.4.1 Bestätigung über Rechnungslegung nach Swiss GAAP FER 26**

In der vorliegenden Jahresrechnung wird die tatsächliche finanzielle Lage der BPK ausführlich dargestellt. Sie entspricht den Vorschriften von Swiss GAAP FER 26.

#### **3.4.2 Buchführungs- und Bewertungsgrundsätze**

Die Buchführungs- und Bewertungsgrundsätze entsprechen den aktuell gültigen Vorschriften nach Art. 47, 48, 48a BVV 2 sowie Swiss GAAP FER 26 und den Bewertungsvorschriften im Reglement Nr. 15 «Technische Grundlagen, Rückstellungen, Wertschwankungsreserven und freie Mittel». Die verbuchten Werte entsprechen damit den tatsächlichen Werten per Bilanzstichtag:

- Kassetheine sowie Darlehen und Hypotheken: Nominalwert inklusive Marchzinsen.
- Obligationen und Wandelobligationen Schweizerfranken und Fremdwährungen: Kurswert inklusive Marchzinsen.
- Aktien und andere Beteiligungsrechte: Kurswert.
- Liegenschaften: Marktwert berechnet nach Ertragswertmethode. Bei Neubauten erfolgt die Bewertung zu den effektiv aufgelaufenen Kosten.
- Fremdwährungsumrechnung: Kurs per Bilanzstichtag.
- Deckungskapitalien und technische Rückstellungen: Berechnung durch den Experten für berufliche Vorsorge.
- Zielgrösse der Wertschwankungsreserve: Nach finanzökonomischen Grundsätzen (Detail siehe Kapitel 3.6.3).

#### **3.4.3 Änderung von Grundsätzen bei Bewertung, Buchführung und Rechnungslegung**

Gegenüber dem Vorjahr ergaben sich keine Änderungen.

### **3.4 Principes d'évaluation et de présentation des comptes, permanence**

#### **3.4.1 Confirmation sur la présentation des comptes selon la Swiss GAAP RPC 26**

*Les présents comptes annuels reflètent de manière détaillée la situation financière effective de la CPB. Ils correspondent aux prescriptions de la Swiss GAAP RPC 26.*

#### **3.4.2 Principes comptables et d'évaluation**

*Les principes comptables et d'évaluation correspondent aux prescriptions actuellement en vigueur des art. 47, 48, 48a OPP 2 ainsi qu'à la Swiss GAAP RPC 26 et aux prescriptions d'évaluation figurant dans le règlement n° 15 « Bases techniques, provisions, réserves de fluctuation de valeurs et fonds libres ». Les valeurs comptabilisées correspondent ainsi aux valeurs effectives à la date du bilan :*

- *Bons de caisse ainsi que prêts et hypothèques : valeur nominale y compris intérêts courus.*
- *Obligations et obligations convertibles en francs suisses et en monnaies étrangères : valeur boursière y compris intérêts courus.*
- *Actions et autres droits de participation : valeur boursière.*
- *Immeubles : valeur du marché calculée selon la méthode de la valeur de rendement. Pour les nouvelles constructions, l'évaluation est faite en fonction des frais effectivement encourus.*
- *Conversion des monnaies étrangères : cours à la date du bilan.*
- *Capitaux de couverture et provisions actuarielles : calcul par l'expert en matière de prévoyance professionnelle.*
- *Objectif de la réserve de fluctuation de valeurs : selon les principes de l'économie financière (détails au chapitre 3.6.3).*

#### **3.4.3 Modification des principes comptables, d'évaluation et de présentation des comptes**

*Il n'y a pas eu de changement par rapport à l'exercice précédent.*

### 3.5 Versicherungstechnische Risiken / Risikodeckung / Deckungsgrad

#### 3.5.1 Art der Risikodeckung, Rückversicherungen

Dank ihres grossen Versichertenbestands kann die BPK sämtliche versicherungstechnischen Risiken selbst tragen. Die BPK ist autonom und hat keine Rückversicherungsverträge abgeschlossen.

#### 3.5.2 Entwicklung des Deckungskapitals für aktive Versicherte

Deckungskapital der aktiven Versicherten <i>Capital de couverture des assurés actifs</i>	2014 CHF	2013 CHF	Veränderung in % <i>Différence en %</i>
Stand am 1. Januar / <i>Situation au 1<sup>er</sup> janvier</i>	6'847'468'657.99	6'777'577'109.25	1.03
Abnahme / Zunahme inklusive technische Rückstellungen / <i>Diminution / augmentation provisions techniques incluses</i>	-17'395'837.37	69'891'548.74	-124.89
<b>Stand am 31. Dezember / <i>Situation au 31 décembre</i></b>	<b>6'830'072'820.62</b>	<b>6'847'468'657.99</b>	<b>-0.25</b>
Technischer Zinssatz (TZ) / <i>Taux d'intérêt technique (IT)</i>	2.5 %	2.5 %	

Das Deckungskapital der aktiven Versicherten entspricht dem Barwert der erworbenen Leistungen auf Basis eines technischen Zinssatzes von 3.5% inklusive Individuelle Sparkonti (ISK), Rückstellungen für den Risikoschwankungsfonds, dem Mindestbetrag nach Art. 17 FZG, Berücksichtigung der Senkung des technischen Zinssatzes von 3.5% auf 2.5% und einer Verstärkung für den Grundlagenwechsel (siehe Ziffer 3.5.6).

#### 3.5.3 Summe der Altersguthaben nach BVG

Summe der Altersguthaben nach BVG (Schattenrechnung) / <i>Total des avoirs de vieillesse selon la LPP (compte-témoin)</i>	2014 CHF	2013 CHF	Veränderung in % <i>Différence en %</i>
Stand am 1. Januar / <i>Situation au 1<sup>er</sup> janvier</i>	2'195'634'415.18	2'105'320'721.68	4.29
Abnahme / Zunahme / <i>Diminution / augmentation</i>	-26'271'620.20	90'313'693.50	-129.09
<b>Stand am 31. Dezember / <i>Situation au 31 décembre</i></b>	<b>2'169'362'794.98</b>	<b>2'195'634'415.18</b>	<b>-1.20</b>
BVG-Minimalzins, vom Bundesrat festgelegt / <i>Taux minimal LPP fixé par le Conseil fédéral</i>	1.75 %	1.50 %	16.67

Nebst dem Deckungskapital für die aktiven Versicherten führt die BPK die gesetzlich vorgeschriebenen Altersguthaben nach den Bestimmungen des BVG (Schattenrechnung). Damit wird sichergestellt, dass die gesetzlichen Minimalleistungen auf jeden Fall erfüllt sind. Das ausgewiesene Altersguthaben BVG ist im Deckungskapital der aktiven Versicherten enthalten.

### 3.5 Risques actuariels / couverture des risques / degré de couverture

#### 3.5.1 Nature de la couverture des risques, réassurances

Compte tenu de l'effectif important de ses assurés, la CPB peut assumer elle-même tous les risques actuariels. La CPB est autonome et n'a conclu aucun contrat de réassurance.

#### 3.5.2 Développement du capital de couverture pour les assurés actifs

Le capital de couverture des assurés actifs correspond à la valeur actuelle des prestations acquises sur la base d'un taux d'intérêt technique de 3.5 % y compris les comptes d'épargne individuels (CEI), les provisions pour le fonds de fluctuation des risques, le montant minimal selon l'art. 17 LFLP, la diminution du taux d'intérêt technique de 3.5 % à 2.5 % et un renforcement pour le changement des bases techniques (voir chiffre 3.5.6).

#### 3.5.3 Total des avoirs de vieillesse selon la LPP

En plus du capital de couverture pour les assurés actifs, la CPB gère les avoirs de vieillesse prescrits par la loi conformément aux dispositions de la LPP (compte-témoin). Cela permet de garantir que les prestations minimales légales sont remplies dans tous les cas. L'avoir de vieillesse LPP indiqué est compris dans le capital de couverture des assurés actifs.

### 3.5.4 Entwicklung des Deckungskapitals der Rentenberechtigten

Das Deckungskapital der Rentenberechtigten entspricht dem Barwert der laufenden Renten unter Einschluss des Barwertes der anwartschaftlichen Ehegattenleistungen inklusive der Rückstellungen für die Überbrückungsrenten und der Verstärkung für Grundlagenwechsel (siehe Ziffer 3.5.6).

Deckungskapital der Rentenberechtigten <i>Capital de couverture des retraités</i>	2014 CHF	2013 CHF	Veränderung in % Différence en %
Stand am 1. Januar / <i>Situation au 1<sup>er</sup> janvier</i>	5'722'603'614.75	5'447'991'330.22	5.04
Zunahme inklusive technische Rückstellungen / <i>Augmentation provisions techniques incluses</i>	451'918'639.05	274'612'284.53	64.57
<b>Stand am 31. Dezember / <i>Situation au 31 décembre</i></b>	<b>6'174'522'253.80</b>	<b>5'722'603'614.75</b>	<b>7.90</b>
Technischer Zinssatz (TZ) / <i>Taux d'intérêt technique (IT)</i>	2.5 %	2.5 %	

### 3.5.5 Ergebnis des letzten versicherungstechnischen Gutachtens

Im versicherungstechnischen Bericht per 31.12.2014 hielt der Pensionsversicherungsexperte fest:

#### «8.3. BEURTEILUNG DER UNTERDECKUNGSSITUATION / MASSNAHMEN

Mit dem Inkrafttreten des neuen Pensionskassengesetzes wird die BPK im System der Teilkapitalisierung mit Staatsgarantie geführt. Zur Erreichung des Zieldeckungsgrades wurde von der BPK ein Finanzierungsplan erstellt, welcher von der BBSA genehmigt wurde. Die sich aus dem Finanzierungsplan ergebenden Finanzierungsbeiträge wurden vom Regierungsrat genehmigt und betragen ab dem 01.01.2015 0.95 % für die Arbeitnehmer und 1.35 % für die Arbeitgeber. Es sind zurzeit keine weiteren Massnahmen erforderlich.

#### 8.4. AUSBLICK UND EMPFEHLUNGEN

Aufgrund des aktuell ausserordentlich tiefen Zinsniveaus und den damit verbundenen Renditeerwartungen sollten Massnahmen geprüft werden, welche die notwendige Sollrendite reduzieren.

Die Verpflichtungen der Rentenbezüger werden zurzeit mit Periodentafeln berechnet. Um der Zunahme der Lebenserwartung angemessen Rechnung zu tragen, werden Rückstellungen für Grundlagenwechsel geäufnet. Die Äufnung dieser Rückstellung muss über die Vermögenserträge finanziert werden und erhöht somit die Sollrendite. Mit einer Umstellung auf Generationentafeln könnte die Sollrendite um 0.25 %punkte reduziert werden.

Hingegen würden sich die versicherungstechnischen Verpflichtungen einmalig um CHF 295 Mio. erhöhen. Dies entspricht 2.3 Deckungsgradprozenten.»<sup>1</sup>

### 3.5.4 Développement du capital de couverture pour les bénéficiaires de rentes

Le capital de couverture des bénéficiaires de rentes correspond à la valeur actuelle des rentes en cours, en prenant en compte la valeur actuelle des prestations futures au conjoint y compris les provisions pour les rentes de raccordement et un renforcement pour le changement des bases techniques (voir chiffre 3.5.6).

### 3.5.5 Résultats de la dernière expertise actuarielle

Dans son rapport actuariel au 31 décembre 2014, l'expert en assurances de pension constate :

#### «8.3. ÉVALUATION DE LA SITUATION DE DÉCOUVERT / MESURES

Avec l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur les caisses de pension, la CPB est gérée selon le système de la capitalisation partielle avec garantie de l'Etat. Pour atteindre le taux de couverture cible, un plan de financement a été élaboré par la CPB, lequel a été approuvé par l'ABSPF. Les cotisations de financement qui découlent du plan de financement ont été approuvées par le Conseil-exécutif, et elles se montent à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015 à 0.95 % pour les salariés et 1.35 % pour les employeurs. Aucune autre mesure n'est pour l'heure nécessaire.

#### 8.4. PERSPECTIVES ET RECOMMANDATIONS

Compte tenu du niveau actuellement exceptionnellement bas des taux d'intérêt et des prévisions de rendement que cela entraîne, il conviendrait d'examiner des mesures pour réduire le rendement cible nécessaire.

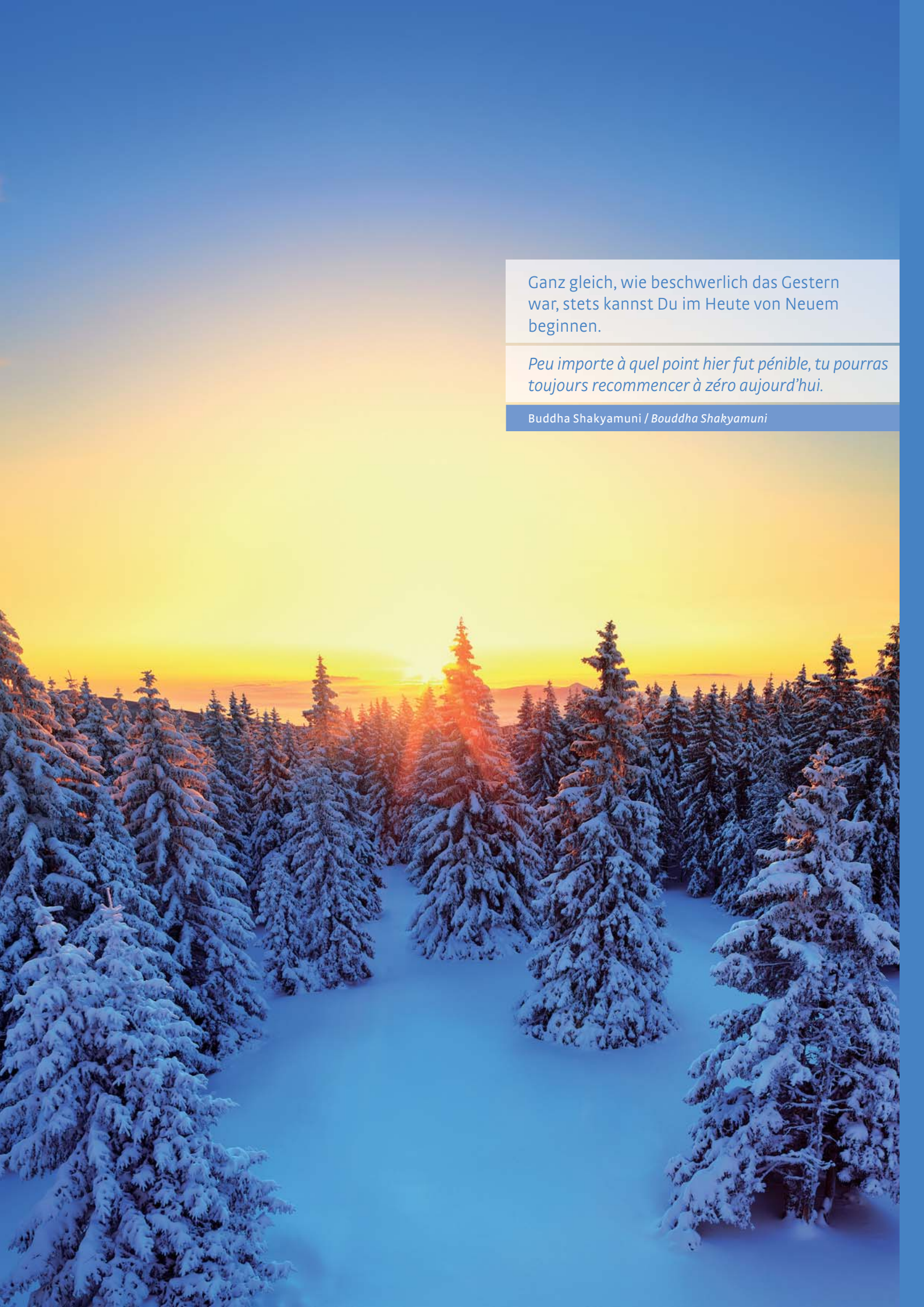
Les engagements des bénéficiaires de rentes sont actuellement calculés au moyen des tables périodiques. Afin de tenir compte de manière appropriée de l'augmentation de l'espérance de vie, des provisions pour changement des bases techniques sont accumulées. La constitution de cette provision doit être financée par des revenus de la fortune, ce qui augmente donc le rendement cible. En passant à des tables générationnelles, les rendements cibles pourraient être réduits de 0.25 points de pourcentage.

Les engagements actuariels augmenteraient par contre en une seule fois de CHF 295 millions, ce qui correspond à 2.3 % de degré de couverture.»<sup>1</sup>

<sup>1</sup> ABCON AG, Bernische Pensionskasse BPK, Versicherungstechnischer Bericht per 31.12.2014, Martin Schnider, dipl. Pensionsversicherungsexperte, S. 17 und S. 18.

<sup>1</sup> ABCONAG, Caisse de pension bernoise CPB, rapport actuariel au 31 décembre 2014, Martin Schnider, expert diplômé en assurances de pension, p. 17 et p. 18.



A serene winter landscape featuring a dense forest of evergreen trees heavily laden with snow. The ground is a smooth, white expanse. In the background, the sun is setting, creating a warm, golden glow that illuminates the scene. The sky transitions from a deep blue at the top to a bright orange near the horizon. The overall atmosphere is peaceful and contemplative.

Ganz gleich, wie beschwerlich das Gestern war, stets kannst Du im Heute von Neuem beginnen.

*Peu importe à quel point hier fut pénible, tu pourras toujours recommencer à zéro aujourd'hui.*

Buddha Shakyamuni / *Bouddha Shakyamuni*

### Gesetzeskonformität

Gemäss Bericht des Pensionsversicherungsexperten entsprechen die reglementarischen versicherungstechnischen Bestimmungen über die Leistungen und die Finanzierung der BPK am 31. Dezember 2014 den gesetzlichen Vorschriften.

### Sicherheit der Bernischen Pensionskasse

Bei einem technischen Zinssatz von 2.5% weist die BPK per 31. Dezember 2014 einen Deckungsgrad von 87.5% aus. Sie bietet damit am Stichtag nicht ausreichend Sicherheit, dass die eingegangenen versicherungstechnischen Verpflichtungen erfüllt werden können. Diese Feststellung bezieht sich auf Fortführungsverhältnisse im bisherigen Rahmen und für die Ende 2014 geltenden Grundlagen. Mit Inkrafttreten des PKG auf den 1. Januar 2015 folgt ein Wechsel zum System der Teilkapitalisierung mit Staatsgarantie.

### Conformité par rapport à la loi

Selon le rapport de l'expert en assurances de pension, les dispositions réglementaires de nature actuarielle et relatives aux prestations et au financement de la CPB étaient conformes aux prescriptions légales au 31 décembre 2014.

### Sécurité de la Caisse de pension bernoise

Avec un taux d'intérêt technique de 2.5 %, la CPB affichait au 31 décembre 2014 un degré de couverture de 87.5 %. A la date de référence, la CPB n'offrait donc pas suffisamment de sécurité pour pouvoir remplir ses engagements actuariels. Cette constatation est valable moyennant la poursuite de l'activité dans le cadre actuel et pour les bases en vigueur à fin 2014. Avec l'entrée en vigueur de la LCPC au 1<sup>er</sup> janvier 2015, il a été opéré un changement en faveur du système de la capitalisation partielle avec garantie de l'Etat.

### 3.5.6 Technische Grundlagen und andere versicherungstechnisch relevante Annahmen

### 3.5.6 Bases techniques et autres hypothèses significatives sur le plan actuariel

Zusammensetzung des Deckungskapitals in CHF <i>Composition du capital de couverture en CHF</i>	am / au 31.12.2014 BVG / LPP 2014 TZ / IT 2.5 %	am / au 31.12.2013 BVG / LPP 2013 TZ / IT 2.5 %	Veränderung in % Différence en %
<b>Aktive Versicherte / Assurés actifs</b>			
Anwartschaften auf Alters- und Ehegattenrenten (Barwert der erworbenen Leistungen) / <i>Droits expectatifs sur rentes de vieillesse et de conjoint (valeur actuelle des prestations acquises)</i>	5'406'183'150.00	5'452'659'619.00	-0.85
Ergänzung auf Mindestbetrag nach Artikel 17 FZG / <i>Différence montant minimum selon article 17 LFLP</i>	108'565'106.00	146'851'344.00	-26.07
Individuelle Sparkonti / <i>Comptes d'épargne individuels</i>	50'222'018.80	43'502'656.74	15.45
<b>Vorsorgekapital Aktive Versicherte / Capital de prévoyance des assurés actifs</b>	<b>5'564'970'274.80</b>	<b>5'643'013'619.74</b>	<b>-1.38</b>
Grundlagenwechsel / <i>Changement de bases techniques</i>	108'123'663.20	81'789'894.25	32.20
Risikoschwankungsfonds / <i>Fonds pour fluctuation de risques</i>	67'830'000.00	66'940'000.00	1.33
Rückstellung Senkung technischer Zinssatz / <i>Provision pour abaissement du taux d'intérêt technique</i>	1'089'148'882.62	1'055'725'144.00	3.17
<b>Deckungskapital Aktive Versicherte / Capital de couverture des assurés actifs</b>	<b>6'830'072'820.62</b>	<b>6'847'468'657.99</b>	<b>-0.25</b>
<b>Rentenberechtigte / Retraités</b>			
<b>Vorsorgekapital Rentenberechtigte / Capital de prévoyance des retraités</b>	<b>6'053'453'190.00</b>	<b>5'638'033'118.00</b>	<b>7.37</b>
Grundlagenwechsel / <i>Changement de bases techniques</i>	121'069'063.80	84'570'496.75	43.16
<b>Deckungskapital Rentenberechtigte / Capital de couverture des retraités</b>	<b>6'174'522'253.80</b>	<b>5'722'603'614.75</b>	<b>7.90</b>
<b>Erforderliches Deckungskapital und technische Rückstellungen / Capital de couverture nécessaire et provisions techniques</b>	<b>13'004'595'074.42</b>	<b>12'570'072'272.74</b>	<b>3.46</b>

Die Berechnungen zur versicherungstechnischen Bilanz basieren für das Jahr 2014 auf den technischen Grundlagen BVG 2010 PT / Technischer Zinssatz 2.5%; Vorjahr BVG 2010 PT / Technischer Zinssatz 2.5%.

Les calculs pour le bilan actuariel se fondent pour 2014 sur les bases techniques LPP 2010 (table périodique) / taux d'intérêt technique 2.5%; exercice précédent: LPP 2010 (table périodique) / taux d'intérêt technique 2.5%.

Die technischen Grundlagen BVG 2010 PT beruhen auf der statistischen Erfassung der Versichertenbestände von 14 grossen autonomen Pensionskassen über die Jahre 2005 bis 2009. Die technischen Grundlagen müssen regelmässig erneuert werden, da beispielsweise die Sterbe- und die Invalidierungswahrscheinlichkeiten nicht konstant sind, sondern sich verändern. Die fortlaufende Erhöhung der Lebenserwartung der letzten Jahrzehnte ist ein bekanntes Beispiel dafür, aber auch die mitunter nach konjunktureller Entwicklung tieferen oder höheren Invalidierungswahrscheinlichkeiten. Der technische Zinssatz ist ein zentraler Parameter für die Feststellung der versicherungstechnischen Verpflichtungen, der im Zusammenhang mit den Annahmen über die langfristigen Kapitalerträge zu wählen ist. Für die Berechnung der Austrittsleistungen wird ein Zinsrahmen von 2.5 % bis 4.5 % vorgeschrieben (Art. 8 Freizügigkeitsverordnung FZV).

### 3.5.7 Änderung von technischen Grundlagen und Annahmen

Um den tieferen Ertragserwartungen an den Kapitalmärkten Rechnung zu tragen, senkte die Verwaltungskommission 2012 den technischen Zinssatz von 3.5 % auf 2.5 %. Die Senkung des technischen Zinssatzes hätte bei unveränderten Leistungen zusätzlich höhere Beiträge bedingt. Der Regierungsrat lehnte diese Beitragserhöhung Ende November 2012 ab.

Die Differenz des Kapitalbedarfs, der sich aus den Berechnungen zum technischen Zinssatz von 2.5 % und zum technischen Zinssatz zur Berechnung der Austrittsleistungen von 3.5 % ergab, nahm im Berichtsjahr um 33.4 Millionen Franken zu. Er betrug am Jahresende 1'089.1 Millionen Franken; Vorjahr 1'055.7 Millionen Franken. Der technische Zinssatz zur Berechnung der Austrittsleistung gemäss Art. 54, des Einkaufs gemäss Art. 17 und Art. 18 sowie der Ein- und Austrittstarife des Reglements Nr. 1 «Mitgliedschaft und Leistungen» betrug unverändert 3.5 % (BPK, Reglement Nr. 15, Art. 1 und Art. 5a).

Für die weiterhin anzunehmende Zunahme der Lebenserwartung bildet die BPK seit 2011 eine Rückstellung von jährlich 0.5 % des Deckungskapitals der aktiven Versicherten und des Deckungskapitals der Rentenbezüger (BPK, Reglement Nr. 15, Art. 4 Abs. 2).

*Les bases techniques LPP 2010 (table périodique) se basent sur la saisie statistique des effectifs des assurés de 14 grandes caisses de pension autonomes entre 2005 et 2009. Les bases techniques doivent être régulièrement mises à jour; les probabilités de décès et d'invalidité, par exemple, ne sont en effet pas constantes et varient au cours du temps. L'allongement constant de l'espérance de vie des dernières décennies est un exemple connu, mais les probabilités d'invalidité parfois plus ou moins élevées en fonction de l'évolution conjoncturelle en font également partie. Le taux d'intérêt technique est un paramètre central pour la détermination des engagements actuariels, qui doit être sélectionné par rapport aux hypothèses concernant les produits du capital à long terme. Pour le calcul des prestations de sortie, il est prescrit pour le taux d'intérêt technique une fourchette de 2.5 à 4.5 % (Ordonnance sur le libre passage OLP, art. 8).*

### 3.5.7 Modification des bases et hypothèses techniques

*Afin de tenir compte des perspectives de rendement plus modestes sur les marchés des capitaux, la commission administrative a abaissé en 2012 le taux d'intérêt technique de 3.5 % à 2.5 %. La diminution du taux d'intérêt technique aurait entraîné une augmentation des cotisations pour des prestations inchangées. A fin novembre 2012, le Conseil-exécutif a rejeté cette augmentation des cotisations.*

*La différence du besoin de capital qui découle des calculs avec un taux d'intérêt technique de 2.5 % et avec un taux d'intérêt technique pour le calcul des prestations de sortie de 3.5 % a augmenté de 33.4 millions de francs au cours de l'exercice sous revue. Il se montait en fin d'année à 1'089.1 millions de francs; exercice précédent: 1'055.7 millions de francs. Le taux d'intérêt technique pour le calcul de la prestation de sortie conformément à l'art. 54 du règlement n° 1, du rachat conformément aux art. 17 et 18 du règlement n° 1 ainsi que des tarifs d'entrée et de sortie du règlement n° 1 «Affiliation et prestations» est resté inchangé à 3.5 % (CPB, règlement n° 15, art. 1 et 5a).*

*Une provision annuelle de 0.5 % du capital de couverture des assurés actifs et du capital de couverture des bénéficiaires de rentes a été constituée par la CPB à partir de 2011 pour couvrir la poursuite de l'augmentation supposée de l'espérance de vie (CPB, règlement n° 15, art. 4, al. 2).*

### 3.5.8 Deckungsgrad nach Art. 44 BVV 2

### 3.5.8 Degré de couverture selon l'art. 44 OPP 2

Deckungsgrad Degré de couverture	am / au 31.12.2014 CHF	am / au 31.12.2013 CHF	Veränderung in % Différence en %
<b>Erforderliches Deckungskapital und technische Rückstellungen / Capital de couverture nécessaire et provisions techniques</b>	<b>13'004'595'074.42</b>	<b>12'570'072'272.74</b>	<b>3.46</b>
Wertschwankungsreserve am Jahresbeginn / Réserve de fluctuation de valeurs en début d'exercice	0.00	0.00	0.00
Auflösung Wertschwankungsreserve / Dissolution de la réserve de fluctuation de valeurs	0.00	0.00	0.00
<b>Wertschwankungsreserve am Jahresende / Réserve de fluctuation de valeurs en fin d'exercice</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
Aufwand- (-) / Ertragsüberschuss (+) nach Bildung / Auflösung Wertschwankungsreserve / Excédent des charges (-) / produits (+) après constitution / dissolution de la réserve de fluctuation de valeurs	461'537'513.14	499'939'568.07	-7.68
<b>Unterdeckung / Freie Mittel / Découvert / Fonds libres</b>	<b>-1'630'497'752.45</b>	<b>-2'092'035'265.59</b>	<b>-22.06</b>
<b>Zur Deckung der reglementarischen Verpflichtungen verfügbares Vermögen / Fortune disponible pour couverture des obligations réglementaires</b>	<b>11'374'097'321.97</b>	<b>10'478'037'007.15</b>	<b>8.55</b>
<b>Deckungsgrad in % / Degré de couverture en %</b>	<b>87.46</b>	<b>83.36</b>	<b>4.92</b>
Technischer Zinssatz (TZ) / Taux d'intérêt technique (IT)	2.5 %	2.5 %	

### 3.5.9 Teilkapitalisierung und differenzierter Deckungsgrad nach Art. 72a BVG

Mit Beschluss des Regierungsrates vom 27. August 2014 (RRB 1046/2014) müssen die vorsorgerechtlichen Verpflichtungen der BPK seit dem 1. Januar 2014 nur noch teilweise gedeckt sein (System der Teilkapitalisierung). Der Kanton garantiert seit dem 1. Januar 2014 auch die Deckung für die Leistungen der BPK, soweit dies die bundesrechtlichen Bestimmungen für die Teilkapitalisierung vorsehen.

Im System der Teilkapitalisierung ist ein differenzierter Deckungsgrad zu rechnen. Neben dem Gesamtdeckungsgrad wird auch der Deckungsgrad der aktiven Versicherten berücksichtigt. Der Deckungsgrad der aktiven Versicherten misst das verbleibende Vermögen an den Verpflichtungen der aktiven Versicherten, nachdem die Verpflichtungen der Rentnerinnen und Rentner zu 100 % gedeckt wurden. Per 31. Dezember 2014 betragen der Gesamtdeckungsgrad 87.46 %, der Deckungsgrad der Rentenbezüger 100 % und der Deckungsgrad der aktiven Versicherten 76.13 %.

Die Ausgangsdeckungsgrade gemäss Art. 72a Abs. 1 Bst. b BVG legte die Verwaltungskommission für die BPK per 1. Januar 2012 auf 80 % für sämtliche Verpflichtungen, 62.71 % für die Verpflichtungen gegenüber den aktiven Versicherten und 100 % für die Verpflichtungen gegenüber den Rentnerinnen und Rentnern fest.

### 3.5.9 Capitalisation partielle et degré de couverture différencié selon l'art. 72a LPP

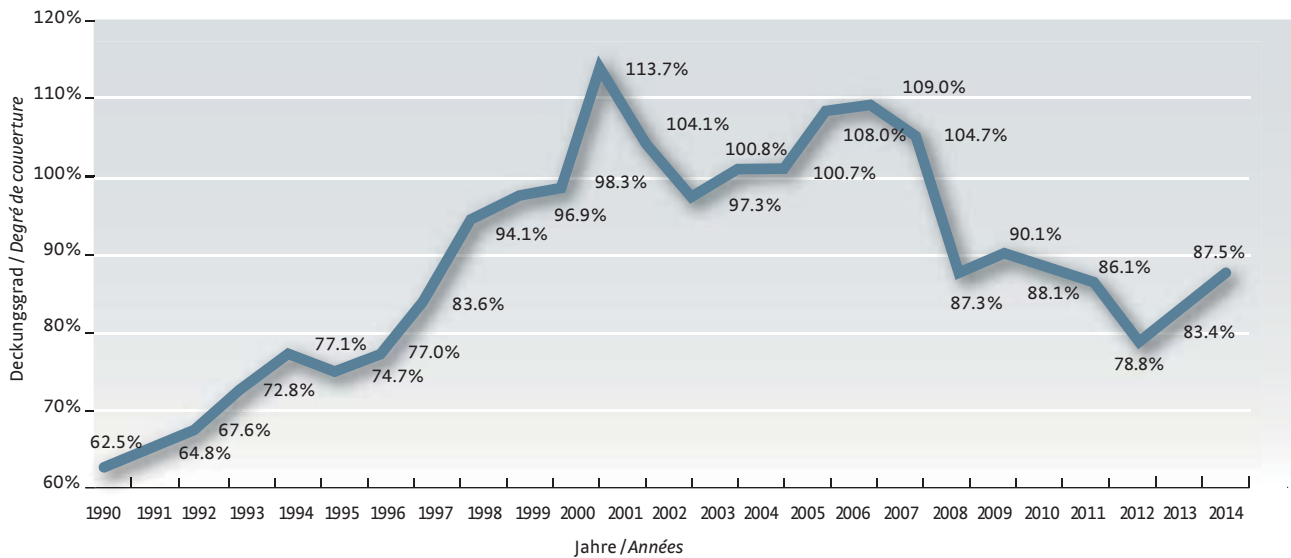
Suite à une décision du Conseil-exécutif du 27 août 2014 (ACE 1046/2014), les engagements de la CPB au sens du droit de la prévoyance ne doivent plus être que partiellement couverts depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2014 (système de la capitalisation partielle). Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2014, le Canton garantit également la couverture des prestations de la CPB dans la mesure où cela est prévu par les dispositions du droit fédéral en matière de capitalisation partielle.

Dans le système de la capitalisation partielle, il faut calculer un degré de couverture différencié. En plus du degré de couverture global, il est également tenu compte du degré de couverture des assurés actifs. Le degré de couverture des assurés actifs mesure la fortune restante par rapport aux engagements des assurés actifs une fois les engagements des bénéficiaires de rentes couverts à 100 %. Au 31 décembre 2014, le degré de couverture global se montait à 87.46 %, le degré de couverture des bénéficiaires de rentes à 100 % et le degré de couverture des assurés actifs à 76.13 %.

La commission administrative a fixé pour la CPB au 1<sup>er</sup> janvier 2014 les degrés de couverture initiaux selon l'art. 72a al. 1 lit. b LPP à 80 % pour l'ensemble des engagements, à 62.71 % pour les engagements envers les assurés actifs et à 100 % pour les engagements envers les bénéficiaires de rentes.

### Entwicklung Deckungsgrad 1990 bis 2014

### Evolution du degré de couverture de 1990 au 2014



In der vorstehenden Grafik wurde der Deckungsgrad bis 2008 auf der Basis eines technischen Zinssatzes von 4 %, von 2009 bis 2011 auf der Basis eines technischen Zinssatzes von 3.5 % und ab 2012 auf der Basis eines technischen Zinssatzes von 2.5 % berechnet. Die zahlenmässige Entwicklung des Deckungsgrads zeigt die Tabelle «Finanzielle Übersicht 1923 bis 2014» (siehe statistische Angaben, Kapitel 5).

*Dans le graphique ci-dessus, le degré de couverture jusqu'en 2008 a été calculé sur la base d'un taux d'intérêt technique de 4 %, entre 2009 et 2011 sur la base d'un taux d'intérêt technique de 3.5 %, et à partir de 2012 sur la base d'un taux d'intérêt technique de 2.5 %. L'évolution du degré de couverture figure au tableau « Aperçu financier 1923–2014 » (voir les données statistiques au chapitre 5).*

### 3.6 Erläuterung der Vermögensanlage und des Netto-Ergebnisses aus Vermögensanlage

#### 3.6.1 Organisation der Anlagentätigkeit, Anlagereglement

##### 3.6.1.1 Verwaltungskommission

Die Verwaltungskommission beschliesst die Anlagestrategie und die Bandbreiten, wählt den Anlageausschuss, den Anlageberater und den Investment Controller und überwacht die Anlageresultate. Basierend auf den gesetzlichen Anforderungen bezüglich Sicherheit, Risikoverteilung und Ertrag sowie Risikofähigkeit der BPK legte die Verwaltungskommission nachstehende strategische Vermögensstruktur fest:

#### Anlagestrategie gültig ab 1. April 2012

Anlageart Type de placement	Anlagestrategie in % Stratégie de placement en %	Bandbreite in % Marge de manœuvre en %
Liquidität / Liquidité	3	0– 6
Hypotheken / Hypothèques	2	0– 4
Obligationen CHF / Obligations en CHF	44	36– 52
Obligationen FW (hedged) / Obligations en monnaies étrangères (hedged)	8	4– 12
Aktien Schweiz / Actions suisses	20	18– 22
Aktien Welt (unhedged) / Actions étrangères (unhedged)	9	7– 11
Aktien Welt (hedged) / Actions étrangères (hedged)	9	7– 11
Liegenschaften / Immeubles	5	3– 10
<b>Total / Total</b>	<b>100</b>	
Total Aktien / Total des actions	38	32– 44
Total Aktien Ausland / Total des actions étrangères	18	14– 22
Total Fremdwährungen (unhedged) / Total des monnaies étrangères (unhedged)	9	7– 25*

\* Schrittweise Reduktion auf 11 %

#### Ertrags- und Risikokennzahlen:

■ Ertragspotenzial	3.06 %
■ Risiko	7.19 %
■ Sicherheitsniveau	97.5 %
■ Zielgrösse der Wertschwankungsreserve (Art. 8 Reglement Nr. 15)	17 %

Die Anlagestrategie dient der BPK als Orientierungsgrösse. Bei einer positiven bzw. negativen Marktbeurteilung kann im Rahmen der Bandbreiten abgewichen werden.

Per 1. Januar 2015 passte die Verwaltungskommission die Anlagestrategie an. Zu den Anpassungen zählten die Einbettung der Schuld des Kantons und die Aktualisierung der Rendite- und Risikokennzahlen. Die ab dem 1. Januar 2015 gültige Anlagestrategie finden Sie in Kapitel 1.1.7.

##### 3.6.1.2 Anlageausschuss

Der Anlageausschuss setzt sich aus zwei Arbeitnehmer- und zwei Arbeitgebervertretern zusammen. Er bestimmt die Vermögensverwalter, welche mit der Vermögensverwaltung beauftragt werden, legt die Zielallokation innerhalb der strategischen Bandbreiten der Anlagestrategie fest, überwacht die

### 3.6 Explications relatives aux placements et au résultat net des placements

#### 3.6.1 Organisation de l'activité de placement, règlement de placement

##### 3.6.1.1 Commission administrative

La commission administrative décide la stratégie de placement et les marges de fluctuation, nomme le comité des placements, le conseiller en placements et l'Investment Controller et supervise les résultats des placements. Se basant sur les exigences légales en matière de sécurité, de répartition des risques et de rendement, ainsi que sur la capacité de risque de la CPB, la commission administrative a déterminé la stratégie suivante pour la structure de la fortune:

#### Stratégie de placement valable à partir du 1<sup>er</sup> avril 2012

\* Réduction progressive à 11 %

#### Chiffres-clés en matière de rendement et de risque:

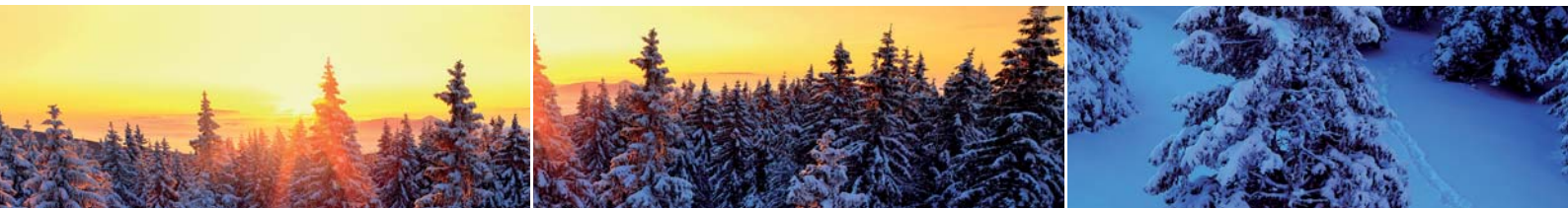
■ Potentiel de rendement	3.06 %
■ Risque	7.19 %
■ Niveau de sécurité	97.5 %
■ Objectif de la réserve de fluctuation de valeurs (règlement n° 15, art. 8)	17 %

La stratégie de placement sert d'instrument d'orientation à la CPB. Lors d'une analyse positive ou négative du marché, il est possible de s'en éloigner tout en restant dans le cadre de la marge de fluctuation.

Au 1<sup>er</sup> janvier 2015, la commission administrative a adapté la stratégie de placement. Parmi les adaptations, on notera l'intégration de la dette du Canton et l'actualisation des chiffres-clés en matière de rendement et de risque. Vous trouverez la stratégie de placement valable à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015 au chapitre 1.1.7.

##### 3.6.1.2 Comité des placements

Le comité des placements est composé de deux représentants des salariés et de deux représentants des employeurs. Il détermine les gérants de fortune chargés de la gestion du patrimoine, définit l'allocation cible dans le cadre des marges de fluctuation straté-



Einhaltung der Zielvorgaben und der Benchmarks, kontrolliert die Performance und erstattet der Verwaltungskommission quartalsweise Bericht über die Anlagetätigkeit. Der Anlageausschuss entscheidet über die Ausübung der Stimmrechte an den Generalversammlungen, wenn von den festgelegten Grundsätzen abgewichen werden soll.

### 3.6.1.3 Vermögensverwaltung

Mit der Verwaltung des Vermögens beauftragte der Anlageausschuss die Anlageabteilung der BPK. Die Anlageabteilung traf die Auswahl und Gewichtung der einzelnen Märkte, Währungen, Branchen und Titel aufgrund der definierten Anlagevorgaben des Anlageausschusses. Aktienanlagen in der Schweiz erfolgen mit Direktanlagen indexnah und replizieren die Marktentwicklung. Die Obligationen Schweizerfranken werden mit Direktanlagen aktiv, aber indexnah bewirtschaftet. Die Obligationen Fremdwährungen werden mit einem institutionellen Fonds der Credit Suisse (CSIF) passiv verwaltet. Der CSIF wird durch die Credit Suisse vollständig in Schweizerfranken abgesichert.

Immobilienanlagen werden mit Direktanlagen in der Schweiz getätigt. Die Aktienexposures im Ausland sind zu 50% in Schweizerfranken abgesichert und werden mit Direktanlagen, ETF (Exchange Traded Funds) und Futures repliziert.

Die Credit Suisse in Zürich führte die Wertschriftenbuchhaltung und die Berner Kantonalbank in Bern die Hypothekenbuchhaltung. Die ATIBA AG in Ittigen, die BDO AG in Bern, die Zollinger Immobilien in Muri bei Bern und die Realit Treuhand AG in Lenzburg verwalteten die Liegenschaften der BPK.

Die PPCmetrics AG als externer Anlageexperte nahm an den Sitzungen des Anlageausschusses teil. Die c-alm AG als Investment Controller beurteilte die Anlagetätigkeit, nahm an den Sitzungen des Anlageausschusses teil und interpretierte die erzielten Anlageresultate. Das von ihr quartalsweise erstellte Strategiecontrolling stellte u. a. sicher, dass die Verwaltungskommission die in Art. 49a BVV 2 geforderte Überwachungsfunktion kompetent wahrnehmen konnte.

### 3.6.1.4 Transparenz und Governance

Bei der BPK gelten die einschlägigen Bestimmungen gemäss BVG, BVV 2, ASIP-Charta, die Weisung über persönliche Vermögensvorteile (BPK, Reglement Nr. 6, V. Anhang, Ziffer 2) und die Vergaberichtlinien (BPK, Reglement Nr. 13). Demnach haben alle mit der Geschäftsführung, der Verwaltung oder der Vermögensverwaltung betrauten internen und externen Personen oder Institutionen der Verwaltungskommission jährlich zu bestätigen, dass sie die einschlägigen Bestimmungen eingehalten haben. Dazu zählen die

*giques, surveille le respect des objectifs fixés et des indices de référence, contrôle la performance et informe trimestriellement la commission administrative des activités de placement. Le comité des placements décide de l'exercice des droits de vote lors des assemblées générales lorsqu'il convient de déroger aux principes fixés.*

### 3.6.1.3 Gestion de fortune

*Le comité des placements a confié la gestion de la fortune à la division des placements de la CPB. La division des placements a procédé au choix et à la pondération des différents marchés, monnaies, secteurs et titres sur la base des objectifs définis par le comité des placements. Les placements en actions en Suisse sont effectués au moyen d'investissements directs très proches de l'indice et qui répliquent l'évolution des marchés. Les obligations en francs suisses font l'objet d'une gestion active procédant à des placements directs mais très proches de l'indice. Les obligations en monnaies étrangères sont gérées de manière passive par un fonds institutionnel du Credit Suisse (CSIF). Le CSIF est intégralement couvert en francs suisses par le Credit Suisse.*

*Les placements immobiliers sont effectués au moyen de placements directs en Suisse. Les expositions en actions à l'étranger sont couvertes à 50% en francs suisses et elles sont répliquées avec des investissements directs, des ETF (Exchange Traded Funds) et des futures.*

*La comptabilité des titres est effectuée par Credit Suisse à Zurich et la gestion administrative des hypothèques par la Banque Cantonale Bernoise. La gestion des immeubles de la CPB est assumée par ATIBAAG à Ittigen, BDO AG à Berne, Zollinger Immobilien à Muri bei Bern et Realit Treuhand AG à Lenzbourg.*

*PPCmetrics AG a participé aux séances du comité des placements en qualité d'expert en placements externe. En tant qu'Investment Controller, c-alm AG a évalué les activités de placement, participé aux séances du comité des placements et interprété les résultats des placements réalisés. Le rapport de contrôle stratégique qu'elle établit trimestriellement a notamment attesté que la commission administrative assume de manière compétente la fonction de surveillance exigée à l'art. 49a OPP 2.*

### 3.6.1.4 Transparenz et gouvernance

*Les dispositions pertinentes de la LPP, de l'OPP 2, de la charte de l'ASIP, la directive sur les avantages patrimoniaux personnels (CPB, règlement n° 6, V. annexe, chiffre 2) et les directives d'adjudication (CPB, règlement n° 13) s'appliquent à la CPB. Toutes les personnes à l'interne ou à l'externe ou institutions qui sont en charge de la direction, de l'administration ou de la gestion de fortune doivent par conséquent attester chaque année à la commission administrative qu'elles ont respecté les dites dispositions. En font partie:*

- Integrität und Loyalität der Verantwortlichen (Art. 51b BVG),
- Offenlegung der Rechtsgeschäfte mit Nahestehenden (Art. 51c BVG),
- Anforderungen an die Geschäftsführung und Vermögensverwaltung (Art. 48f Abs. 2 BVV 2),
- Rechtsgeschäfte mit Nahestehenden (Art. 48i BVV 2),
- Eigengeschäfte (Art. 48j BVV 2),
- Abgabe von Vermögensvorteilen wie jegliche Formen von Retrozession (Art. 48k Abs. 1 BVV 2)
- Offenlegung von Interessenverbindungen (Art. 48l BVV 2).

Die Verwaltungskommission hat die Bestätigungen für das Berichtsjahr 2014 geprüft. Die einschlägigen Bestimmungen sind erfüllt und vorbehaltlos eingehalten. Wie im Vorjahr konnte die Verwaltungskommission feststellen, dass keine unzulässigen Eigengeschäfte getätigt, keine Vermögensvorteile und Retrozessionen entgegengenommen wurden und keine offenlegungspflichtigen Interessenverbindungen bestanden.

#### 3.6.1.5 Interne Kontrolle

Die von der Verwaltungskommission erlassenen Reglemente, die gefassten Beschlüsse und das IKS-Konzept sind Grundlage für die interne Aufsicht und Kontrolle. Die Aufsichts- und Kontrollaktivitäten (Compliance, Controlling, Qualitätsmanagement) werden von der Verwaltungskommission und der Direktion jährlich geplant, laufend überwacht, und dokumentiert<sup>2</sup>. Mit diesen Massnahmen ist sichergestellt, dass die ordnungsgemässe Geschäftstätigkeit, insbesondere in den Bereichen

- Vermögensanlagen inklusive Vermögenserträge und -aufwendungen,
- Vorsorgekapitalien inklusive Beitragserhebung und Ausrichtung der Leistungen,
- Finanzen, finanzielle Berichterstattung, Informatik

der BPK adäquat – der Grösse und Komplexität angemessene interne Kontrolle im Sinne von Art. 35 Abs. 1 BVV 2 – gewährleistet werden kann.

#### 3.6.1.6 Ausübung der Stimmrechte

Die BPK übt die Stimmrechte an den Generalversammlungen in der Schweiz aktiv aus. Bei der Analyse der Traktandenlisten der Generalversammlungen – inklusive Stimmrechtsempfehlungen – wird die BPK durch Ethos Services SA in Genf unterstützt.

Bei der Stimmrechtsabgabe folgt die BPK in der Regel den Anträgen der Verwaltungsräte. Wegen intransparenten und zu hohen Vergütungen sowie fehlender Unabhängigkeit stimmte die BPK im Berichtsjahr bei den im Aktiendepot gehaltenen Schweizer Unternehmungen mehrmals gegen die Anträge des Verwaltungsrats und gegen die Wahl bzw. Wiederwahl von Mitgliedern in den Verwaltungsrat. Die detaillierte Liste über das Stimmverhalten der BPK ist auf [www.bpk.ch](http://www.bpk.ch) abrufbar.

- l'intégrité et la loyauté des personnes responsables (art. 51b LPP),
- la publication des actes juridiques passés avec des personnes proches (art. 51c LPP),
- les exigences posées aux personnes chargées de la direction et de la gestion de fortune (art. 48f al. 2 OPP 2),
- les actes juridiques passés avec des personnes proches (art. 48i OPP 2),
- les opérations pour propre compte (art. 48j OPP 2),
- la restitution des avantages financiers ainsi que toutes les formes de rétrocession (art. 48k al. 1 OPP 2),
- la déclaration des liens d'intérêt (art. 48l OPP 2).

La commission administrative a vérifié les attestations pour l'exercice 2014. Les dispositions pertinentes sont remplies et respectées sans réserve. La commission administrative a pu constater comme l'année précédente qu'il n'a été procédé à aucune opération pour propre compte non autorisée, qu'il n'a été accepté aucun avantage financier ou rétrocession et qu'il n'a été relevé aucun lien d'intérêt soumis à l'obligation d'annoncer.

#### 3.6.1.5 Contrôle interne

Les règlements édictés par la commission administrative, les décisions prises et le concept de SCI constituent la base de la surveillance et du contrôle internes. Les activités de surveillance et de contrôle (compliance, controlling, gestion de la qualité) sont planifiées chaque année par la commission administrative et la direction; elles font l'objet d'une surveillance constante et sont documentées<sup>2</sup>. Ces mesures permettent de garantir que les activités régulières de la CPB, notamment dans les domaines

- des placements de fortune, y compris les revenus de la fortune et les charges liées à la fortune,
- des capitaux de prévoyance, y compris le prélèvement des cotisations et le versement des prestations,
- des finances, des rapports financiers et de l'informatique,

puissent être assumées de manière adéquate grâce à un contrôle interne au sens de l'art. 35 al. 1 OPP 2 adapté à la taille et à la complexité de la caisse.

#### 3.6.1.6 Exercice des droits de vote

La CPB exerce ses droits de vote de manière active lors des assemblées générales en Suisse. Lors de l'analyse des ordres du jour des assemblées générales (y compris les recommandations de vote), la CPB est soutenue par la société Ethos Services SA à Genève.

Dans l'exercice de son droit de vote, la CPB suit en principe les propositions des conseils d'administration. Au cours de l'exercice sous revue, la CPB a, pour les entreprises suisses détenues dans le dépôt d'actions, voté à plusieurs reprises contre les propositions du conseil d'administration ainsi que contre l'élection ou la réélection de membres du conseil d'administration. La liste détaillée des comportements de vote de la CPB est disponible sur [www.cpb.ch](http://www.cpb.ch).

<sup>2</sup> vgl. Kontroll- und Geschäftstätigkeiten, Kapitel 1, Jahresbericht

<sup>2</sup> Cf. activités de contrôle et marche des affaires, chiffre 1, rapport annuel



**3.6.2 Inanspruchnahme Erweiterungen (Art. 50 Abs. 4 BVV 2) mit schlüssiger Darlegung der Einhaltung der Sicherheit und Risikoverteilung (Art. 50 Abs. 1–3 BVV 2)**

Von den Erweiterungsmöglichkeiten nach Art. 50 Abs. 4 BVV 2 machte die BPK keinen Gebrauch. Die von der Verwaltungskommission beschlossene strategische Vermögensstruktur liegt innerhalb der Begrenzungen und Vorgaben nach den Art. 53 bis 57 BVV 2.

**3.6.2 Utilisation des extensions (art. 50 al. 4 OPP 2) avec exposé concluant du respect de la sécurité et de la répartition des risques (art. 50 al. 1 à 3 OPP 2)**

La CPB n'a pas fait usage des possibilités d'extension offertes par l'art. 50 al. 4 OPP 2. La stratégie de placement définie par la commission administrative se situe dans le cadre des possibilités conformément aux art. 53 à 57 OPP 2.

**3.6.3 Zielgrösse und Berechnung der Wertschwankungsreserve**

**3.6.3 Objectif et calcul de la réserve de fluctuation de valeurs**

<b>Wertschwankungsreserve Réserve de fluctuation de valeurs</b>	<b>31.12.2014 CHF</b>	<b>31.12.2013 CHF</b>	<b>Veränderung in % Différence en %</b>
Stand der Wertschwankungsreserve am 1.1./ Situation de la réserve de fluctuation de valeurs le 1.1.	0.00	0.00	0.00
Auflösung Wertschwankungsreserve / Dissolution de la réserve de fluctuation de valeurs	0.00	0.00	0.00
<b>Wertschwankungsreserve gemäss Bilanz / Réserve de fluctuation de valeurs selon bilan</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Zielgrösse der Wertschwankungsreserve / Objectif de la réserve de fluctuation de valeurs</b>	<b>2'210'781'162.65</b>	<b>2'136'912'286.37</b>	<b>3.46</b>
Reservedefizit der Wertschwankungsreserve / Insuffisance de la réserve de fluctuation de valeurs	2'210'781'162.65	2'136'912'286.37	3.46
Vorsorgekapitalien / Bilanzsumme (zu effektiven Werten) / Capitaux de prévoyance / Total du bilan (aux valeurs effectives)	13'004'595'074.42	12'570'072'272.74	3.46
<b>Gebuchte Wertschwankungsreserve in % der Bilanzsumme / Réserve de fluctuation de valeurs comptabilisée en % du total du bilan</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
Zielgrösse Wertschwankungsreserve in % der Vorsorgekapitalien / Bilanzsumme / Objectif de la réserve de fluctuation de valeurs en % des capitaux de prévoyance / du total du bilan	17.00	17.00	0.00

Die Wertschwankungsreserven werden für die den Vermögensanlagen zugrunde liegenden marktspezifischen Risiken gebildet, um die nachhaltige Erfüllung der Leistungsversprechen zu unterstützen. Der Umfang der Wertschwankungsreserve wird in Abhängigkeit der Anlagestrategie festgelegt. Entsprechend Art. 8 des Reglements Nr. 15 erfordert die Anlagestrategie eine Wertschwankungsreserve von 17 % der Vorsorgekapitalien.

Les réserves de fluctuation de valeurs sont constituées en fonction des risques spécifiques au marché auxquels sont soumis les placements de fortune afin d'apporter un soutien au respect durable des promesses de prestations. L'ampleur de la réserve de fluctuation de valeurs est fixée en fonction de la stratégie de placement. Conformément à l'art. 8 du règlement n° 15, la stratégie de placement exige une réserve de fluctuation de valeurs de 17 % des capitaux de prévoyance.

### 3.6.4 Darstellung der Vermögensanlage nach Anlagekategorien

#### Vermögensstruktur

Den physischen Anlagen sind gemäss Art. 56a Abs. 7 BVV 2 die mit derivativen Instrumenten eingegangenen Verpflichtungen (Exposures) vollumfänglich zuzurechnen. Ende Jahr zeigte sich folgende Vermögensstruktur:

Anlagekategorien <i>Catégories de placement</i>	Physische Anlagen in CHF <i>Placements physiques en CHF</i>	in % <i>en %</i>	Derivate Anrechnungswerte in CHF <i>Instruments dérivés en CHF</i>	Total 31.12.2014 in CHF <i>Total 31.12.2014 en CHF</i>	in % <i>en %</i>	BVV 2* in % <i>OPP 2* en %</i>
Kurzfristige Anlagen / <i>Placements à court terme</i>	1'139'780'116	9.99	-932'760'974	207'019'142	1.81	} 100.00
Hypotheken / <i>Hypothèques</i>	161'016'324	1.41	0	161'016'324	1.41	
Obligationen CHF / <i>Obligations en CHF</i>	5'093'082'459	44.64	0	5'093'082'459	44.64	
Obligationen Ausland FW hedged / <i>Obliq. étrangères en monnaies étrangères hedged</i>	865'455'814	7.59	0	865'455'814	7.59	30.00
<b>Total Nominalwerte / Total des valeurs nominales</b>	<b>7'259'334'714</b>	<b>63.62</b>	<b>-932'760'974</b>	<b>6'326'573'740</b>	<b>55.45</b>	<b>100.00</b>
Aktien Schweiz / <i>Actions suisses</i>	2'251'947'649	19.74	54'332'700	2'306'280'349	20.21	} 50.00
Aktien Ausland / <i>Actions étrangères</i>	1'231'384'446	10.79	878'428'274	2'109'812'720	18.49	
Liegenschaften / <i>Immeubles</i>	667'384'212	5.85	0	667'384'212	5.85	
<b>Total Sachwerte / Total des valeurs réelles</b>	<b>4'150'716'307</b>	<b>36.38</b>	<b>932'760'974</b>	<b>5'083'477'281</b>	<b>44.55</b>	<b>80.00</b>
<b>Gesamtvermögen / Total de la fortune</b>	<b>11'410'051'020</b>	<b>100.00</b>	<b>0</b>	<b>11'410'051'020</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>
Total Aktien / <i>Total des actions</i>	3'483'332'095	30.53	932'760'974	4'416'093'069	38.70	50.00
Total Fremdwährungen / <i>Total des monnaies étrangères</i>	2'377'455'924	20.84	-1'279'754'004	1'097'701'919	9.62	30.00
Grösster Einzelschuldner (Credit Suisse) / <i>Plus grand débiteur individuel (Crédit Suisse)</i>	1'014'221'911	8.89	0	1'014'221'911	8.89	10.00
Grösste Beteiligung (Novartis) / <i>Plus grande participation (Novartis)</i>	441'529'506	3.87	0	441'529'506	3.87	5.00
Grösste Immobilie (Schönberg) / <i>Plus grand immeuble (Schönberg)</i>	69'771'287	0.61	0	69'771'287	0.61	5.00

\* Höchstbegrenzungen in % nach Art. 54 und 55 der Verordnung 2 zum Bundesgesetz über die berufliche Vorsorge (BVV 2)

In der vorstehenden Vermögensstruktur sind die Anrechnungswerte der Derivate sachgerecht in Gruppen zusammengefasst. Die Vermögensstruktur inklusive Exposures der derivativen Instrumente befand sich innerhalb der BVV 2-Limiten und auch innerhalb der taktischen Bandbreiten der strategischen Vermögensstruktur.

### 3.6.4 Présentation des placements par catégorie Structure de la fortune

Les engagements pris au moyen d'instruments dérivés (expositions) sont à intégrer entièrement aux placements physiques, conformément à l'art. 56a al. 7 OPP 2. La structure de la fortune se présentait de la manière suivante à la fin de l'année:

\* Limites maximales en % selon les art. 54 et 55 de l'Ordonnance 2 de la Loi fédérale sur la prévoyance professionnelle (OPP 2)

Dans la structure de la fortune présentée, les valeurs d'engagement des instruments dérivés sont concentrées de manière conforme dans les groupes. La structure de la fortune y compris les expositions des instruments dérivés ont évolué à l'intérieur des limites de l'OPP 2 et également à l'intérieur des marges de fluctuation tactiques de la structure stratégique de la fortune.



Neue Knospen keimen. Das Leben gehört den Lebendigen an, und wer lebt, muss auf Wechsel gefasst sein.

*On voit poindre de nouveaux bourgeons.  
La vie appartient aux vivants, et celui qui vit  
doit se préparer aux changements.*

Johann Wolfgang von Goethe

### 3.6.5 Laufende (offene) derivative Finanzinstrumente per 31. Dezember 2014

### 3.6.5 Instruments financiers dérivés en cours (ouverts) au 31 décembre 2014

Derivat-Typ Type d'instruments dérivés	Futures	Call options	Futures	Futures	Futures	Futures	Futures
Long/Short / Long/Short	Kauf/Achat	Verkauf/Vente	Kauf/Achat	Kauf/Achat	Kauf/Achat	Kauf/Achat	Kauf/Achat
Anzahl/Nombre	610	200	1'420	736	800	315	3'315
Basiswert/ Valeur de base	SMI	SMI	NIKKEI 225	S&P 500	INDU	FTSE 100	DJ Euro Stoxx 50
Kontraktgrösse Volume du contrat	10	10	1'000	250	10	10	10
Börse / Bourse	EUX Eurex	EUX Eurex	OSE Osaka Sec. Exchange	CME Chicago Mercantile Exchange	CBT Chicago Bord of Trade	LIF-NYSE LIFFE London	EUX Eurex
Einstandspreis/ Prix d'achat ou de vente	CHF 8'715.810	CHF 146.459	JPY 17'467.000	USD 1'983.050	USD 17'063.500	GBP 6'222.386	EUR 2'987.300
Kurs Derivat/ Cours dérivé	CHF 8'907.000	CHF 122.700	JPY 17'450.000	USD 2'052.400	USD 17'752.000	GBP 6'522.500	EUR 3'133.000
Wechselkurs/ Cours de change	1.000000	1.000000	0.828767	0.993650	0.993650	1.549338	1.202379
Deckungspflicht/ Obligation de couverture	CHF 53'166'440	CHF 292'918	CHF 205'560'239	CHF 362'564'204	CHF 135'641'174	CHF 30'367'823	CHF 119'070'384
Anrechnungswert/ Valeur d'engagement	CHF 54'332'700	CHF 245'400	CHF 205'360'175	CHF 375'243'576	CHF 141'114'198	CHF 31'832'505	CHF 124'877'820
Verfall / Last Trade / Echéance / Last Trade	20.03.2015	20.03.2015	12.03.2015	20.03.2015	20.03.2015	20.03.2015	20.03.2015

Für die das Engagement bei den Aktien erhöhenden Derivateinsätze von 906.4 Millionen Franken (=> Deckungspflicht) waren die Liquiditätsanforderungen durch die kurzfristigen Anlagen von 1'140 Millionen Franken gedeckt. Die Anlageabteilung setzte Derivate während des ganzen Jahres primär in den Anlagekategorien Aktien Schweiz und Ausland ein. Der Einsatz erfolgte im Rahmen von Absicherungs- und Ertragssteigerungsstrategien sowie für die taktische Gewichtung der Märkte.

Entsprechend der Anlagestrategie sind die Obligationen Fremdwährungen vollständig und die Aktien Ausland zu 50 % gegen den Schweizerfranken abzusichern. Am Jahresende waren folgende Devisentermingeschäfte offen:

*En ce qui concerne les 906.4 millions de francs d'instruments dérivés utilisés pour augmenter l'engagement en actions (=> obligation de couverture), les exigences de liquidités étaient couvertes par des placements à court terme de 1'140 millions de francs. La division des placements a placé les instruments dérivés tout au long de l'année principalement dans la catégorie des placements en actions suisses et étrangères. L'engagement a été effectué dans le cadre des stratégies visant à augmenter le rendement et à limiter les risques ainsi qu'à promouvoir la pondération tactique des marchés.*

*Conformément à la stratégie de placement, les obligations en monnaies étrangères doivent être entièrement garanties vis-à-vis du franc suisse, et les actions étrangères à hauteur de 50 %. A la fin de l'année, les opérations à terme sur devises suivantes étaient en cours:*

Devisentermingeschäfte Opérations à terme sur devises	Netto Kontraktvolumen in CHF (Verkauf) Volume net des contrats en CHF (vente)	Betrag in CHF Montant en CHF 31.12.2014	Bewertungserfolg in CHF Plus-value en CHF 31.12.2014
USD	275'884'000.00	277'779'198.00	-1'895'198.00
GBP	99'144'500.00	100'478'147.00	-1'333'647.00
EUR	36'039'000.00	36'040'845.00	-1'845.00
Im/au CSIF (ISIN CH0190889912)	865'455'814.21	865'455'814.21	0.00
<b>Total / Total</b>	<b>1'276'523'314.21</b>	<b>1'279'754'004.21</b>	<b>-3'230'690.00</b>

Die Devisentermingeschäfte werden nur zu Absicherungszwecken eingesetzt, monatlich oder quartalsweise verlängert.

*Les opérations à terme sur devises ne sont utilisées qu'à des fins de couverture, et prolongées chaque mois ou chaque trimestre.*

### 3.6.6 Marktwert und Vertragspartner der Wertpapiere unter Securities Lending

Die BPK deponierte ihre Wertschriften bei den Depotstellen Credit Suisse (Global Custodian) und bei der Berner Kantonalbank (Subcustodian). Per Bilanzstichtag 31. Dezember 2014 waren im Securities Lending Wertpapiere von 141.0 Millionen Franken ausgeliehen; Vorjahr: 103.9 Millionen Franken. Die ausgeliehenen Wertschriften stellte die Credit Suisse mit Wertschriften gleicher Qualität im Betrag von total 148.1 Millionen Franken in einem Collateral Depot sicher; Vorjahr: 109.2 Millionen Franken. Die ausgeliehenen Wertschriften waren damit zu 105.0 % gedeckt.

Die Devisenkurse für die Bewertung der Aktiven und Passiven wurden von der Credit Suisse (Global Custodian) per Bilanzstichtag wie folgt übernommen:

Fremdwährungen <i>Monnaies étrangères</i>			31.12.2014 1 CHF	31.12.2013 1 CHF	Veränderung in % <i>Différence en %</i>
Euro	EUR	1.00	1.2024	1.2255	-1.88
Britisches Pfund / <i>Livre britannique</i>	GBP	1.00	1.5493	1.4730	5.19
Amerikanischer Dollar / <i>Dollar US</i>	USD	1.00	0.9937	0.8894	11.73
Japanischer Yen / <i>Yen japonais</i>	JPY	100	0.8288	0.8461	-2.05

### 3.6.7 Erläuterung des Netto-Ergebnisses aus Vermögensanlage

#### 3.6.7.1 Erläuterung wesentlicher Bestandteile des Netto-Ergebnisses

Liquidität und Festgeld <i>Liquidités, placements à terme fixe</i>	2014 CHF	2013 CHF
Ertrag / <i>Produits</i>	665'611.16	1'066'043.00
Kursveränderung Fremdwährung / <i>Variation de cours des monnaies étrangères</i>	-20'522'536.24	-26'352'431.39
<b>Liquidität und Festgeld / <i>Liquidités, placements à terme fixe</i></b>	<b>-19'856'925.08</b>	<b>-25'286'388.39</b>

Erfolg aus Obligationen und Kassenscheinen CHF <i>Résultat des obligations et bons de caisse en CHF</i>	2014 CHF	2013 CHF
Ertrag Obligationen und Kassenscheine CHF / <i>Produits des obligations et bons de caisse en CHF</i>	55'007'112.38	52'740'745.72
Ertrag Obligationen Ausland CHF / <i>Produits des obligations étrangères en CHF</i>	35'696'854.80	36'554'523.37
Kursveränderung Obligationen CHF / <i>Variation de cours des obligations en CHF</i>	174'951'851.00	-103'512'590.00
Kursveränderung Obligationen Ausland CHF / <i>Variation de cours des obligations étrangères en CHF</i>	61'469'060.00	-36'303'159.98
<b>Erfolg aus Obligationen und Kassenscheinen CHF / <i>Résultat des obligations et bons de caisse en CHF</i></b>	<b>327'124'878.18</b>	<b>-50'520'480.89</b>

Erfolg aus Obligationen FW <i>Résultat des obligations en monnaies étrangères</i>	2014 CHF	2013 CHF
Ertrag / <i>Produits</i>	22'983'262.90	23'246'565.30
Kursveränderung / <i>Variation de cours</i>	34'360'480.46	-21'434'434.11
Kursveränderung Fremdwährung / <i>Variation de cours des monnaies étrangères</i>	0.00	0.00
<b>Erfolg aus Obligationen FW / <i>Résultat des obligations en monnaies étrangères</i></b>	<b>57'343'743.36</b>	<b>1'812'131.19</b>

### 3.6.6 Valeur de marché et co-contractants des titres en Securities Lending

La CPB a déposé ses titres auprès des banques dépositaires suivantes: Credit Suisse (Global Custodian) et Banque Cantonale Bernoise (sous-dépositaire). A la date du bilan (31 décembre 2014), des titres étaient prêtés pour un montant de 141.0 millions de francs (Securities Lending) (exercice précédent: 103.9 millions de francs). Credit Suisse a assuré les titres prêtés par des titres de qualité égale pour un montant total de 148.1 millions de francs dans un dépôt de nantissement (exercice précédent: 109.2 millions de francs). Les titres faisant l'objet d'un prêt étaient donc couverts à 105.0 %.

Les cours des devises pour l'évaluation des actifs et des passifs à la date de référence du bilan ont été repris comme suit par Credit Suisse (Global Custodian):

<b>Hypothekenerfolg</b> <i>Résultat des hypothèques</i>	<b>2014</b> CHF	<b>2013</b> CHF
Zinsertrag / <i>Produits des intérêts</i>	2'799'783.95	2'893'906.05
<b>Hypothekenerfolg / Résultat des hypothèques</b>	<b>2'799'783.95</b>	<b>2'893'906.05</b>
Externer Verwaltungsaufwand / <i>Frais d'administration externe</i>	-160'031.80	-153'693.10
Interner Verwaltungsaufwand / <i>Frais d'administration interne</i>	-121'602.25	-88'596.40
<b>Hypothekenerfolg (netto) / Résultat des hypothèques (net)</b>	<b>2'518'149.90</b>	<b>2'651'616.55</b>

<b>Liegenschaftenerfolg</b> <i>Résultat des immeubles</i>	<b>2014</b> CHF	<b>2013</b> CHF
Liegenschaftenertrag / <i>Produits immobiliers</i>	22'524'170.10	19'547'339.43
Liegenschaftenaufwand / <i>Frais immobiliers</i>	-3'848'698.25	-4'885'920.19
Wertveränderung / <i>Variation de valeur</i>	-2'853'633.50	-50'788.35
<b>Liegenschaftenerfolg / Résultat des immeubles</b>	<b>15'821'838.35</b>	<b>14'610'630.89</b>
Externer Verwaltungsaufwand / <i>Frais d'administration externe</i>	-997'071.15	-859'520.70
Interner Verwaltungsaufwand / <i>Frais d'administration interne</i>	-289'529.25	-281'965.50
<b>Liegenschaftenerfolg (netto) / Résultat des immeubles (net)</b>	<b>14'535'237.95</b>	<b>13'469'144.69</b>

<b>Erfolg aus Aktien CHF</b> <i>Résultat des actions en CHF</i>	<b>2014</b> CHF	<b>2013</b> CHF
Ertrag / <i>Produits</i>	66'527'289.40	64'377'293.32
Kursveränderung / <i>Variation de cours</i>	205'019'114.99	401'416'196.15
<b>Erfolg aus Aktien CHF / Résultat des actions en CHF</b>	<b>271'546'404.39</b>	<b>465'793'489.47</b>

<b>Erfolg aus Aktien FW</b> <i>Résultat des actions en monnaies étrangères</i>	<b>2014</b> CHF	<b>2013</b> CHF
Ertrag / <i>Produits</i>	29'803'496.61	28'550'522.09
Kursveränderung / <i>Variation de cours</i>	174'204'703.05	560'038'323.39
Erfolg Fremdwährung / <i>Résultat des monnaies étrangères</i>	69'918'591.91	-101'338'322.42
<b>Erfolg aus Aktien FW / Résultat des actions en monnaies étrangères</b>	<b>273'926'791.57</b>	<b>487'250'523.06</b>

### 3.6.7.2 Ausgewiesene Vermögensverwaltungskosten

### 3.6.7.2 Frais de gestion de fortune encourus

Gesamtaufwand für Vermögensanlagen <i>Total frais des placements de fortune</i>	2014 CHF	2013 CHF	Veränderung in % <i>Différence en %</i>
Externer Verwaltungsaufwand Hypotheken / <i>Frais d'administration externe hypothèques</i>	160'031.80	153'693.10	4.12
Externer Verwaltungsaufwand Liegenschaften / <i>Frais d'administration externe immeubles</i>	997'071.15	859'520.70	16.00
Externer Verwaltungsaufwand Wertschriften / <i>Frais d'administration externe titres</i>	407'150.20	402'899.58	1.06
<b>Total externer Vermögensverwaltungsaufwand / <i>Total frais de gestion de fortune externe</i></b>	<b>1'564'253.15</b>	<b>1'416'113.38</b>	<b>10.46</b>
Interner Verwaltungsaufwand Hypotheken / <i>Frais d'administration interne hypothèques</i>	121'602.25	88'596.40	37.25
Interner Verwaltungsaufwand Liegenschaften / <i>Frais d'administration interne immeubles</i>	289'529.25	281'965.50	2.68
Interner Verwaltungsaufwand Wertschriften / <i>Frais d'administration interne titres</i>	295'319.80	306'105.55	3.52
<b>Total interner Vermögensverwaltungsaufwand / <i>Total frais de gestion de fortune interne</i></b>	<b>706'451.30</b>	<b>676'667.45</b>	<b>4.40</b>
Depotgebühren / <i>Droits de garde</i>	693'456.00	658'827.60	5.26
Externe Managementgebühren / <i>Honoraires de gestion externes</i>	321'268.45	312'959.85	2.65
Kosten für die Makler- und Brokertätigkeit / Courtagen / Kommissionen / <i>Coûts pour activités d'agent de change et de courtier / Courtages / Commissions</i>	726'460.56	810'438.63	-10.36
Stempelabgaben / <i>Droit de timbre</i>	507'789.44	778'152.08	-34.74
<b>Kosten für Wertschriftentransaktionen / <i>Coûts pour transactions sur titres</i></b>	<b>2'248'974.45</b>	<b>2'560'378.16</b>	<b>-12.16</b>
<b>Direkt verbuchte Vermögensverwaltungskosten / <i>Coûts de gestion de fortune directement comptabilisés</i></b>	<b>5'023'315.84</b>	<b>5'091'423.46</b>	<b>-1.34</b>
<b>Summe aller Kostenkennzahlen für Kollektivanlagen (TER-Kosten) / <i>Somme de tous les chiffres-clés con- cernant les coûts des placements collectifs (coûts TER)</i></b>	<b>503'636.94</b>	<b>438'264.47</b>	<b>14.90</b>
<b>Total der in der Betriebsrechnung ausgewiesenen (verbuchten) Vermögensverwaltungskosten / <i>Total des coûts de gestion de fortune qui figurent dans la comptabilité d'exploitation (comptabilisés)</i></b>	<b>5'023'315.84</b>	<b>5'091'423.46</b>	<b>-1.34</b>
<b>Total der Vermögensverwaltungskosten in % der trans- parenten Anlagen / <i>Total des frais de gestion de fortune en % des placements transparents</i></b>	<b>0.04 %</b>	<b>0.05 %</b>	<b>-20.00</b>

Der externe Vermögensverwaltungsaufwand beinhaltet die Aufwendungen für die

- Führung der Wertschriftenbuchhaltung durch Credit Suisse 223'167.60 Franken; Vorjahr 235'811.08 Franken,
- administrative Verwaltung der Hypotheken durch Berner Kantonalbank 143'532.00 Franken; Vorjahr 137'138.40 Franken,
- Liegenschaftsverwaltung durch ATIBA AG, BDO AG, Zollinger Immobilien und Realit Treuhand AG 772'363.50 Franken; Vorjahr 755'500.85 Franken,
- Entschädigung des Anlageausschusses 35'052 Franken; Vorjahr 34'800 Franken,
- Liegenschaftsgutachten und Liegenschaftsberatung 204'702.60 Franken; Vorjahr 83'985.10 Franken,
- Beratung durch PPCmetrics AG 33'655.50 Franken; Vorjahr 19'440 Franken,

Les charges de gestion externe de la fortune comprennent:

- les charges pour la tenue de la comptabilité des titres par Credit Suisse de 223'167.60 francs; exercice précédent: 235'811.08 francs,
- la gestion administrative des hypothèques par la Banque Cantonale Bernoise de 143'532.00 francs; exercice précédent: 137'138.40 francs,
- la gérance immobilière par ATIBA AG, BDO AG, Zollinger Immobilien et Realit Treuhand AG de 772'363.50 francs; exercice précédent: 755'500.85 francs,
- l'indemnisation du comité des placements de 35'052 francs; exercice précédent: 34'800 francs,
- les expertises immobilières et les conseils en matière d'immobilier de 204'702.60 francs; exercice précédent: 83'985.10 francs,
- le conseil de la société PPCmetrics AG de 33'655.50 francs; exercice précédent: 19'440 francs,

- Controllingtätigkeit der c-alm AG 57'996 Franken; Vorjahr 57'996 Franken,
- Analysen der Generalversammlungen durch ethos 13'716 Franken; Vorjahr 13'500 Franken.

Der interne Vermögensverwaltungsaufwand beinhaltet die Personalkosten, die Kosten für Miete, Büromaterial, Mobiliar, Informatik, Telefon, Gutachten etc. der intern mit der Vermögensverwaltung betrauten Personen (4.1 Vollzeitstellen von insgesamt 29.6 Vollzeitstellen ohne Lernende; Vorjahr: 4.2 Vollzeitstellen von insgesamt 30.9 Vollzeitstellen ohne Lernende).

Zu den Umsetzungskosten zählten die externen Managementgebühren der Credit Suisse AG für die Verwaltung der Obligationen Fremdwährungen in einem institutionellen Fonds (CSIF Bond Global Aggregate ex CHF Index, hedged, CSBAWZH, ISIN CH0190889912; Vorjahr CSBAWRZ, ISIN CH0034011509). Die für die Verwaltung des CSIF durch die Credit Suisse angefallenen Kosten von 321'268.45 Franken (Vorjahr 312'959.85 Franken) wurden direkt in den Vermögensverwaltungskosten verbucht. Es sind keine zusätzlichen TER-Kosten (Total Expense Ratio) angefallen.

Die TER-Kosten bei der Kollektivanlage «SPDR S&P 500 ETF Trust» (ISIN US7846F1030, Anbieter SSGS) betragen 0.0945 % des Marktwerts von 532'949'146 Franken; Vorjahr 0.09 % des Marktwertes von 486'960'524 Franken. Da die TER-Kosten dieser Kollektivanlage unter ein von der Oberaufsichtskommission Berufliche Vorsorge (OAK BV) anerkanntes TER-Kostenkonzept fallen (OpExpen SEC), wurden die TER-Kosten von 503'636.94 Franken in der Betriebsrechnung verbucht; Vorjahr 438'264.47 Franken.

- l'activité de controlling de c-alm AG de 57'996 francs; exercice précédent: 57'996 francs,
- les analyses des assemblées générales par ethos de 13'716 francs; exercice précédent: 13'500 francs.

*Les frais de gestion de fortune interne comprennent les traitements, les coûts de loyer, le matériel de bureau, le mobilier, l'informatique, le téléphone, les expertises, etc. des personnes chargées de la gestion interne de fortune (4.1 équivalents de postes à plein temps sur un total de 29.6 postes, sans les apprenti-e-s; exercice précédent: 4.2 équivalents de postes à plein temps sur un total de 30.9 postes, sans les apprenti-e-s).*

*Les honoraires de gestion externe de Credit Suisse SA pour la gestion des obligations en devises étrangères au sein d'un fonds institutionnel (CSIF Bond Global Aggregate ex CHF Index, hedged, CSBAWZH, ISIN CH0190889912; exercice précédent: CSBAWRZ, ISIN CH0034011509) ont également fait partie des coûts de mise en œuvre. Les coûts de 321'268.45 francs liés à la gestion du CSIF par Credit Suisse (exercice précédent: 312'959.85 francs) ont été comptabilisés directement dans les frais de gestion de fortune. Il n'y a pas eu de coûts de TER (Total Expense Ratio) supplémentaires.*

*Les frais TER afférents au placement collectif «SPDR S&P 500 ETF Trust» (ISIN US7846F1030, prestataire: SSGS) se sont élevés à 0.0945 % de la valeur de marché de 532'949'146 francs; exercice précédent: 0.09 % de la valeur de marché de 486'960'524 francs. Etant donné que les frais TER de ce placement collectif font partie d'un concept en matière de frais TER (OpExpen SEC) reconnu par la Commission de haute surveillance de la prévoyance professionnelle (CHS PP), les frais TER de 503'636.94 francs ont été comptabilisés dans le compte d'exploitation; exercice précédent: 438'264.47 francs.*





### 3.6.7.3 Intransparente Kollektivanlagen – Bestände per 31. Dezember 2014

ISIN / Valor	Anbieter Prestataire	Produktname / Kategorie Nom du produit / Catégorie	Bestand Anteile Nombre de quotes-parts	Marktwert in CHF Valeur de marché en CHF	in % Vermögen en % de la fortune
–		Keine intransparenten Kollektivanlagen / Pas de placements collectifs non transparents	0.00	0.00	0.00
<b>Anteil der nicht transparenten Anlagen / Part des placements non transparents</b>				<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Anteil der transparenten Anlagen: Kostentransparenzquote / Part des placements transparents : taux de transparence en matière de frais</b>				<b>11'410'051'020.43</b>	<b>100.00</b>
<b>Total der Vermögensverwaltungskosten in % der transparenten Anlagen / Total des coûts de gestion de fortune en % des placements transparents</b>					<b>0.04</b>

### 3.6.7.3 Placements collectifs non transparents – situation au 31 décembre 2014

Die im Vorjahr ausgewiesene Kollektivanlage «SPDR S&P 500 ETF Trust» fiel mittlerweile unter ein von OAK BV anerkanntes TER-Kostenkonzept. Die TER-Kosten dieser Kollektivanlage sind in der Betriebsrechnung ausgewiesen.

Le placement collectif «SPDR S&P 500 ETF Trust» indiqué l'année précédente fait désormais partie d'un concept de frais TER reconnu par la CHS PP. Les frais TER de ce placement collectif figurent dans le compte d'exploitation.

### 3.6.7.4 Entwicklung und Performance wesentlicher-Vermögensbestandteile

Bei den einzelnen Anlagekategorien realisierte die BPK folgende Performance:

### 3.6.7.4 Evolution et performance d'éléments essentiels de la fortune

La CPB a réalisé la performance suivante dans les différentes catégories de placements:

Performance in % Performance en %	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	Total	P. a. par an
Aktien Schweiz SMI / Actions suisses SMI	5.77	36.15	18.29	-1.12	-31.39	22.84	1.46	-4.51	19.03	24.10	13.34	<b>130.27</b>	7.88
Aktien Schweiz SMIM <sup>1</sup> / Actions suisses SMIM <sup>1</sup>	-	-	-	-7.66	-38.40	32.06	17.45	-19.24	14.87	31.12	12.34	<b>20.56</b>	1.71
Aktien Schweiz Total / Actions suisses en total	5.77	36.15	18.29	-1.13	-32.13	23.81	3.15	-6.06	18.59	24.80	13.24	<b>129.84</b>	7.86
Aktien Europa / Actions Europe	7.79	27.16	22.91	9.95	-46.50	31.38	-12.66	-11.14	15.88	21.38	3.22	<b>46.70</b>	3.55
Aktien USA / Actions Etats-Unis	-0.83	19.79	8.84	-0.54	-36.71	20.83	3.20	5.64	10.70	28.94	18.50	<b>81.35</b>	5.56
Obligationen CHF <sup>2</sup> / Obligations en CHF <sup>2</sup>	3.60	2.73	0.08	0.35	4.25	6.30	2.15	3.84	4.30	-1.10	6.84	<b>38.47</b>	3.00
Obligationen FW / Obligations en monnaies étrangères	0.98	7.69	-1.44	3.01	1.70	1.77	-5.65	4.83	2.91	-0.80	7.00	<b>23.46</b>	1.93
Liegenschaften / Immeubles	23.80	11.77	6.04	5.26	3.97	4.41	4.27	3.35	4.83	3.25	2.62	<b>100.69</b>	6.54
Hypotheken / Hypothèques	2.56	2.52	2.39	2.48	2.85	2.44	2.30	2.12	1.94	1.71	1.60	<b>27.92</b>	2.26
Taktisches Depot / Dépôt tactique	4.28	15.17	5.17	-0.91	-13.74	11.87	2.87	1.05	9.71	9.18	10.19	<b>65.73</b>	4.70
<b>Gesamtdepot BPK / Dépôt global CPB</b>	<b>4.23</b>	<b>12.44</b>	<b>5.29</b>	<b>0.40</b>	<b>-13.10</b>	<b>12.15</b>	<b>1.23</b>	<b>0.92</b>	<b>8.66</b>	<b>9.27</b>	<b>8.81</b>	<b>59.42</b>	<b>4.33</b>
Benchmark BPK / Indice de référence CPB	4.09	13.05	5.08	0.06	-13.47	12.48	2.28	1.00	8.62	8.56	8.59	<b>59.22</b>	4.32

<sup>1</sup> ab 01.11.2007

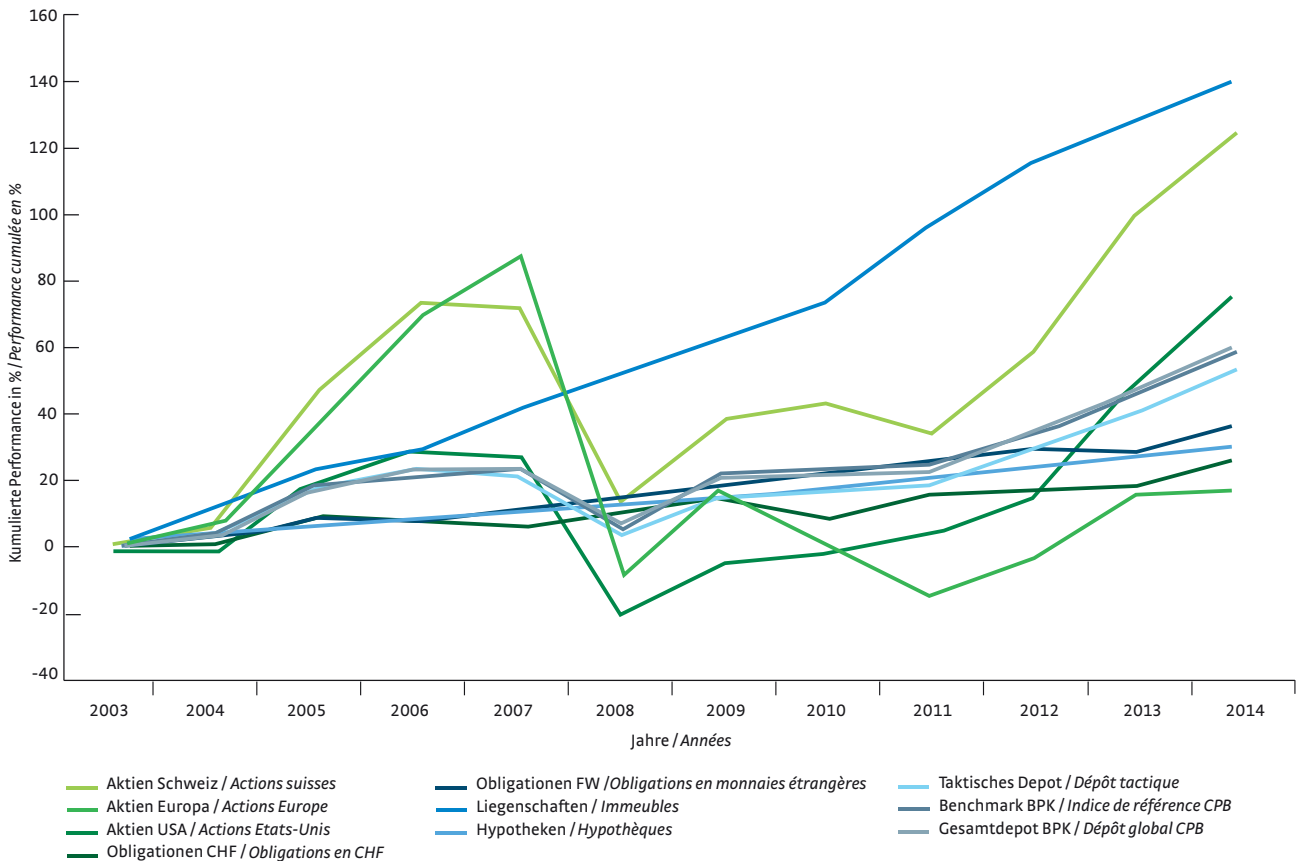
<sup>2</sup> inkl. Liquidität CHF bis 31.03.2012

<sup>1</sup> à partir du 01.11.2007

<sup>2</sup> y compris liquidités en CHF jusqu'au 31.03.2012

## Performancevergleich 2004 bis 2014

## Comparaison de performance de 2004 à 2014



### 3.6.7.5 Performance des Gesamtvermögens

2014 sanken die Zinsen massiv. Ende Jahr erreichten sie negative Werte. Dadurch gewannen Obligationen und Aktien an Wert. Der Amerikanische Dollar legte gegenüber dem Euro und auch, wegen des Euromindestkurses von 1.20 Franken, gegenüber dem Schweizerfranken 11.7 % zu. In diesem Umfeld gewannen die

- Schweizeraktien 12.9 %<sup>3</sup>;
- Aktien Ausland mit Absicherung 4.7 % und ohne Absicherung 17.2 %<sup>4</sup>;
- Schweizer Obligationen 7.2 %<sup>5</sup>;
- Obligationen in Fremdwährungen mit Absicherung 7.3 %<sup>6</sup>;
- Immobilienfonds in der Schweiz 15.0 %<sup>7</sup>;
- Direktanlagen in Liegenschaften 5.1 %<sup>8</sup>.

### 3.6.7.5 Performance de l'ensemble de la fortune

En 2014, les taux d'intérêt ont considérablement baissé. En fin d'année, ils ont atteint des valeurs négatives. Les obligations et les actions ont de ce fait augmenté de valeur. Le dollar américain a progressé par rapport à l'euro et également, en raison du cours plancher de 1.20 franc pour un euro, de 11.7 % par rapport au franc suisse. Dans ce contexte, on a assisté aux progressions suivantes:

- actions suisses 12.9 %<sup>3</sup>;
- actions étrangères avec garantie 4.7 % et sans garantie 17.2 %<sup>4</sup>;
- obligations suisses 7.2 %<sup>5</sup>;
- obligations en monnaies étrangères avec garantie 7.3 %<sup>6</sup>;
- fonds immobiliers en Suisse 15.0 %<sup>7</sup>;
- placements directs dans des immeubles 5.1 %<sup>8</sup>.

<sup>3</sup> Swiss Market Index Expanded inkl. Dividendenkorrektur (SMIEXC)

<sup>4</sup> Morgan Stanley Capital International World Index inkl. Dividendenkorrektur (MSCI) in CHF

<sup>5</sup> Swiss Bond Index AAA-A (SBR13T)

<sup>6</sup> Barclays Global Agg Total Return Index Value Hedged CHF (LEGATRCH)

<sup>7</sup> SXI Real Estate Funds Total Return Index (SWIIT)

<sup>8</sup> KGAST - Immo Index

<sup>3</sup> Swiss Market Index Expanded y compris la correction de dividende (SMIEXC)

<sup>4</sup> Morgan Stanley Capital International World Index y compris la correction de dividende (MSCI) en CHF

<sup>5</sup> Swiss Bond Index AAA-A (SBR13T)

<sup>6</sup> Barclays Global Agg Total Return Index Value Hedged CHF (LEGATRCH)

<sup>7</sup> SXI Real Estate Funds Total Return Index (SWIIT)

<sup>8</sup> KGAST - Immo Index

Mit den Gewinnen bei den Obligationen sank die bis zum Verfall verbleibende Rendite bei den Schweizerobligationen von 1.4 % auf 0.5 %. Das bedeutet, dass in den kommenden 6.9 Jahren mit einer Rendite von durchschnittlich noch 0.5 % pro Jahr gerechnet werden kann<sup>9</sup>.

In diesem Umfeld erzielte die BPK eine Nettorendite (Performance) von 8.81 %. Aufgrund der von der Verwaltungskommission festgelegten Anlagestrategie liess sich eine Performance von 8.59 % (Benchmark) erwarten.

Trotz einer gegenüber der Benchmark kürzeren Duration bei den Obligationen – Obligationen mit kurzen Laufzeiten gewannen 2014 weniger als solche mit langen Laufzeiten –, konnte mit einer vorsichtigen taktischen Gewichtung der Märkte und deren effizienten operativen Umsetzung eine relative Überperformance gegenüber der Vergleichsgrösse realisiert werden. Beim Benchmarkvergleich ist zu berücksichtigen, dass sich die Benchmark «brutto» versteht, d. h. sie beinhaltet keine Depotgebühren, Vermögensverwaltungskosten usw. In der ausgewiesenen Nettorendite sind dagegen alle Kosten der Vermögensverwaltung enthalten.

Im Vergleich zu anderen Pensionskassen realisierte die BPK mit 8.81 % eine überdurchschnittliche Rendite. Entsprechend dem Credit Suisse Schweizer Pensionskassenindex betrug die durchschnittlich realisierte Performance 7.73 %.

*Compte tenu des bénéfices au niveau des obligations, le rendement restant jusqu'à l'échéance des obligations suisses a reculé de 1.4 % à 0.5 %. Cela signifie que ces 6.9 prochaines années, on ne pourra plus compter que sur une performance moyenne de 0.5 % par année<sup>9</sup>.*

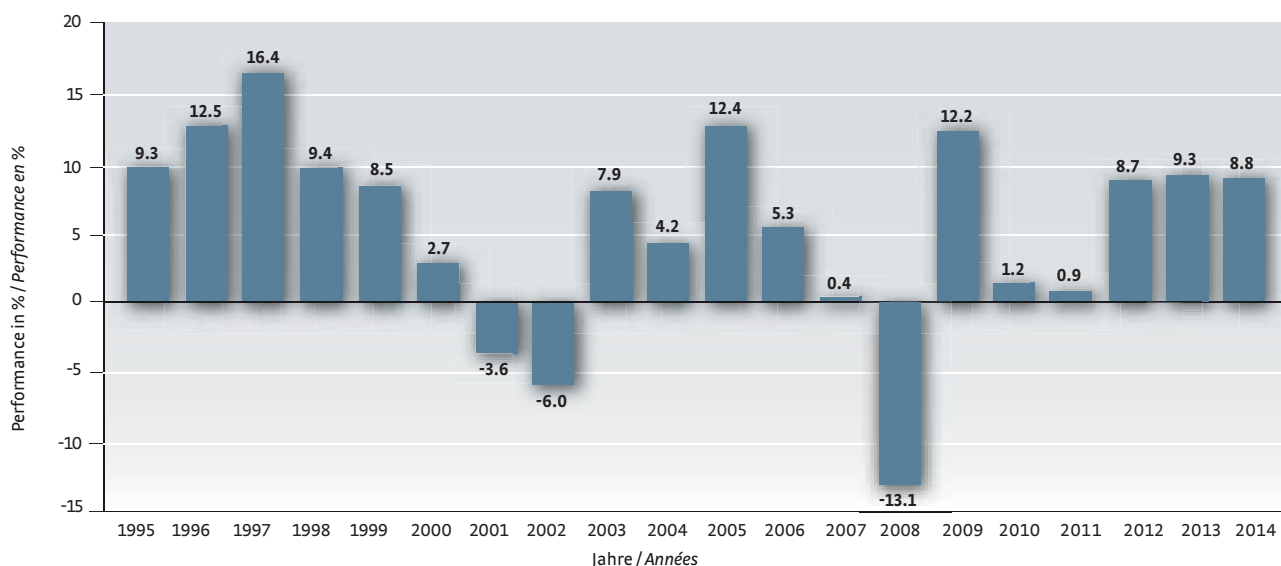
*Dans ce contexte, la CPB a réalisé un rendement net (performance) de 8.81 %. Compte tenu de la stratégie de placement fixée par la commission administrative, la performance attendue était de 8.59 % (indice de référence).*

*Malgré une duration plus courte des obligations par rapport à l'indice de référence (les obligations avec des échéances courtes ont eu en 2014 un rendement inférieur à celles avec des échéances longues), il a été possible, grâce à une pondération tactique prudente des marchés et à sa mise en œuvre opérationnelle efficace, de réaliser une surperformance relative par rapport à la valeur de référence. Lors de la comparaison avec un indice de référence, il faut tenir compte du fait que l'indice de référence est «brut», et qu'il n'inclut donc pas les droits de garde, les frais de gestion de fortune, etc. Le rendement net affiché englobe par contre tous les frais de gestion de fortune.*

*Comparée aux autres caisses de pension, la CPB a réalisé, avec 8.81 %, un rendement supérieur à la moyenne. Selon l'indice Credit Suisse des caisses de pension suisses, la performance réalisée a été en moyenne de 7.73 %.*

### 3.6.7.6 Performance / Nettorendite 1995 bis 2014

### 3.6.7.6 Performance / rendement net 1995 à 2014



Durchschnittliche Nettorendite 2010 bis 2014 (5 Jahre): 5.7 % p. a.  
 Durchschnittliche Nettorendite 2005 bis 2014 (10 Jahre): 4.3 % p. a.  
 Durchschnittliche Nettorendite 2000 bis 2014 (15 Jahre): 3.2 % p. a.  
 Durchschnittliche Nettorendite 1995 bis 2014 (20 Jahre): 5.1 % p. a.

Rendement net moyen 2010 à 2014 (5 ans): 5.7 % par an.  
 Rendement net moyen 2005 à 2014 (10 ans): 4.3 % par an.  
 Rendement net moyen 2000 à 2014 (15 ans): 3.2 % par an.  
 Rendement net moyen 1995 à 2014 (20 ans): 5.1 % par an.

Die Formel zur Performanceberechnung ist in Kapitel 5 (Statistische Angaben) aufgeführt.

La formule de calcul de la performance figure au chapitre 5 (Données statistiques).

<sup>9</sup> Swiss Bond Index AAA-A, Yield (SBR13Y): 0.52 %, Duration (SBR13D): 6.87 Jahre

<sup>9</sup> Swiss Bond Index AAA-A, Yield (SBR13Y): 0.52 %, duration (SBR13D): 6.87 ans

### 3.6.7.7 Hypotheken

Im Berichtsjahr bewilligte die Anlageabteilung 30 Hypothekengeschäfte im Gesamtbetrag von 8.0 Millionen Franken. Der Bestand erhöhte sich innert Jahresfrist um 5.7 Millionen Franken auf 161.0 Millionen Franken (Vorjahr 155.3 Millionen Franken). Variable Hypotheken betragen 32.9 Millionen Franken (Vorjahr 39.4 Millionen Franken) und Festhypotheken 128.0 Millionen Franken (Vorjahr 115.9 Millionen Franken).

Im Berichtsjahr galten folgende Zinssätze:

### 3.6.7.7 Hypothèques

Au cours de l'exercice sous revue, le comité des placements a accordé 30 prêts hypothécaires d'un montant total de 8.0 millions de francs. En l'espace d'une année, le montant des hypothèques a augmenté de 5.7 millions de francs pour atteindre 161.0 millions de francs (exercice précédent: 155.3 millions de francs), soit 32.9 millions de francs d'hypothèques à taux variable (exercice précédent: 39.4 millions de francs) et 128.0 millions de francs d'hypothèques à taux fixe (exercice précédent: 115.9 millions de francs).

Les taux d'intérêt suivants étaient en vigueur au cours de l'exercice sous revue:

Beschluss Direktion BPK <i>Décision de la direction CPB</i>	Gültig ab <i>Valable dès le</i>	Zinssatz Variable Hypotheken <i>Hypothèques à taux variable</i>	Zinssätze Festhypotheken <i>Hypothèques à taux fixe</i>					Zinszuschlag für Vorausfixierung (ab 3 Mte.) <i>Primes de couverture du taux (à partir de 3 mois)</i>		
			3 Jahre	4 Jahre	5 Jahre	7 Jahre	10 Jahre	4 bis 6 Mte.	7 bis 9 Mte.	10 bis 12 Mte.
			<i>3 ans</i>	<i>4 ans</i>	<i>5 ans</i>	<i>7 ans</i>	<i>10 ans</i>	<i>4 à 6 mois</i>	<i>7 à 9 mois</i>	<i>10 à 12 mois</i>
05.11.2013	05.11.2013	2.25%	1.150%	1.300%	1.500%	1.950%	2.400%	0.00%	0.15%	0.15%
07.01.2014	07.01.2014	2.25%	1.150%	1.350%	1.600%	2.000%	2.450%	0.00%	0.15%	0.15%
28.01.2014	28.01.2014	2.25%	1.150%	1.300%	1.500%	1.900%	2.400%	0.00%	0.15%	0.15%
18.02.2014	18.02.2014	2.25%	1.100%	1.250%	1.450%	1.850%	2.350%	0.00%	0.15%	0.15%
01.04.2014	01.04.2014	2.25%	1.100%	1.250%	1.400%	1.800%	2.300%	0.00%	0.15%	0.15%
15.04.2014	15.04.2014	2.25%	1.050%	1.200%	1.350%	1.700%	2.200%	0.00%	0.15%	0.15%
13.05.2014	13.05.2014	2.25%	1.050%	1.200%	1.300%	1.650%	2.150%	0.00%	0.15%	0.15%
04.06.2014	04.06.2014	2.25%	1.000%	1.100%	1.250%	1.600%	2.050%	0.00%	0.15%	0.15%
15.07.2014	15.07.2014	2.25%	1.000%	1.100%	1.250%	1.550%	2.000%	0.00%	0.15%	0.15%
12.08.2014	12.08.2014	2.25%	1.000%	1.100%	1.200%	1.500%	1.900%	0.00%	0.15%	0.15%
26.08.2014	26.08.2014	2.25%	1.000%	1.100%	1.200%	1.450%	1.850%	0.00%	0.15%	0.15%
07.10.2014	07.10.2014	2.25%	1.000%	1.100%	1.200%	1.400%	1.750%	0.00%	0.15%	0.15%
11.11.2014	11.11.2014	2.25%	1.000%	1.050%	1.150%	1.350%	1.700%	0.00%	0.15%	0.15%
02.12.2014	02.12.2014	2.25%	1.000%	1.050%	1.100%	1.300%	1.600%	0.00%	0.15%	0.15%
16.12.2014	16.12.2014	2.25%	1.000%	1.050%	1.100%	1.250%	1.550%	0.00%	0.15%	0.15%

Die Hypotheken sind durch Grundpfand sichergestellt. Werden Darlehen indirekt mittels Einzahlung auf ein gebundenes Vorsorgekonto (Säule 3a) amortisiert, werden diese Guthaben verpfändet. Die Aufbewahrung der Sicherheiten und die Verwaltung der Hypotheken erfolgt durch die Berner Kantonalbank in Bern.

Les hypothèques sont garanties par des gages immobiliers. Si des prêts sont amortis de manière indirecte au moyen d'un versement sur un compte de prévoyance liée (pilier 3a), ces avoirs sont mis en gage. La conservation des garanties et la gestion des hypothèques sont confiées à la Banque Cantonale Bernoise à Berne.

### 3.6.7.8 Liegenschaften

Der Marktwert der Liegenschaften betrug am Jahresende 667.4 Millionen Franken; Vorjahr: 513.8 Millionen Franken.

### 3.6.7.8 Immeubles

La valeur de marché des immeubles a atteint 667.4 millions de francs à la fin de l'année (exercice précédent: 513.8 millions de francs).

Nr. N°	Standort Situation	Kapitalisierungssatz / Taux de capitalisation	Marktwert in CHF Valeur de marché en CHF 31.12.2014	Marktwert in CHF Valeur de marché en CHF 31.12.2013	Differenz in CHF <sup>1)</sup> Différence en CHF <sup>1)</sup>	+ / -
1	Worb, Kreuzgasse	5.44%	6'127'643.75	6'099'779.40	27'864.35	0.46%
2	Bern / Berne, Herrengasse	4.65%	5'997'792.90	6'675'952.95	-678'160.05	-10.16%
3	Bern / Berne, Länggasse	5.05%	20'906'149.10	21'266'098.55	-359'949.45	-1.69%
4	Bern / Berne, Murtenstrasse	6.02%	8'925'270.10	8'995'382.05	-70'111.95	-0.78%
5	Nidau, Aalmattenweg	6.23%	1'742'675.45	1'721'139.65	21'535.80	1.25%
6	Stettlen, Bleichstrasse	5.71%	9'682'167.95	9'982'662.00	-300'494.05	-3.01%
7	Bern / Berne, Spitalgasse / Neuengasse	5.29%	53'373'638.95	53'762'183.25	-388'544.30	0.72%
8	Bern / Berne, Aarberggasse	5.04%	16'622'838.90	16'616'349.20	6'489.70	0.04%
9	Bern / Berne, Bümplizstrasse	5.97%	3'394'790.60	3'391'105.55	3'685.05	0.11%
10	Bern / Berne, Stapfenstrasse	5.50%	19'920'350.90	12'394'600.95	7'525'749.95	60.72%
11	Bern / Berne, Weissensteinstrasse	5.79%	3'592'626.95	3'595'803.10	-3'176.15	-0.09%
12	Köniz, Brüggbühlstrasse	5.36%	8'976'473.90	9'096'063.45	-119'589.55	-1.31%
13	Köniz, Stegenweg	5.10%	15'643'487.25	16'118'982.05	-475'494.80	-2.95%
14	Köniz, Spühlirain 22 + 24	5.10%	8'008'852.95	8'292'588.95	-283'736.00	-3.42%
15	Köniz, Spühlirain / Talbodenstrasse	6.76%	23'579'179.00	23'573'742.60	5'436.40	0.02%
16	Thun / Thoun, Talackerstrasse	6.02%	10'881'029.90	10'872'043.20	8'986.70	0.08%
17	Bern / Berne, Breitenrainstrasse	5.07%	10'272'638.25	10'514'466.80	-241'828.55	-2.30%
18	Bern / Berne, Genfergasse / Aarberggasse	5.10%	15'708'572.55	14'004'618.20	1'703'954.35	12.17%
19	Bern / Berne, Genfergasse	5.10%	2'083'002.95	3'328'234.65	-1'245'231.70	-37.41%
20	Bern / Berne, Schläflistrasse	5.20%	12'094'534.60	12'364'230.00	-269'695.40	-2.18%
21	Jegenstorf, Bernstrasse / Zuzwilstrasse	5.40%	16'810'385.35	16'516'129.65	294'255.70	1.78%
22	Bern / Berne, Mühledorfstrasse	6.14%	21'642'699.05	21'423'327.95	219'371.10	1.02%
23	Köniz, Könizstrasse	5.00%	27'226'000.00	27'240'471.50	-14'471.50	-0.05%
24	Hindelbank, Kirchweg	5.54%	21'655'057.30	21'343'874.45	311'182.85	1.46%
25	Schliern b. Köniz, Muhlernstrasse	5.07%	16'788'097.65	16'764'705.90	23'391.75	0.14%
26	Matten, Jungfraublickallee		28'050'000.00	3'350'000.00	24'700'000.00	737.31%
27	Bern / Berne, Salvisbergstrasse		69'771'286.90	62'594'715.09	7'176'571.81	11.47%
28	Hinterkappelen, Hausmatte	5.00%	12'368'231.00	12'897'438.00	-529'207.00	-4.10%
29	Oltén, Solothurnerstrasse	5.10%	12'385'288.25	12'474'901.95	-89'613.70	-0.72%
30	Oensingen, von Roll-Strasse		14'045'000.00	9'820'000.00	4'225'000.00	43.02%
31	Lenzburg, Im Flügel		21'780'148.64	10'707'037.16	11'073'111.48	103.42%
32	Lenzburg, Im Stern		29'655'579.44	14'074'947.56	15'580'631.88	110.70%
33	Lenzburg, Im Kreis		27'942'214.28	12'355'553.84	15'586'660.44	126.15%
34	Lenzburg, Im Grün		16'778'048.88	5'881'724.76	10'896'324.12	185.26%
35	Lenzburg, Im Fluss		15'072'103.36	5'359'021.84	9'713'081.52	181.25%
36	Köniz, Schwarzenburgstrasse		23'437'205.10	8'300'773.00	15'136'432.10	182.35%
37	Hinterkappelen, Capella		18'530'000.00	0.00	18'530'000.00	0.00%
38	Emmen, Feldbreite		15'913'150.00	0.00	15'913'150.00	0.00%
<b>Total / Total</b>		<b>5.37%</b>	<b>667'384'212.10</b>	<b>513'770'649.20</b>	<b>153'613'562.90</b>	<b>29.90%</b>

<sup>1)</sup> Wertveränderungen CHF -2'853'633.50;  
Neuinvestitionen CHF 156'467'196.40.

<sup>1)</sup> Variation de valeur CHF -2'853'633.50;  
nouveaux investissements CHF 156'467'196.40

2014 betrug der Kapitalisierungssatz Ø 5.37 %; Vorjahr: Ø 5.37 %.

En 2014, le taux de capitalisation s'est élevé en moyenne à 5.37 %; exercice précédent: 5.37 % en moyenne.

Die Marktwerte berücksichtigen die aktuellen und künftigen Ertragspotenziale sowie die Altersstruktur der Liegenschaften und die damit nötigen Sanierungsmassnahmen. Die Bewertungen der Neubauprojekte erfolgten aufgrund der Investitionen und dem Baufortschritt. Die Neuinvestitionen betragen 156.5 Millionen Franken; Vorjahr 113.6 Millionen Franken.

### 3.6.8 Erläuterung der Anlagen beim Arbeitgeber und der Arbeitgeber-Beitragsreserven

Nach Art. 57 BVV 2 dürfen bei einer Unterdeckung keine ungesicherten Anlagen beim Arbeitgeber getätigt werden. Die BPK besass in der Berichtsperiode keine Anlagen beim Arbeitgeber (Kanton Bern).

Die Arbeitgeber-Beitragsreserven werden nicht verzinst.

*Les valeurs de marché tiennent compte des potentiels de rendement actuels et futurs ainsi que de la structure d'âge des immeubles et des mesures d'assainissement nécessaires y relatives. Les évaluations des nouveaux projets de construction ont été effectuées en fonction des investissements et de l'avancement des travaux. Les nouveaux investissements se sont élevés à 156.5 millions de francs; exercice précédent: 113.6 millions de francs.*

### 3.6.8 Explication des placements chez l'employeur et des réserves de cotisations des employeurs

*Selon l'art. 57 OPP 2, il ne peut pas être procédé à des placements sans garantie auprès de l'employeur en cas de découvert. La CPB ne possédait pas de placements auprès de l'employeur (Canton de Berne) durant la période sous revue.*

*Les réserves de cotisations des employeurs ne sont pas rémunérées.*

Arbeitgeber-Beitragsreserven ohne Verwendungsverzicht / Réserves de cotisations des employeurs sans renonciation à l'utilisation	31.12.2014 CHF	31.12.2013 CHF	Veränderung in % Différence en %
Dynamic Test Center AG, Vauffelin	100'000.00	165'000.00	-39.39
SPITEX Verband des Kantons Bern, Bern / Association cantonale bernoise d'aide et de soins à domicile, Berne	25'000.00	25'000.00	0.00
IP Suisse, Zollikofen	150'000.00	150'000.00	0.00
Verband der Schweiz. Volkshochschulen, Bern / Association des Universités Populaires Suisses, Berne	0.00	1'278.85	-100.00
dedica informatik ag, Spiez	120'000.00	35'473.40	238.28
volkshochschule plus, Bern / Berne	13'000.00	13'000.00	0.00
<b>Total Arbeitgeber-Beitragsreserven ohne Verwendungsverzicht / Total des réserves de cotisations des employeurs sans renonciation à l'utilisation</b>	<b>408'000.00</b>	<b>389'752.25</b>	<b>4.68</b>

### 3.7 Erläuterung weiterer Positionen der Bilanz und Betriebsrechnung

#### 3.7.1 Forderungen

Die Forderungen enthielten ausstehende Arbeitnehmer- und Arbeitgeberbeiträge von 7'642'998.45 Franken; Vorjahr: 6'798'086.00 Franken. Die am Bilanzstichtag offenen Beitragsforderungen wurden im Januar und Februar 2015 im Wesentlichen bezahlt.

#### 3.7.2 Passive Rechnungsabgrenzung

Die passive Rechnungsabgrenzung enthielt im Wesentlichen die offenen Austrittsleistungen im Betrag von 12'688'723.85 Franken (Vorjahr: 9'428'694.89 Franken) sowie Verbindlichkeiten im Bereich Liegenschaften von 4'991'689.05 Franken (Vorjahr: 5'534'539 Franken).

#### 3.7.3 Nicht technische Rückstellungen

Die nicht technischen Rückstellungen enthielten die Rückstellungen für die von der BPK zu leistenden Finanzierungsbeiträge von 812'256.00 Franken. Gemäss den Fachempfehlungen zur Rechnungslegung Swiss GAAP FER bildete die BPK im Berichtsjahr Rückstellungen für die in den nächsten Jahren gemäss PKG zu leistenden Finanzierungsbeiträge. Der Betrag entspricht dem 20-fachen Arbeitgeber-Jahresbeitrag von 40'612.80 Franken.

### 3.7 Explications relatives à d'autres postes du bilan et du compte d'exploitation

#### 3.7.1 Créances

*Les créances comprenaient des cotisations dues des salariés et des employeurs à hauteur de 7'642'998.45 francs; exercice précédent: 6'798'086.00 francs. Les créances de cotisations ouvertes à la date du bilan ont été payées pour l'essentiel en janvier et en février 2015.*

#### 3.7.2 Compte de régularisation passif

*Le compte de régularisation passif contenait principalement les prestations de sortie ouvertes pour un montant de 12'688'723.85 francs (exercice précédent: 9'428'694.89 francs) ainsi que des engagements dans le secteur immobilier pour un montant de 4'991'689.05 francs (exercice précédent: 5'534'539 francs).*

#### 3.7.3 Provisions non techniques

*Les provisions non techniques comprenaient les provisions pour les cotisations de financement à verser par la CPB à hauteur de 812'256.00 francs. Conformément aux recommandations relatives à la présentation des comptes Swiss GAAP RPC, la CPB a constitué au cours de l'exercice sous revue des provisions pour les cotisations de financement à verser au cours de prochaines années en vertu de la LCPC. Ce montant correspond à vingt fois la cotisation annuelle de l'employeur de 40'612.80 francs.*

### 3.7.4 Ordentliche und übrige Beiträge

Die versicherten Verdienste stiegen gegenüber dem Vorjahr um 1.2 % an; Vorjahr 0.7 %. Die Arbeitnehmerbeiträge waren dadurch um 9.3 % und die Arbeitgeberbeiträge um 14.4 % höher als im Vorjahr.

### 3.7.4 Cotisations ordinaires et autres

Les gains assurés ont augmenté de 1.2 % par rapport à l'exercice précédent; exercice précédent: 0.7 %. Les cotisations des salariés ont été par conséquent supérieures de 9.3 % par rapport à l'exercice précédent et celles des employeurs de 14.4 %.

Beiträge Cotisations	2014 CHF	2013 CHF	Veränderung in % Différence en %
<b>Arbeitnehmerbeiträge / Cotisations des salariés</b>	<b>207'651'795.80</b>	<b>190'069'356.40</b>	<b>9.25</b>
Ordentliche Beiträge / Cotisations ordinaires	173'675'510.90	170'887'047.10	1.63
Verdiensterhöhungsbeiträge / Cotisations pour augmentation du gain assuré	31'979'417.10	17'220'936.15	85.70
Beiträge Risikoversicherung / Cotisations assurance-risque	16'498.90	18'319.85	-9.94
Polizeizusatzprämien / Cotisations supplémentaires de la police	1'831'558.45	1'812'838.00	1.03
Urlaubsrisikoprämien / Primes de risque lors de congés	148'810.45	130'215.30	14.28
<b>Arbeitgeberbeiträge / Cotisations des employeurs</b>	<b>309'254'384.10</b>	<b>270'237'155.35</b>	<b>14.44</b>
Ordentliche Beiträge / Cotisations ordinaires	218'953'546.55	215'313'026.60	1.69
Verdiensterhöhungsbeiträge / Cotisations pour augmentation du gain assuré	86'631'374.75	51'162'530.40	69.33
Beiträge Risikoversicherung / Cotisations assurance-risque	16'498.90	18'319.85	-9.94
Polizeizusatzprämien / Cotisations supplémentaires de la police	1'824'749.50	1'804'799.95	1.11
Rückforderung Teuerungszulage auf Altersrenten / Demande de restitution allocations de renchérissement sur les rentes de vieillesse	159'512.00	175'625.85	-9.18
Rückforderung Sonderrenten / Demande de restitution rentes spéciales	1'387'482.45	1'500'156.45	-7.51
Rückforderung Überbrückungsrenten / Demande de restitution rentes de raccordement	281'219.95	262'696.25	7.05

Historische Entwicklung der Beiträge siehe Kapitel 5 (Statistische Angaben).

Pour l'évolution historique des cotisations, voir le chapitre 5 (Données statistiques).

### 3.7.5 Reglementarische Leistungen

### 3.7.5 Prestations réglementaires

#### 3.7.5.1 Renten- und Kapitaleleistungen

#### 3.7.5.1 Prestations de rentes et prestations en capital

Renten Rentes	2014 CHF	2013 CHF	Veränderung in % Différence en %
<b>Reglementarische Leistungen / Prestations réglementaires</b>	<b>498'260'877.75</b>	<b>464'001'721.00</b>	<b>7.38</b>
<b>Altersrenten / Rentes de vieillesse</b>	<b>345'914'640.90</b>	<b>328'633'098.55</b>	<b>5.26</b>
Altersrenten / Rentes de vieillesse	344'182'380.10	327'136'935.80	5.21
Alters-Kinderrenten / Rentes pour enfant de retraité	1'732'260.80	1'496'162.75	15.78
<b>Hinterlassenenrenten / Rentes versées aux survivants</b>	<b>55'730'997.45</b>	<b>54'768'646.15</b>	<b>1.76</b>
Ehegattenrenten / Rentes de viduité	54'954'715.75	54'080'757.80	1.62
Waisenrenten / Rentes d'orphelin	776'281.70	687'888.35	12.85
<b>Invalidenrenten / Rentes d'invalidité</b>	<b>36'021'547.30</b>	<b>35'345'905.85</b>	<b>1.91</b>
Invalidenrenten / Rentes d'invalidité	35'546'821.40	34'884'025.05	1.90
Invaliden-Kinderrenten / Rentes pour enfant d'invalide	474'725.90	461'880.80	2.78
<b>Übrige reglementarische Leistungen / Autres prestations réglementaires</b>	<b>19'245'625.35</b>	<b>19'064'949.35</b>	<b>0.95</b>
Sonderrenten / Rentes spéciales	1'668'702.40	1'762'852.70	-5.34
Überbrückungsrenten / Rentes de raccordement	17'383'223.75	17'108'173.25	1.61
Freiwillige Leistungen / Prestations facultatives	36'499.20	36'723.40	-0.61
Unterstützungen / Allocations de secours	7'200.00	7'200.00	0.00
Unterstützung Wiedereingliederungsmassnahmen / Soutien à des mesures de réintégration	150'000.00	150'000.00	0.00
<b>Kapitaleleistungen bei Pensionierung / Prestations en capital à la retraite</b>	<b>41'096'538.15</b>	<b>25'448'621.40</b>	<b>61.49</b>
<b>Kapitaleleistungen bei Tod und Invalidität / Prestations en capital au décès et à l'invalidité</b>	<b>251'528.60</b>	<b>740'499.70</b>	<b>-66.03</b>

Die Zunahme der Rentenberechtigten von 13'034 auf 13'853 führte zu höheren Rentenleistungen.

Zur Vermeidung der Invalidisierung von versicherten Personen bzw. zur Wiedereingliederung bereits invalider Mitglieder kann die BPK Projekte und Massnahmen finanziell unterstützen. Im Berichtsjahr beschloss die Verwaltungskommission, das Eingliederungs- und Absenzenmanagement beim Kanton Bern und das Case Management beim Inselspital gleich wie im Vorjahr mit einem Gesamtbetrag von 150'000 Franken zu unterstützen.

L'augmentation du nombre des bénéficiaires de rentes, qui est passé de 13'034 à 13'853, a provoqué une augmentation des prestations de rentes.

La CPB peut subventionner des projets et des mesures pour éviter l'invalidité des personnes assurées ou pour réadapter des membres déjà invalides. Au cours de l'exercice sous revue, la commission administrative a décidé d'accorder, comme l'année précédente, un soutien d'un montant total de 150'000 francs à la Gestion des absences et de la réintégration du Canton de Berne et au Case Management de l'Hôpital de l'île.

### 3.7.5.2 Vorbezüge WEF / Scheidung

Vorbezüge WEF / Scheidung Versements anticipés pour la propriété du logement (EPL) / divorce	2014 CHF	2013 CHF	Veränderung in % Différence en %
<b>Auszahlungen WEF / Scheidung / Versements EPL / divorce</b>	<b>20'874'190.16</b>	<b>25'887'480.95</b>	<b>-19.37</b>
Vorbezüge WEF / Versements anticipés EPL	10'894'651.40	15'126'008.30	-27.97
Vorbezüge Scheidung / Versements anticipés divorce	9'979'538.76	10'761'472.65	-7.27
Anzahl Vorbezüge WEF / Nombre des versements anticipés EPL	156	205	-23.90
Anzahl Vorbezüge infolge Scheidung / Nombre des versements anticipés suite à un divorce	95	98	-3.06
Anzahl Verpfändungen WEF / Nombre des mises en gage EPL	79	77	2.60

### 3.7.5.2 Versements anticipés EPL / divorce

### 3.7.6 Verwaltungsaufwand

Verwaltungsaufwand BPK Frais d'administration CPB	2014 CHF	2013 CHF	Veränderung in % Différence en %
Löhne (inkl. Sozialleistungen) / Salaires (prestations sociales incluses)	4'601'695.70	4'499'642.95	2.3
Rückstellung Finanzierungsbeiträge / Provision pour cotisations de financement	812'256.00	0.00	100.0
Übriger Personalaufwand / Autres charges de personnel	73'855.35	42'395.41	74.2
Entschädigungen Kommissionen / Indemnités pour commissions	324'414.00	304'581.90	6.5
Mietaufwand / Frais locatifs	385'239.35	383'170.85	0.5
Externe Dienstleistungen / Prestations de services externes	1'732'116.75	1'460'157.73	18.6
Informatik / Informatique			
Produktion und Wartung / Production et maintenance	1'161'237.94	1'085'163.10	7.0
Projekt «Beschaffung neues Pensionskassenverwaltungssystem» / Projet «Acquisition d'un nouveau système de gestion de caisse de pensions»	2'042'933.10	1'973'461.45	3.5
Büro- und Mobiliaraufwand / Frais de bureau et de mobilier	393'316.30	394'677.70	-0.3
Marketing und Werbeaufwand / Marketing et frais de publicité	7'485.70	9'468.50	-20.9
Sonstiger Betriebsaufwand / Autres frais d'exploitation	23'513.55	21'577.10	9.0
Kosten für die Revisionsstelle und den Experten für berufliche Vorsorge / Honoraires de l'organe de révision et de l'expert en matière de prévoyance professionnelle	129'257.40	116'631.00	10.8
Kosten für die Aufsichtsbehörde / Frais de l'autorité de surveillance	58'630.00	59'107.20	-0.8
<b>Verwaltungsaufwand / Frais d'administration</b>	<b>11'745'951.14</b>	<b>10'350'034.89</b>	<b>13.5</b>
Externer Vermögensverwaltungsaufwand / Frais de gestion de fortune externe	-1'564'253.15	-1'416'113.38	10.5
Interner Vermögensverwaltungsaufwand / Frais de gestion de fortune interne	-706'451.30	-676'667.45	4.4
<b>Verwaltungsaufwand netto / Frais d'administration nets</b>	<b>9'475'246.69</b>	<b>8'257'254.06</b>	<b>14.8</b>
Anzahl Mitglieder / Nombre de membres	48'924	47'864	2.2
<b>Verwaltungskosten pro Mitglied / Frais d'administration par membre</b>	<b>193.67</b>	<b>172.51</b>	<b>12.3</b>

### 3.7.6 Frais d'administration



Das PKG sieht vor, dass die BPK im System der Teilkapitalisierung innert 20 Jahren einen Deckungsgrad von 100 % erreicht. Dies erfordert u. a. Finanzierungsbeiträge von 2.3 % des versicherten Lohns. Aufteilung: 0.95 % Arbeitnehmer und 1.35 % Arbeitgeber. Das Personal der BPK ist bei der BPK versichert. Der Anteil des Arbeitgebers BPK an den Finanzierungsbeiträgen beträgt in den nächsten 20 Jahren total 812'256 Franken. Die BPK bildete im Berichtsjahr für diesen Betrag, gleich wie der Kanton, die entsprechenden Rückstellungen (Fachempfehlungen zur Rechnungslegung Swiss GAAP FER).

Im Zusammenhang mit der Beschaffung eines neuen Pensionskassenverwaltungssystems bei der PK Softech AG, mit welchem insbesondere die mit dem Inkrafttreten des PKG verbundenen Änderungen umgesetzt werden sollen, und der parallelen Weiterentwicklung der bereits vorhandenen Software Antecura stiegen die Produktions- und Entwicklungskosten erheblich an.

### 3.8 Auflagen der Aufsichtsbehörde

Die Bernische BVG- und Stiftungsaufsicht (BBSA) hat mit Schreiben vom 24. November 2014 in ihrer Eigenschaft als Aufsichtsbehörde die Jahresrechnung 2013 auf Übereinstimmung mit den Rechtsvorschriften geprüft. Sie nahm die Berichterstattung für das Geschäftsjahr 2013 mit folgenden Hinweisen zur Kenntnis:

#### «Unterdeckung nach Artikel 44 BVV 2 / Erläuterung der getroffenen Massnahmen

Wir haben von Ihren Ausführungen (Anhang Jahresbericht, Ziffer 3.9.1) sowie dem versicherungstechnischen Bericht der Abcon AG per 31. Dezember 2013 Kenntnis genommen.

#### Bestand und Veränderung der Aktiv-Versicherten pro angeschlossenen Arbeitgeber

Wir bitten Sie, uns in Zukunft jährlich eine Liste einzureichen, welche pro angeschlossenen Arbeitgeber folgende Informationen zu enthalten hat: Anfangsbestand der Versicherten, Zugänge und Abgänge der Versicherten, Endbestand der Versicherten (Rechnungslegungsvorschriften Swiss GAAP FER 26, Ziffer 9, Absatz I).»

### 3.9 Weitere Informationen in Bezug auf die finanzielle Lage

#### 3.9.1 Unterdeckung / Erläuterung der getroffenen Massnahmen (Art. 44 BVV 2)

Nach 2012 und 2013 realisierte die BPK mit 923.4 Millionen Franken auch 2014 einen deutlich über dem Erwartungswert liegenden Nettovermögensertrag. Mit dem Renditeüberschuss von 461.5 Millionen Franken reduzierte sich die Unterdeckung von 2'092 Millionen Franken auf 1'630.5 Millionen Franken. Der Deckungsgrad stieg von 83.4 % auf 87.5 %.

Die Berner Stimmberechtigten stimmten am 18. Mai 2014 mit deutlichem Mehr der Hauptvorlage des PKG zu, welches mit Beschluss des Regierungsrates auf den 1. Januar 2015 in Kraft trat; einzelne Artikel, wie zum Beispiel der Grundsatz zur Teilkapitalisierung und die Staatsgarantie, setzte der Regierungsrat rückwirkend auf den 1. Januar 2014 in Kraft.

*La LCPC prévoit que, dans le système de capitalisation partielle, la CPB atteigne dans un délai de 20 ans un degré de couverture de 100 %. Cela requiert notamment des cotisations de financement de 2.3 % du salaire assuré. Répartition: 0.95 % salariés et 1.35 % employeurs. Le personnel de la CPB est assuré auprès de la CPB. La part d'employeur de la CPB aux cotisations de financement se montera au cours des 20 prochaines années à un total de 812'256 francs. A l'instar du Canton, la CPB a constitué au cours de l'exercice sous revue les provisions correspondantes (recommandations relatives à la présentation des comptes Swiss GAAP RPC).*

*Les coûts de production et de développement ont considérablement augmenté en raison de l'acquisition auprès de PK Softech AG d'un nouveau système de gestion de caisse de pension destiné en particulier à mettre en œuvre les modifications en relation avec l'entrée en vigueur de la LCPC et de la poursuite parallèle du développement du logiciel existant Antecura.*

### 3.8 Demandes de l'autorité de surveillance

*En sa qualité d'autorité de surveillance, l'Autorité bernoise de surveillance des institutions de prévoyance et des fondations (ABSPF) a, par courrier du 24 novembre 2014, examiné la conformité aux prescriptions légales des comptes annuels 2013. Elle a pris connaissance du rapport relatif à l'exercice 2013 en formulant les remarques suivantes:*

#### «Découvert au sens de l'article 44 OPP 2 / Explication des mesures prises

*Nous avons pris connaissance de vos explications (annexe au rapport annuel, chiffre 3.9.1) ainsi que du rapport actuariel au 31 décembre 2013 de Abcon AG.*

#### Effectif et variation du nombre d'assurés actifs par employeur affilié

*Nous vous prions de nous faire à l'avenir parvenir chaque année une liste contenant pour chaque employeur affilié les informations suivantes: effectif initial des assurés, arrivées et départs des assurés, effectif final des assurés (normes de présentation des comptes Swiss GAAP RPC 26, chiffre 9, alinéa I).»*

### 3.9 Autres informations relatives à la situation financière

#### 3.9.1 Découvert / Explication des mesures prises (art. 44 OPP 2)

*Après 2012 et 2013, la CPB a réalisé en 2014 également un produit de la fortune net clairement supérieur aux prévisions avec 923.4 millions de francs. Grâce à un excédent de rendement de 461.5 millions de francs, le découvert a reculé de 2'092 millions de francs à 1'630.5 millions de francs. Le degré de couverture a progressé de 83.4 % à 87.5 %.*

*Le 18 mai 2014, le corps électoral bernois a accepté à une large majorité le projet principal de la LCPC, qui est entrée en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2015 conformément à une décision du Conseil-exécutif; certains articles, comme par exemple le principe de la capitalisation partielle et la garantie de l'Etat, ont été mis en vigueur avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 2014.*

Das PKG regelt nebst dem Wechsel vom Leistungs- zum Beitragsprimat auch die Schliessung der Unterdeckung der BPK und setzt damit die neuen Bestimmungen des Bundes über die Finanzierung der öffentlich-rechtlichen Pensionskassen um. Nach den Bestimmungen des PKG anerkennt der Kanton Bern gegenüber der BPK vorab eine Schuld, welche die anteilmässige Unterdeckung der Rentnerinnen und Rentner behebt, basierend auf einem technischen Zinssatz von 3 %. Die Schuld wird vom Kanton verzinst und innert maximal 40 Jahren amortisiert. Die per 1. Januar 2015 verbleibende Unterdeckung ist bis Ende 2034 durch Finanzierungsbeiträge der aktiven Versicherten und der Arbeitgeber zu schliessen. Die dafür notwendigen Finanzierungsbeiträge betragen für die versicherten Personen 0.95 % und für die Arbeitgeber 1.35 % des versicherten Lohns.

Die Verwaltungskommission legte gemäss den Bestimmungen zur Teilkapitalisierung den Ausgangsdeckungsgrad rückwirkend per 1. Januar 2012 auf 80 % sowie den differenzierten Deckungsgrad für die Aktiven auf 62.71 % und für die Rentner auf 100 % fest.

Der Finanzierungsplan gemäss den bundesrechtlichen Bestimmungen über die Teilkapitalisierung wurde durch den Regierungsrat auf Antrag der Verwaltungskommission am 27. August 2014 beschlossen (RRB 1041/2014). Er zeigt die Annahmen zur Festlegung der Finanzierungsbeiträge, die planmässige Schliessung der Unterdeckung sowie die finanziellen Auswirkungen der Massnahmen für den Kanton, die angeschlossenen Arbeitgeber und die Versicherten auf. Die Bernische BVG- und Stiftungsaufsicht (BBSA) verfügte am 24. November 2014:

- «1. Der Finanzierungsplan der Vorsorgeeinrichtung entspricht den gesetzlichen Anforderungen (Artikel 72a Absatz 1 Buchstaben a-d BVG).
2. Das Gesuch um die Genehmigung der Weiterführung der Vorsorgeeinrichtung nach dem System der Teilkapitalisierung wird gutgeheissen.
3. Die Vorsorgeeinrichtung hat im Rahmen der jährlichen ordentlichen Berichterstattung zu den Punkten in Artikel 72a Absatz 1 Buchstaben a-d BVG Stellung zu nehmen und zu bestätigen, dass Artikel 72a Absatz 1 BVG eingehalten ist.»

### 3.9.2 Verwendungsverzicht des Arbeitgebers auf Arbeitgeber-Beitragsreserven

Auf den in Ziffer 3.6.9 ausgewiesenen Arbeitgeber-Beitragsreserven besteht kein Verwendungsverzicht seitens der Arbeitgeber.

### 3.9.3 Teilliquidationen

Im Berichtsjahr wurden bei der BPK keine Teilliquidationen durchgeführt.

### 3.9.4 Solidarhaftung und Bürgschaften

Die BPK geht weder Solidarhaftungen ein, noch gewährt sie Bürgschaften.

*Outre le passage de la primauté des prestations à la primauté des cotisations, la LCPC règle également le comblement du découvert de la CPB, mettant ainsi en œuvre les nouvelles dispositions fédérales en matière de financement des caisses de pension de droit public. Conformément aux dispositions de la LCPC, le Canton de Berne reconnaît envers la CPB une dette qui résorbe la part de découvert des bénéficiaires de rentes en se basant sur un taux d'intérêt technique de 3 %. La dette est rémunérée par le Canton et elle est amortie dans un délai maximal de 40 ans. Le solde du découvert au 1<sup>er</sup> janvier 2015 doit être comblé d'ici fin 2034 grâce à des cotisations de financement des assurés actifs et des employeurs. Les cotisations de financement nécessaires à cet effet se montent pour les personnes assurées à 0.95 % du salaire assuré et pour les employeurs à 1.35 % du salaire assuré.*

*Conformément aux dispositions en matière de capitalisation partielle, la commission administrative a fixé avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 2012 le degré de couverture initial à 80 % et le degré de couverture différencié à 62.71 % pour les actifs et 100 % pour les rentiers.*

*Le plan de financement selon les dispositions du droit fédéral au sujet de la capitalisation partielle a été adopté par le Conseil-exécutif le 27 août 2014 sur proposition de la commission administrative (ACE 1041/2014). Il indique les hypothèses pour fixer les cotisations de financement, le comblement prévu du découvert ainsi que les incidences financières des mesures pour le Canton, les employeurs affiliés et les assurés. L'Autorité bernoise de surveillance des institutions de prévoyance et des fondations (ABSPF) a pris en date du 24 novembre 2014 la décision suivante :*

- «1. Le plan de financement de l'institution de prévoyance correspond aux exigences légales (article 72a alinéa 1 lettres a-d LPP).
2. La demande d'approbation de la poursuite de l'institution de prévoyance selon le système de capitalisation partielle est acceptée.
3. Dans le cadre du rapport annuel ordinaire, l'institution de prévoyance doit prendre position au sujet des points listés à l'article 72a alinéa 1 lettres a-d LPP et confirmer que l'article 72a alinéa 1 LPP est respecté.»

### 3.9.2 Renonciation à l'utilisation par l'employeur des réserves de cotisations des employeurs

Il n'existe aucune renonciation à l'utilisation par l'employeur des réserves de cotisations des employeurs indiquées au chiffre 3.6.8.

### 3.9.3 Liquidations partielles

La CPB n'a procédé à aucune liquidation partielle au cours de l'exercice sous revue.

### 3.9.4 Responsabilité solidaire et cautionnements

La CPB ne s'engage pas au niveau des responsabilités solidaires ni n'accorde de cautionnements.

### 3.9.5 Laufende Rechtsverfahren

Gegen die BPK sind zurzeit keine Rechtsverfahren mit wesentlichen finanziellen Auswirkungen offen.

### 3.9.6 Besondere Geschäftsvorfälle und Vermögens-transaktionen

Keine Bemerkungen.

## 3.10 Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

### 3.10.1 Finanzielle Lage am 1. Januar 2015

Mit dem Inkrafttreten des PKG verbesserte sich die finanzielle Lage der BPK erheblich. Das verfügbare Vorsorgevermögen erhöhte sich um die Schuldanererkennung und die versicherungstechnischen Verpflichtungen richteten sich nach dem ab dem 1. Januar 2015 gültigen Reglement Technische Grundlagen und Rückstellungen (TGR). Mit diesen Massnahmen reduzierte sich die Unterdeckung von 1'630.5 Millionen Franken auf 808.4 Millionen Franken. Der Deckungsgrad stieg von 87.5 % auf 93.5 %.

### Schuldanererkennung Kanton Bern

Der Pensionsversicherungsexperte ermittelte die Schuldanererkennung des Kantons nach den Vorgaben von Art. 44 PKG. Dabei bestimmte er in einem ersten Schritt das den Rentenbezüglern zuzuordnende Vorsorgevermögen auf Basis eines technischen Zinssatzes von 3.5 %. In einem zweiten Schritt stellte er das den Rentnern so zugeordnete Vorsorgevermögen den versicherungstechnischen Verpflichtungen der Rentenbezüglern auf Basis eines technischen Zinssatzes von 3.0 % gegenüber. Gemäss der Berechnung des Pensionsversicherungsexperten beträgt die Schuldanererkennung des Kantons 255.5 Millionen Franken. Das Vermögen der BPK erhöht sich um diesen Betrag.

### 3.9.5 Procédures juridiques en cours

Aucune procédure juridique impliquant des répercussions financières déterminantes n'est actuellement en cours contre la CPB.

### 3.9.6 Opérations particulières et transactions sur la fortune

Pas de remarques.

## 3.10 Evénements postérieurs à la date du bilan

### 3.10.1 Situation financière au 1<sup>er</sup> janvier 2015

Avec l'entrée en vigueur de la LCPC, la situation financière de la CPB s'est considérablement améliorée. La fortune de prévoyance disponible a augmenté à hauteur de la reconnaissance de dette et les engagements actuariels se sont basés sur le règlement Bases techniques et provisions valable à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015. Grâce à ces mesures, le découvert a diminué, passant de 1'630.5 millions de francs à 808.4 millions de francs. Le degré de couverture a progressé de 87.5 % à 93.5 %.

### Reconnaissance de dette du Canton de Berne

L'expert en assurances de pensions a calculé la reconnaissance de dette du Canton conformément aux directives de l'art. 44 LCPC. Pour ce faire, il a déterminé dans un premier temps la fortune de prévoyance à attribuer aux bénéficiaires de rentes sur la base d'un taux d'intérêt technique de 3.5 %. Dans un second temps, il a comparé la fortune de prévoyance à attribuer ainsi aux bénéficiaires de rentes avec les engagements actuariels des bénéficiaires de rentes sur la base d'un taux d'intérêt technique de 3.0 %. Selon le calcul de l'expert en assurances de pensions, la reconnaissance de dette du Canton se monte à 255.5 millions de francs. La fortune de la CPB est augmentée de ce montant.

Finanzielle Lage in Millionen Franken <i>Situation financière en millions de francs</i>	31.12.2014	01.01.2015	Veränderung <i>Différence</i>
Verfügbares Vorsorgevermögen / <i>Fortune de prévoyance disponible</i>	11'374.1	11'374.1	0.0
Schuldanererkennung Kanton Bern / <i>Reconnaissance de dette du Canton de Berne</i>	0.0	255.5	255.5
<b>Total verfügbares Vorsorgevermögen / Total fortune de prévoyance disponible</b>	<b>11'374.1</b>	<b>11'629.6</b>	<b>255.5</b>
Vorsorgekapital aktive Versicherte / <i>Capital de prévoyance assurés actifs</i>	5'565.0	5'565.0	0.0
Vorsorgekapital Rentner / <i>Capital de prévoyance retraités</i>	6'053.5	6'053.5	0.0
<b>Total Vorsorgekapital / Total capital de prévoyance</b>	<b>11'618.4</b>	<b>11'618.4</b>	<b>0.0</b>
Rückstellung für Grundlagenwechsel / <i>Provision pour changement des bases techniques</i>	229.2	156.3	-72.9
Rückstellung technischer Zinssatz aktive Versicherte / <i>Provision taux d'intérêt technique assurés actifs</i>	1'089.1	0.0	-1'089.1
Rückstellung Übergangsregelung / <i>Provision réglementation transitoire</i>	0.0	300.0	300.0
Rückstellung für Wechsel auf Generationentafeln / <i>Provision pour passage à des tables générationnelles</i>	0.0	295.4	295.4
Risikoschwankungsfonds / <i>Fonds de fluctuation des risques</i>	67.8	67.8	0.0
<b>Total technische Rückstellungen / Total provisions techniques</b>	<b>1'386.2</b>	<b>819.6</b>	<b>-566.6</b>
<b>Total versicherungstechnische Verpflichtungen / Total engagements actuariels</b>	<b>13'004.6</b>	<b>12'438.0</b>	<b>-566.6</b>
<b>Unterdeckung / Découvert</b>	<b>-1'630.5</b>	<b>-808.4</b>	<b>822.1</b>

Deckungsgrad global / <i>Degré de couverture global</i>	87.5%	93.5%	6.0%
<b>Differenziert / Différencié :</b>			
Deckungsgrad Rentner / <i>Degré de couverture retraités</i>	100.0%	100.0%	0.0%
Deckungsgrad Aktive / <i>Degré de couverture actifs</i>	76.1%	86.5%	10.3%
<b>Finanzierungsplan – Einhaltung Plandeckungsgrade: / Plan de financement – respect des degrés de couverture prévus :</b>			
Ausgangsdeckungsgrad global / <i>Degré de couverture initial global</i>	80.0%	80.0%	erfüllt
Differenz / <i>Différence</i>	7.5%	13.5%	
Ausgangsdeckungsgrad Rentner / <i>Degré de couverture initial retraités</i>	100.0%	100.0%	erfüllt
Differenz / <i>Différence</i>	0.0%	0.0%	
Ausgangsdeckungsgrad Aktive / <i>Degré de couverture initial actifs</i>	62.7%	62.7%	erfüllt
Differenz / <i>Différence</i>	13.4%	23.8%	
Finanzierungspfad-Deckungsgrad / <i>Degré de couverture du processus de financement</i>		92.5%	erfüllt
Differenz / <i>Différence</i>		1.0%	
Sanierungspfad-Deckungsgrad (global) / <i>Degré de couverture du processus d'assainissement (global)</i>	80.0%	80.0%	erfüllt
Differenz / <i>Différence</i>	7.5%	13.5%	

### Vorsorgekapitalien

Die Vorsorgekapitalien der aktiven Versicherten und der Rentberechtigten blieben gegenüber dem 31. Dezember 2014 unverändert. Das Vorsorgekapital der aktiven Versicherten entspricht der Summe der Austrittsleistungen. Das Vorsorgekapital der Rentenbezüger entspricht dem Barwert der laufenden Renten unter Einschluss des Barwertes der anwartschaftlichen Ehegattenleistungen.

### Rückstellungen

- Die Rückstellung Grundlagenwechsel wird neu auf Basis der Rentendeckungskapitalien und der Sparguthaben der über 58-Jährigen ermittelt (Art. 4 TGR). Die Rückstellung reduziert sich dadurch um 72.9 Millionen Franken.
- Die Rückstellung technischer Zinssatz aktive Versicherte von 1'089.1 Millionen Franken löste die Verwaltungskommission mit dem Primatwechsel per 1. Januar 2015 auf.
- Neu bildete die Verwaltungskommission eine Rückstellung Übergangsregelung aus Primatwechsel von 300 Millionen Franken zur Finanzierung der im Vorsorgereglement BPK vorgesehenen Übergangsregelungen hinsichtlich der schrittweisen Absenkung des Umwandlungssatzes, der Überbrückungsrente und der Rentenuntergrenze (Art. 6 TGR). Die notwendige Höhe wird jährlich vom Pensionsversicherungsexperten berechnet.
- Neu sieht die Verwaltungskommission eine Rückstellung für den Wechsel von der Periodentafel auf die Generationentafel vor. Während die Periodentafeln nur eine Momentaufnahme der Sterblichkeitsverhältnisse abbilden, berücksichtigen Generationentafeln die steigende Lebenserwartung und den Jahrgang der Versicherten.

### Capitaux de prévoyance

Les capitaux de prévoyance des assurés actifs et des bénéficiaires de rentes sont restés inchangés par rapport au 31 décembre 2014. Le capital de prévoyance des assurés actifs correspond à la somme des prestations de sortie. Le capital de prévoyance des bénéficiaires de rentes correspond à la valeur actuelle des rentes en cours, y compris la valeur actuelle des prestations futures au conjoint.

### Provisions

- La provision pour changement des bases techniques est désormais déterminée sur la base des capitaux de couverture de rentes et de l'avoir d'épargne des personnes âgées de plus de 58 ans (art. 4 du règlement Bases techniques et provisions). Cette provision a par conséquent été diminuée de 72.9 millions de francs.
- La commission administrative a dissous la provision pour taux d'intérêt technique des assurés actifs de 1'089.1 millions de francs avec le changement de primauté au 1<sup>er</sup> janvier 2015.
- La commission administrative a constitué une nouvelle provision de 300 millions de francs pour la réglementation transitoire liée au changement de primauté afin de financer les réglementations provisoires prévues dans le règlement de prévoyance relatives à la réduction progressive du taux de conversion, à la rente de raccordement et à la limite inférieure de rente (art. 6 du règlement Bases techniques et provisions). Le montant nécessaire est calculé chaque année par l'expert en assurances de pensions.
- La commission administrative prévoit désormais une provision pour le passage de la table périodique à la table générationnelle. Alors que les tables périodiques ne représentent qu'un instantané des conditions de mortalité, les tables générationnelles tiennent compte de l'augmentation de l'espérance de vie et de la classe d'âge des assurés.

Bei der BPK wurden die Verpflichtungen der Rentenbezüger bis anhin mit Periodentafeln berechnet. Um der Zunahme der Lebenserwartung angemessen Rechnung zu tragen, werden nach Art. 4 TGR Rückstellungen von 0.5 % pro Jahr des Vorsorgekapitals der Rentenbezüger für Grundlagenwechsel geöffnet. Die Öffnung dieser Rückstellung muss über die Vermögenserträge finanziert werden und erhöht damit die Sollrendite<sup>10</sup>. Mit der Umstellung auf Generationentafeln wird die Sollrendite bei der BPK um 0.2 Prozentpunkte reduziert. Die versicherungstechnischen Verpflichtungen erhöhen sich einmalig um 295.4 Millionen Franken. Ohne diese Rückstellung würde der Deckungsgrad per 1. Januar 2015 um 2.3 Prozentpunkte auf 95.8 % steigen.

### **Erfüllung Finanzierungsplan**

Die im Finanzierungsplan per 1. Januar 2015 vorgesehenen Planwerte waren alle erfüllt. Die hohen Vermögenserträge 2014 führten dazu.

#### **3.10.2 Aufhebung Euromindestkurs und negative Zinsen**

Am 15. Januar 2015 hob die Schweizerische Nationalbank den Euromindestkurs von 1.20 Franken überraschend auf. Die BPK war von der Aufhebung des Euromindestkurses und von den negativen Zinsen auch betroffen. Obwohl die BPK 91 % der Anlagen gegen Fremdwährungsrisiken absichert, resultierte Ende Januar 2015 ein Nettovermögensverlust von 140.2 Millionen Franken, was einer Nettoertragsrate von -1.2 % entsprach.

Sichere Anlagen in Schweizerfranken, d. h. in Liquidität und in Obligationen guter Qualität, können seither nur mit Verlust getätigt werden. Die Stärke des Schweizerfrankens gegenüber anderen Währungen und die Negativzinsen setzen die Ertragsziele der BPK unter Druck. Mit der disziplinierten und effizienten Umsetzung der Anlagestrategie wird die BPK dem entgegenwirken. Dies zu Gunsten nachhaltiger Renditen und sicherer Leistungen.

PKG, Reglemente und Aktuelles finden Sie auch auf unserer Website [www.bpk.ch](http://www.bpk.ch).

*A la CPB, les engagements des bénéficiaires de rentes ont été jusqu'ici calculés au moyen de tables périodiques. Afin de tenir compte de manière appropriée de l'augmentation de l'espérance de vie, l'art. 4 du règlement Bases techniques et provisions prévoit d'alimenter des provisions de 0.5 % par année du capital de prévoyance des bénéficiaires de rentes pour le changement des bases techniques. L'alimentation de cette provision doit être financée par les revenus de la fortune et elle augmente donc le rendement cible<sup>10</sup>. Avec le passage aux tables générationnelles, le rendement cible de la CPB est réduit de 0.2 point de pourcentage. Les engagements actuariels augmentent en une seule fois de 295.4 millions de francs. Sans cette provision, le degré de couverture au 1<sup>er</sup> janvier 2015 augmenterait de 2.3 points de pourcentage à 95.8 %.*

### **Respect du plan de financement**

*Les valeurs au 1<sup>er</sup> janvier 2015 prévues dans le plan de financement ont toutes été respectées grâce aux revenus élevés de la fortune réalisés en 2014.*

#### **3.10.2 Suppression du cours plancher de l'euro et taux d'intérêt négatifs**

*Le 15 janvier 2015, la Banque nationale suisse a supprimé de manière inattendue le cours plancher de 1.20 francs pour un euro. La CPB a également été touchée par la suppression du cours plancher de l'euro et les taux d'intérêt négatifs. Quand bien même la CPB garantit 91 % de ses placements contre les risques de change, il a été enregistré à fin janvier 2015 une perte nette sur la fortune de 140.2 millions de francs, ce qui correspond à un rendement net de -1.2 %.*

*Des placements sûrs en francs suisses, à savoir en liquidités ainsi qu'en obligations de bonne qualité, n'ont depuis lors pu être effectués qu'à perte. La force du franc suisse par rapport aux autres devises et les taux d'intérêt négatifs ont mis sous pression les objectifs de rendement de la CPB. La CPB y fera face en mettant en œuvre sa stratégie de placement de manière disciplinée et efficace, au profit de rendements plus durables et de prestations plus sûres.*

*Vous trouverez la LCPC, les règlements et des informations actuelles sur notre site Internet [www.cpb.ch](http://www.cpb.ch).*

<sup>10</sup> LCP Libera AG, Schweizer Personalvorsorge, «Von Perioden- zu Generationentafeln, Vorsichtiger kalkuliert», Sonderdruck 05/11: «Vorsorgeeinrichtungen, die ihre Vorsorgeverpflichtungen mit Periodentafeln bilanzieren, tragen der laufenden Zunahme der Lebenserwartung Rechnung, indem sie die Vorsorgekapitalien der Rentenbezüger in der Regel mit 0.5 % pro Jahr erhöhen. Die Kosten der Zunahme der Lebenserwartung gehen somit zulasten der Vermögensrendite. Mit der Generationentafel entfallen diese jährlich wiederkehrenden Kosten. Entsprechend reduziert sich die Sollrendite auf den Vorsorgekapitalien der Rentner.»

<sup>10</sup> LCP Libera AG, Prévoyance Professionnelle Suisse, «Des tables périodiques aux tables générationnelles, calculées de manière plus prudente», numéro spécial 05/11:

«Les institutions de prévoyance qui comptabilisent leurs engagements de prévoyance au moyen de tables périodiques tiennent compte de l'augmentation constante de l'espérance de vie en augmentant en règle générale de 0.5% par année les capitaux de prévoyance des bénéficiaires de rentes. Les coûts de l'augmentation de l'espérance de vie sont donc mis à la charge du rendement de la fortune. Grâce à la table générationnelle, ces coûts annuels récurrents disparaissent. Cela entraîne donc une réduction du rendement cible des capitaux de prévoyance des bénéficiaires de rentes.»

## 4. Berichte über die Revision

### Rapports concernant le contrôle

#### 4.1 Bericht der Revisionsstelle

Als Revisionsstelle haben wir die beiliegende Jahresrechnung der Bernischen Pensionskasse (BPK), bestehend aus Bilanz, Betriebsrechnung und Anhang (Seiten 22 bis 67) für das am 31. Dezember 2014 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

#### Verantwortung der Verwaltungskommission

Die Verwaltungskommission ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften, dem Gesetz über die Bernische Pensionskasse und den Reglementen verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung einer internen Kontrolle mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist die Verwaltungskommission für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

#### Verantwortung des Experten für berufliche Vorsorge

Für die Prüfung bestimmt die Verwaltungskommission neben der Revisionsstelle einen Experten für berufliche Vorsorge. Dieser prüft periodisch, ob die Vorsorgeeinrichtung Sicherheit dafür bietet, dass sie ihre Verpflichtungen erfüllen kann und ob die reglementarischen versicherungstechnischen Bestimmungen über die Leistungen und die Finanzierung den gesetzlichen Vorschriften entsprechen. Für die für versicherungstechnische Risiken notwendigen Rückstellungen ist der aktuelle Bericht des Experten für berufliche Vorsorge nach Art. 52e Absatz 1 BVG in Verbindung mit Art. 48 BVV 2 massgebend.

#### Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer die interne Kontrolle, soweit diese für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit der internen Kontrolle abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffas-

#### 4.1 Rapport de l'organe de révision

*En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes annuels ci-joints de la Caisse de pension bernoise, comprenant le bilan, le compte d'exploitation et l'annexe (pages 22 à 67) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2014.*

#### Responsabilité de la commission administrative

*La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales, à l'acte de fondation et aux règlements, incombe à la commission administrative. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, la commission administrative est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.*

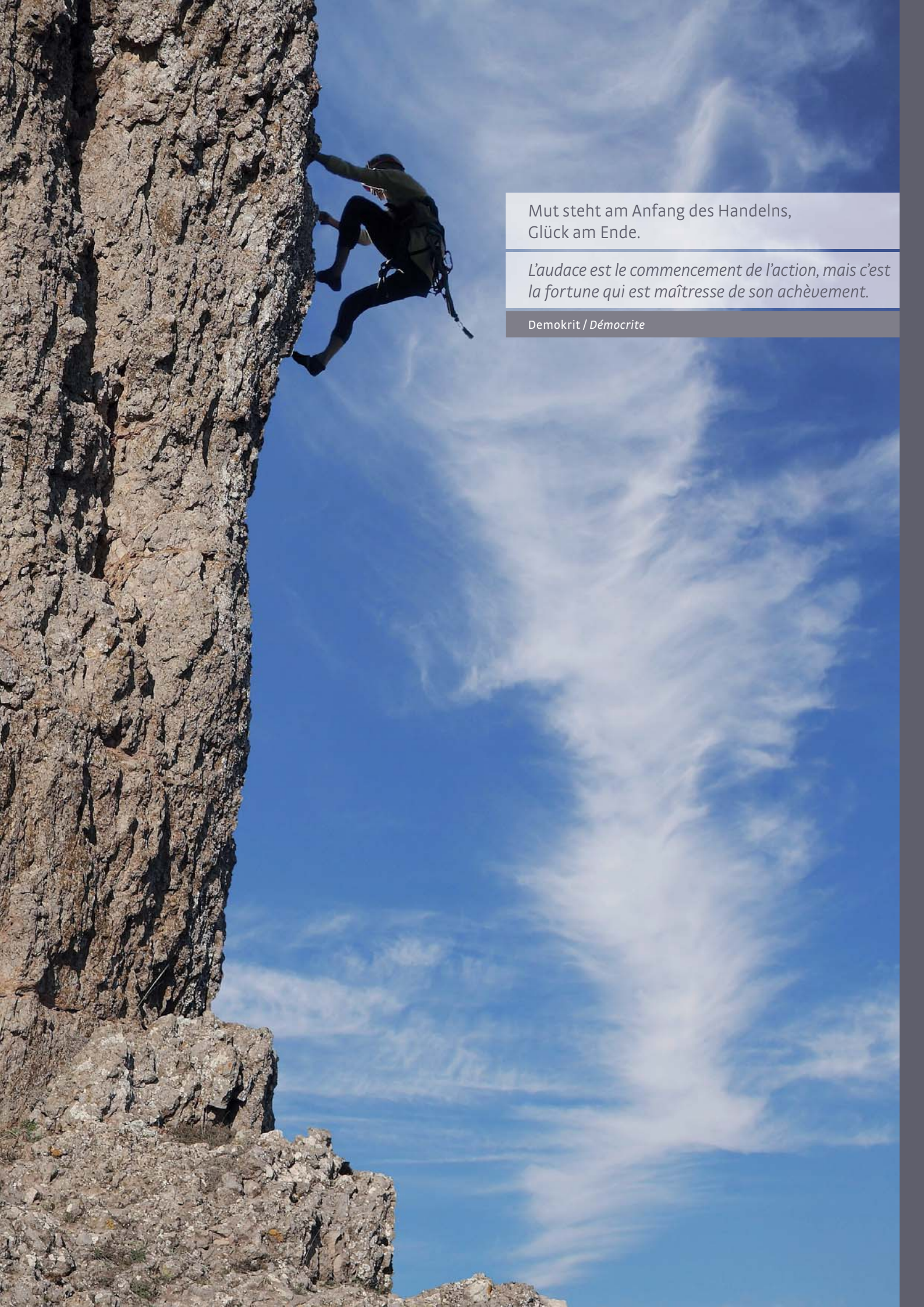
#### Responsabilité de l'expert en matière de prévoyance professionnelle

*La commission administrative désigne pour la vérification, en plus de l'organe de révision, un expert en matière de prévoyance professionnelle. Ce dernier examine périodiquement si l'institution de prévoyance offre la garantie qu'elle peut remplir ses engagements et si les dispositions réglementaires de nature actuarielle et relatives aux prestations et au financement sont conformes aux dispositions légales. Les provisions nécessaires à la couverture des risques actuariels se calculent sur la base du rapport actuel de l'expert en matière de prévoyance professionnelle au sens de l'art. 52e al. 1 LPP en relation avec l'art. 48 OPP 2.*

#### Responsabilité de l'organe de révision

*Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.*

*Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.*



Mut steht am Anfang des Handelns,  
Glück am Ende.

*L'audace est le commencement de l'action, mais c'est  
la fortune qui est maîtresse de son achèvement.*

Demokrit / Démocrite

sung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

### **Prüfungsurteil**

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2014 abgeschlossene Geschäftsjahr dem schweizerischen Gesetz, dem Gesetz über die Bernische Pensionskasse und den Reglementen.

### **Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher und anderer Vorschriften**

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung (Art. 52b BVG) und die Unabhängigkeit (Art. 34 BVV 2) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

Ferner haben wir die weiteren in Art. 52c Abs.1 BVG und Art. 35 BVV 2 vorgeschriebenen Prüfungen vorgenommen. Die Verwaltungskommission ist für die Erfüllung der gesetzlichen Aufgaben und die Umsetzung der statutarischen und reglementarischen Bestimmungen zur Organisation, zur Geschäftsführung und zur Vermögensanlage verantwortlich.

Wir haben geprüft, ob

- die Organisation und die Geschäftsführung den gesetzlichen und reglementarischen Bestimmungen entsprechen und ob eine der Grösse und Komplexität angemessene interne Kontrolle existiert;
- die Vermögensanlage den gesetzlichen und reglementarischen Bestimmungen entspricht;
- die Alterskonten BVG den gesetzlichen Vorschriften entsprechen;
- die Vorkehrungen zur Sicherstellung der Loyalität in der Vermögensverwaltung getroffen wurden und die Einhaltung der Loyalitätspflichten sowie die Offenlegung der Interessenverbindungen durch das oberste Organ hinreichend kontrolliert wird;
- im Falle einer Unterdeckung die Vorsorgeeinrichtung die erforderlichen Massnahmen zur Wiederherstellung der vollen Deckung eingeleitet hat;
- die vom Gesetz verlangten Angaben und Meldungen an die Aufsichtsbehörde gemacht wurden;
- in den offen gelegten Rechtsgeschäften mit Nahestehenden die Interessen der Vorsorgeeinrichtung gewahrt sind.

Wir bestätigen, dass die diesbezüglichen anwendbaren gesetzlichen und reglementarischen Vorschriften eingehalten sind.

### **Opinion d'audit**

*Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2014 sont conformes à la loi suisse, à l'acte de fondation et aux règlements.*

### **Rapport sur d'autres dispositions légales et réglementaires**

*Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément (art. 52b LPP) et d'indépendance (art. 34 OPP 2) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.*

*Nous avons également procédé aux vérifications prescrites aux art. 52c al. 1 LPP et 35 OPP 2. La commission administrative répond de l'exécution de ses tâches légales et de la mise en œuvre des dispositions statutaires et réglementaires en matière d'organisation, de gestion et de placements.*

*Nous avons vérifié:*

- *si l'organisation et la gestion étaient conformes aux dispositions légales et réglementaires et s'il existait un contrôle interne adapté à la taille et à la complexité de l'institution;*
- *si les placements étaient conformes aux dispositions légales et réglementaires;*
- *si les comptes de vieillesse LPP étaient conformes aux dispositions légales;*
- *si les mesures destinées à garantir la loyauté dans l'administration de la fortune avaient été prises et si le respect du devoir de loyauté ainsi que la déclaration des liens d'intérêts étaient suffisamment contrôlés par l'organe suprême;*
- *si, en cas de découvert, l'institution de prévoyance avait pris les mesures nécessaires pour rétablir une couverture complète;*
- *si les indications et informations exigées par la loi avaient été communiquées à l'autorité de surveillance;*
- *si les actes juridiques passés avec des personnes proches qui nous ont été annoncés garantissaient les intérêts de l'institution de prévoyance.*

*Nous attestons que les dispositions légales, statutaires et réglementaires applicables en l'espèce ont été respectées.*



### **Hervorhebung eines Sachverhalts**

Die Jahresrechnung weist eine Unterdeckung von CHF 1'630'497'752.45 und einen Deckungsgrad von 87.46 % aus. Mit dem Inkrafttreten des neuen Pensionskassengesetzes wird die BPK im System der Teilkapitalisierung mit Staatsgarantie geführt. Wir verweisen diesbezüglich auf die Ausführungen im Anhang zur Jahresrechnung unter den Ziffern 3.5.5, 3.5.9, 3.9.1 und 3.10.1.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

PricewaterhouseCoopers AG

Johann Sommer  
Revisionsexperte  
Leitender Revisor

Esther Martinez  
Revisionsexpertin

Bern, 17. März 2015

### **Paragraphes d'observation**

*Les comptes annuels présentent un découvert de CHF 1'630'497'752.45 et un degré de couverture de 87.46%. Avec l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur les caisses de pension, la Caisse de pension bernoise va passer au système de capitalisation partielle avec garantie de l'Etat. Nous renvoyons à cet égard aux explications fournies dans l'annexe aux comptes annuels sous les chiffres 3.5.5, 3.5.9, 3.9.1 et 3.10.1.*

*Nous recommandons d'approuver les comptes annuels présentés.*

PricewaterhouseCoopers AG

Johann Sommer  
Réviseur responsable

Esther Martinez  
Expert-réviseur

Berne, le 17 mars 2015

#### **4.2 Expertenbestätigung per 31. Dezember 2014**

Jede Vorsorgeeinrichtung hat aufgrund des BVG einen Experten für die berufliche Vorsorge zu ernennen. Dieser Experte hat periodisch eine Prüfung vorzunehmen, wobei die Aufgaben in Art. 52e Abs. 1 BVG aufgeführt sind.

Gemäss Art. 20 Abs. 2 des Gesetzes über die Bernische Pensionskasse (BPKG) beauftragt die Verwaltungskommission einen Experten für berufliche Vorsorge nach den Vorschriften gemäss BVG mit der Prüfung der Bernischen Pensionskasse. Dieser Bestimmung entsprechend haben Sie uns den Auftrag erteilt, eine versicherungstechnische Prüfung Ihrer Vorsorgeeinrichtung im Sinn von Art. 52e Abs. 1 BVG vorzunehmen.

Wir halten fest, dass die Experten für berufliche Vorsorge der ABCON AG von der Oberaufsichtskommission OAK BV zugelassen sind und bestätigen, dass wir die Unabhängigkeitsbestimmungen gemäss Art. 40 BVV 2 und gemäss den Weisungen OAK BV erfüllen und keine mit dieser Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

Wir üben unsere berufliche Tätigkeit entsprechend der Richtlinien zur Unabhängigkeit der Pensionskassen-Experten, herausgegeben von der Schweizerischen Kammer der Pensionskassen-Experten aus. Wir halten uns an die Standesregeln für die Mitglieder der Schweizerischen Kammer der Pensionskassen-Experten und an die Fachrichtlinien für Experten der beruflichen Vorsorge (FRP), herausgegeben von der Schweizerischen Kammer der Pensionskassen-Experten.

Die Ergebnisse unserer Prüfung sind in unserem Gutachten vom 26. Februar 2015 detailliert festgehalten. Auf dieser Grundlage und unter Beachtung der Ausführungen in unserem Gutachten können wir die nachfolgende Bestätigung abgeben:

#### **Revision gemäss Art. 52e Abs. 1 BVG – Expertenbestätigung Gesetzeskonformität**

Die reglementarischen versicherungstechnischen Bestimmungen über die Leistungen und die Finanzierung der Bernischen Pensionskasse entsprechen am 31.12.2014 den derzeitigen gesetzlichen Vorschriften.

#### **Finanzielle Sicherheit**

Die versicherungstechnische Bilanz per 31.12.2014 weist einen Fehlbetrag von CHF 1'630 Mio. auf. Der Deckungsgrad beträgt 87.46 %. Dies bei einem technischen Zinssatz von 2.5 %.

Es besteht im Sinne von Art. 44 BVV 2 eine erhebliche Unterdeckung.

#### **4.2 Attestation de l'expert au 31 décembre 2014**

*En vertu de la LPP, chaque institution de prévoyance doit nommer un expert en matière de prévoyance professionnelle. Cet expert doit effectuer périodiquement un contrôle; les tâches y relatives sont mentionnées à l'art. 52e al. 1 LPP.*

*Conformément à l'art. 20 al. 2 de la loi sur la Caisse de pension bernoise (LCPB), la commission administrative mandate un expert en matière de prévoyance professionnelle pour procéder à un contrôle de la Caisse de pension bernoise en vertu des prescriptions de la LPP. Conformément à cette prescription, vous nous avez donné pour mission de procéder à une expertise de nature actuarielle de votre institution de prévoyance au sens de l'art. 52e al. 1 LPP.*

*Nous constatons que les experts en matière de prévoyance professionnelle d'ABCON AG sont habilités par la Commission de haute surveillance CHS PP et nous confirmons que nous remplissons les exigences des dispositions sur l'indépendance conformément à l'art. 40 OPP 2 et aux directives de la CHS PP et qu'il n'existe aucune situation non compatible avec cette indépendance.*

*Nous exerçons notre activité professionnelle conformément aux directives relatives à l'indépendance des experts en caisses de pensions éditées par la Chambre suisse des experts en caisses de pensions (CSEP). Nous nous conformons aux normes de conduite des membres de la CSEP et aux directives techniques pour les experts en prévoyance professionnelle, éditées par la CSEP.*

*Les résultats de notre contrôle sont contenus de manière détaillée dans notre expertise du 26 février 2015. Nous fondant sur cette base et en prenant en considération les indications contenues dans ladite expertise, nous sommes en mesure de donner la confirmation suivante:*

#### **Révision au sens de l'art. 52e al. 1 LPP – attestation de l'expert Conformité par rapport à la loi**

*Les dispositions réglementaires de nature actuarielle et relatives aux prestations et au financement de la Caisse de pension bernoise correspondaient au 31 décembre 2014 aux prescriptions légales alors en vigueur.*

#### **Sécurité financière**

*Le bilan actuariel au 31 décembre 2014 présente un découvert de CHF 1'630 millions. Le degré de couverture s'élève à 87.46 % pour un taux d'intérêt technique de 2.5 %.*

*Il existe un découvert important au sens de l'art. 44 OPP 2.*



Es bestehen ausreichend versicherungstechnische Rückstellungen für

- den Grundlagenwechsel (CHF 229 Mio.);
- den technischen Zinssatz aktive Versicherte (CHF 1'089 Mio.);
- den Risikoschwankungsfonds (CHF 68 Mio.).

Es besteht keine Wertschwankungsreserve.

Wir stellen fest, dass die Bernische Pensionskasse am Bilanzstichtag nicht ausreichend Sicherheit bietet, die eingegangenen versicherungstechnischen Verpflichtungen erfüllen zu können.

Mit Inkrafttreten des neuen Pensionskassengesetzes auf den 01.01.2015 folgt ein Wechsel zum System der Teilkapitalisierung mit Staatsgarantie. Sowohl die Teilkapitalisierung wie die Staatsgarantie sind rückwirkend per 01.01.2014 in Kraft getreten.

Bern, 26. Februar 2015

Martin Schnider  
dipl. Pensionsversicherungs-  
experte  
Partner ABCON AG

Stephan Gerber  
dipl. Pensionsversicherungs-  
experte  
Partner ABCON AG

*Il existe suffisamment de provisions actuarielles pour*

- *le changement des bases techniques (CHF 229 millions);*
- *le taux d'intérêt technique des assurés actifs (CHF 1'089 millions);*
- *le fonds de fluctuation des risques (CHF 68 millions).*

*Il n'existe pas de réserve de fluctuation de valeurs.*

*Nous constatons que, à la date du bilan, la Caisse de pension bernoise n'offre pas suffisamment de garanties pour remplir ses obligations actuarielles.*

*Avec l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur les caisses de pension au 1<sup>er</sup> janvier 2015, il a été opéré un changement en faveur du système de capitalisation partielle avec garantie de l'Etat. Tant la capitalisation partielle que la garantie de l'Etat sont entrées en vigueur de manière rétroactive au 1<sup>er</sup> janvier 2014.*

*Berne, le 26 février 2015*

*Martin Schnider  
Expert diplômé en assurances  
de pensions  
Partenaire ABCON AG*

*Stephan Gerber  
Expert diplômé en assurances  
de pensions  
Partenaire ABCON AG*

## 5. Statistische Angaben

### Données statistiques

#### Bestand Rentenberechtigte 1920 bis 2014

#### Effectif des bénéficiaires de rentes de 1920 à 2014

Jahre Années	Mitgliederrenten Rentes des membres	Ehegattenrenten Rentes de viduité	Waisenrenten Rentes d'orphelin	Kinderrenten Rentes pour enfant	Total Renten Total des rentes	Jahresrenten Total in CHF Total annuel des rentes en CHF
1920 <sup>1)</sup>	58	93	37	0	188	143'385
1925	286	206	107	0	599	1'135'582
1930	456	321	136	0	913	2'116'620
1935	589	430	146	0	1'165	3'011'475
1940	611	520	143	0	1'274	3'248'995
1945	650	543	126	0	1'319	3'575'632
1950	735	606	137	0	1'478	4'654'593
1955	865	678	142	0	1'685	6'367'559
1960	1'042	757	138	0	1'937	8'802'324
1965	1'197	832	148	0	2'177	12'639'785
1970	1'514	992	173	0	2'679	17'103'973
1975	1'894	1'099	163	0	3'156	39'302'649
1980	2'328	1'212	143	0	3'683	50'480'296
1985	2'979	1'416	133	0	4'528	98'221'633
1990	3'794	1'550	130	43	5'517	143'636'095
1995	4'904	1'705	155	190	6'954	209'717'228
1999	5'585	1'752	124	264	7'725	247'443'561
2000	5'821	1'779	122	279	8'001	255'809'945
2001	6'044	1'808	112	289	8'253	267'873'766
2002	6'290	1'819	106	294	8'509	278'018'128
2003	6'609	1'838	108	341	8'896	289'186'173
2004	6'933	1'884	111	407	9'335	300'425'096
2005	7'186	1'892	109	439	9'626	303'774'328
2006	7'513	1'898	110	426	9'947	316'540'624
2007	7'839	1'926	111	421	10'297	329'109'113
2008	8'295	1'948	116	425	10'784	345'054'105
2009	8'661	1'977	121	402	11'161	359'287'214
2010	9'130	2'020	118	408	11'676	378'396'569
2011	9'539	2'031	115	388	12'073	392'544'502
2012	9'973	2'079	117	381	12'550	409'797'322
2013	10'446	2'115	118	355	13'034	429'669'889
2014	11'225	2'136	122	370	13'853	458'345'567

<sup>1)</sup> Von der Invalidenkasse des Polizeikorps übernommener Bestand

<sup>2)</sup> Effectif repris de la caisse d'invalidité du corps de police

**Bestand der aktiven Mitglieder und Beiträge 1980 bis 2014**      *Effectif des membres actifs et cotisations de 1980 à 2014*

Jahre <i>Années</i>	Aktive Mitglieder <i>Membres actifs</i>	Vers. Verdienst in Mio. CHF <i>Gain ass. en mio. CHF</i>	Beiträge in Mio. CHF <i>Cotisations en mio. CHF</i>			Beiträge in % VVD <i>Cotisations en % GA</i>			AG / AN Faktor <sup>1)</sup>
			AN Sal.	AG Empl.	Total Total	AN Sal.	AG Empl.	Total Total	<i>Empl. / Sal. Facteur <sup>2)</sup></i>
1980	12'400	305.37	26.40	34.90	61.30	8.65	11.43	20.08	1.32
1981	13'326	390.82	31.89	71.11	102.99	8.16	18.19	26.35	2.23
1982	14'234	420.52	35.00	45.41	80.41	8.32	10.80	19.12	1.30
1983	15'080	537.75	43.90	81.16	125.06	8.16	15.09	23.26	1.85
1984	15'641	566.89	45.46	61.06	106.52	8.02	10.77	18.79	1.34
1985	18'955	648.55	52.78	71.80	124.58	8.14	11.07	19.21	1.36
1986	19'301	683.01	56.39	77.33	133.72	8.26	11.32	19.58	1.37
1987	19'771	696.00	57.68	74.94	132.62	8.29	10.77	19.05	1.30
1988	19'820	715.50	60.24	81.17	141.41	8.42	11.34	19.76	1.35
1989	20'336	840.40	68.06	98.90	166.96	8.10	11.77	19.87	1.45
1990	20'880	862.40	105.68	202.22	307.90	12.25	23.45	35.70	1.91
1991	21'437	962.00	116.57	243.15	359.72	12.12	25.28	37.39	2.09
1992	21'858	1'002.50	100.17	157.91	258.07	9.99	15.75	25.74	1.58
1993	22'110	1'024.70	95.70	129.97	225.67	9.34	12.68	22.02	1.36
1994	22'381	1'053.90	101.00	146.80	247.80	9.58	13.93	23.51	1.45
1995	22'636	1'077.50	102.20	147.60	249.80	9.48	13.70	23.18	1.44
1996	22'788	1'088.10	99.60	130.40	230.00	9.15	11.98	21.14	1.31
1997	23'178	1'106.20	102.11	130.29	232.40	9.23	11.78	21.01	1.28
1998	23'511	1'113.82	100.46	123.48	223.94	9.02	11.09	20.11	1.23
1999	23'566	1'124.77	106.21	133.16	239.37	9.44	11.84	21.28	1.25
2000	23'872	1'143.44	106.53	133.30	239.83	9.32	11.66	20.97	1.25
2001	24'836	1'212.29	118.65	167.44	286.09	9.79	13.81	23.60	1.41
2002	25'767	1'274.35	126.72	172.71	299.42	9.94	13.55	23.50	1.36
2003	26'830	1'323.21	122.74	163.45	286.19	9.28	12.35	21.63	1.33
2004	27'501	1'354.70	125.37	168.95	294.32	9.25	12.47	21.73	1.35
2005	29'179	1'408.66	129.71	174.57	304.28	9.21	12.39	21.60	1.35
2006	29'780	1'445.34	134.47	181.15	315.62	9.30	12.53	21.84	1.35
2007	30'523	1'512.10	145.22	204.85	350.07	9.60	13.55	23.15	1.41
2008	32'526	1'624.27	171.48	271.94	443.42	10.56	16.74	27.30	1.59
2009	33'328	1'710.67	196.32	295.88	492.20	11.48	17.30	28.77	1.51
2010	33'534	1'729.20	185.96	266.61	452.57	10.75	15.42	26.17	1.43
2011	33'686	1'779.67	204.98	311.25	516.23	11.52	17.49	29.01	1.52
2012	34'614	1'825.71	201.45	298.47	499.92	11.03	16.35	27.38	1.48
2013	34'830	1'838.89	190.07	270.24	460.31	10.34	14.70	25.03	1.42
2014	35'071	1'860.00	207.65	309.25	516.91	11.16	16.63	27.79	1.49

<sup>1)</sup> Verhältnis zwischen den Arbeitgeberbeiträgen (AG) und Arbeitnehmerbeiträgen (AN)

<sup>2)</sup> *Rapport entre les cotisations des employeurs (Empl.) et les cotisations des salariés (Sal.)*

Finanzielle Übersicht 1923 bis 2014

Aperçu financier de 1923 à 2014

Jahre Années	Deckungskapital / Rückstellungen in CHF Capital de couverture / provisions en CHF			Techn. Zins- satz in % Taux d'intérêt technique en %	Verfügbares Vermögen in CHF Fortune dispo- nible en CHF	Fehlendes Deckungskapital in CHF Déficit technique en CHF	Deckungsgrad in % Degré de couver- ture en %
	Rentner Retraités	Aktive Versicherte Assurés actifs	Total Total				
1923	7'819'341	28'028'979	35'848'320	4.50	6'975'071	28'873'249	19.46
1925	9'857'267	33'107'246	42'964'513	4.50	10'925'279	32'039'234	25.43
1930	18'416'279	34'881'249	53'297'528	4.50	16'780'936	36'516'592	31.49
1935	25'765'808	37'720'382	63'486'190	4.50	20'144'642	43'341'548	31.73
1940	28'419'085	43'071'996	71'491'081	4.00	24'326'029	47'165'052	34.03
1945	30'172'023	52'326'107	82'498'130	4.00	35'532'763	46'965'367	43.07
1950	39'221'205	76'598'738	115'819'943	4.00	69'856'267	45'963'676	60.31
1955	57'569'995	95'894'925	153'464'920	4.00	102'700'061	50'764'859	66.92
1960	78'190'878	129'007'806	207'198'684	4.00	154'727'794	52'470'890	74.68
1965	120'533'012	188'407'837	308'940'849	4.00	223'979'834	84'961'015	72.50
1970	163'131'120	250'285'807	413'416'927	4.00	328'952'235	84'464'692	79.57
1975	386'276'191	548'623'612	934'899'803	4.00	561'547'675	373'352'128	60.07
1980	484'916'601	793'839'152	1'278'755'753	4.00	860'421'798	418'333'955	67.29
1985	1'044'275'740	1'696'108'978	2'740'384'718	4.00	1'501'183'139	1'239'201'579	54.78
1986	1'141'919'413	1'813'397'959	2'955'317'372	4.00	1'668'185'147	1'287'132'225	56.45
1987	1'236'739'482	1'779'406'723	3'016'146'205	4.00	1'730'356'977	1'285'789'228	57.37
1988	1'335'837'317	1'810'477'604	3'146'314'921	4.00	1'867'880'351	1'278'434'570	59.37
1989	1'408'288'155	1'901'912'044	3'310'200'199	4.00	2'069'181'993	1'241'018'206	62.51
1990	1'653'567'460	2'095'340'840	3'748'908'300	4.00	2'426'754'423	1'322'153'877	64.75
1991	1'894'419'494	2'324'918'131	4'219'337'625	4.00	2'848'176'448	1'371'161'177	67.63
1992	1'998'070'384	2'358'195'691	4'356'266'075	4.00	3'147'300'499	1'208'965'576	72.84
1993	2'129'940'325	2'459'299'578	4'589'239'903	4.00	3'410'377'610	1'178'862'293	77.09
1994	2'253'086'385	2'586'380'848	4'839'467'233	4.00	3'609'123'044	1'230'344'189	74.72
1995	2'397'630'040	2'804'453'344	5'202'083'384	4.00	3'880'366'018	1'321'717'366	76.95
1996	2'535'693'243	2'876'502'265	5'412'195'508	4.00	4'204'280'301	1'207'915'207	83.55
1997	2'628'911'531	2'987'249'815	5'616'161'346	4.00	4'754'007'197	862'154'149	94.07
1998	2'852'480'568	3'094'113'524	5'946'594'092	4.00	5'183'074'721	763'519'371	96.88
1999	3'139'741'063	3'179'578'517	6'319'319'580	4.00	5'465'753'218	853'566'362	98.29
2000	3'134'825'519	3'173'559'577	6'308'385'096	4.00	6'308'385'096	0	113.69
2001	3'279'164'477	3'349'986'536	6'629'151'013	4.00	6'629'151'013	0	104.14
2002	3'103'034'039	3'564'313'172	6'667'347'211	4.00	6'369'505'051	297'842'160	97.30
2003	3'251'868'315	3'697'259'160	6'949'127'475	4.00	6'949'127'475	0	100.75
2004	3'393'358'319	3'816'985'611	7'210'343'930	4.00	7'210'343'930	0	100.67
2005	3'463'117'691	4'079'349'690	7'542'467'381	4.00	7'542'467'381	0	108.04
2006	3'604'251'258	4'240'478'529	7'844'729'787	4.00	7'844'729'787	0	109.04
2007	3'755'449'987	4'439'879'808	8'195'329'795	4.00	8'195'329'795	0	104.72
2008	3'956'194'496	4'732'908'852	8'689'103'348	4.00	7'588'740'723	1'100'362'625	87.34
2009	4'307'716'415	5'221'366'544	9'529'082'959	3.50	8'586'204'769	942'878'190	90.11
2010	4'570'899'733	5'319'684'236	9'890'583'969	3.50	8'711'095'713	1'179'488'256	88.07
2011	4'760'311'346	5'504'962'238	10'265'273'584	3.50	8'838'977'527	1'426'296'056	86.11
2012	5'447'991'330	6'777'577'109	12'225'568'439	2.50	9'633'593'606	2'591'974'834	78.80
2013	5'722'603'615	6'847'468'658	12'570'072'273	2.50	10'478'037'007	2'092'035'266	83.36
2014	6'174'522'254	6'830'072'821	13'004'595'074	2.50	11'374'097'322	1'630'497'752	87.46

Jährliche Performance 1990 bis 2014

Performance annuelle de 1990 à 2014

Jahre Années	Vermögen zum Kurswert in CHF Fortune à la valeur du cours en CHF			Vermögensertrag netto in CHF <sup>1)</sup> Revenu net de la fortune en CHF <sup>1)</sup>	Realisierte Performance BPK <sup>2)</sup> Performance réalisée CPB <sup>2)</sup>	Benchmark BPK <sup>3)</sup> Indice de référence CPB <sup>3)</sup>
	Jahresbeginn Début d'année	Kapitalzu- / abfluss Attribution / dissolution de fonds	Jahresende Fin d'année			
1990	2'098'398'094	235'643'946	2'464'599'292	130'557'252	5.89 %	-
1991	2'464'599'292	243'337'139	2'873'401'154	165'464'723	6.40 %	-
1992	2'873'401'154	120'729'338	3'182'031'301	187'900'809	6.40 %	-
1993	3'182'031'301	83'535'696	3'549'094'663	283'527'666	8.79 %	-
1994	3'549'094'663	88'377'718	3'626'610'858	-10'861'523	-0.30 %	-1.86 %
1995	3'626'610'858	49'248'111	4'016'977'101	341'118'132	9.34 %	12.04 %
1996	4'016'977'101	13'410'418	4'534'343'969	503'956'450	12.52 %	11.30 %
1997	4'534'343'969	12'403'354	5'292'120'003	745'372'680	16.42 %	14.30 %
1998	5'292'120'003	-9'929'945	5'777'376'407	495'186'349	9.37 %	9.25 %
1999	5'777'376'407	-23'944'552	6'241'953'393	488'521'538	8.47 %	7.06 %
2000	6'241'953'393	781'987'098	7'201'718'577	177'778'085	2.68 %	2.09 %
2001	7'201'718'577	-4'859'607	6'938'186'307	-258'672'663	-3.59 %	-3.71 %
2002	6'938'186'307	-489'550	6'522'681'676	-415'015'081	-5.98 %	-4.13 %
2003	6'522'681'676	-12'595'829	7'023'829'280	513'743'433	7.91 %	7.63 %
2004	7'023'829'280	-43'991'826	7'275'766'050	295'928'597	4.23 %	4.09 %
2005	7'275'766'050	-14'647'449	8'165'113'142	903'994'541	12.44 %	13.05 %
2006	8'165'113'142	-25'537'129	8'570'383'444	430'807'431	5.29 %	5.08 %
2007	8'570'383'444	-4'823'514	8'599'626'860	34'066'930	0.40 %	0.06 %
2008	8'599'626'860	142'959'238	7'606'687'107	-1'135'898'991	-13.10 %	-13.47 %
2009	7'606'687'107	69'614'509	8'605'005'495	928'703'879	12.15 %	12.48 %
2010	8'605'005'495	17'724'542	8'728'772'014	106'041'977	1.23 %	2.28 %
2011	8'728'772'014	48'589'747	8'858'161'471	80'799'710	0.92 %	1.00 %
2012	8'858'161'471	28'366'094	9'653'558'897	767'031'333	8.66 %	8.62 %
2013	9'653'558'897	-46'411'322	10'498'627'149	891'479'574	9.27 %	8.56 %
2014	10'498'627'149	-11'944'714	11'410'051'020	923'368'586	8.81 %	8.59 %

1) Nettoergebnis aus Vermögensanlagen. Im Nettoergebnis sind auch die internen Vermögensverwaltungskosten berücksichtigt.

1) Résultat net des placements. Les coûts de gestion interne de fortune sont également pris en considération dans le produit de fortune net.

2) Formel zur Berechnung der Performance (P):

$$P = \left( \left[ \frac{V_n - 0,5 \times K}{V_o + 0,5 \times K} \right] - 1 \right) \times 100$$

V<sub>o</sub> = Stand des Vermögens am Jahresanfang  
V<sub>n</sub> = Stand des Vermögens am Jahresende  
K = Kapitalzufluss oder Kapitalabfluss während des Jahres

2) Formule pour le calcul de la performance (P):

$$P = \left( \left[ \frac{V_n - 0,5 \times K}{V_o + 0,5 \times K} \right] - 1 \right) \times 100$$

V<sub>o</sub> = état de la fortune en début d'exercice  
V<sub>n</sub> = état de la fortune en fin d'exercice  
K = attribution de fonds ou dissolution de fonds pendant l'exercice

3) Performance, welche aufgrund der von der Verwaltungskommission festgelegten Anlagestrategie zu erzielen gewesen wäre. Die Benchmark berücksichtigt die Vermögensverwaltungskosten (interner und externer Verwaltungsaufwand, Courtagen, Stempel etc.) nicht. Dies im Gegensatz zur realisierten Performance der BPK.

3) Performance qui aurait été atteinte sur la base de la stratégie de placement déterminée par la commission administrative. L'indice de référence ne prend pas en considération les coûts de gestion de fortune (frais d'administration internes et externes, courtages, droits de timbre, etc.), ceci contrairement à la performance réalisée par la CPB.

#### **IMPRESSUM**

Herausgeber: Bernische Pensionskasse, Schläflistrasse 17, 3000 Bern 25

Konzept und Layout: Rickli+Wyss AG, Bern

Druck: Rickli+Wyss AG, Bern

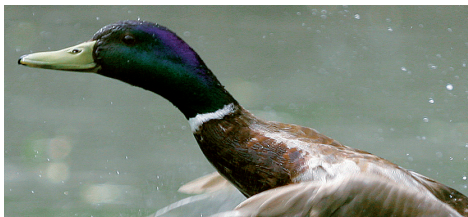
#### **IMPRESSUM**

Editeur: Caisse de pension bernoise, Schläflistrasse 17, 3000 Berne 25

Concept et maquette: Rickli+Wyss SA, Berne

Imprimerie: Rickli+Wyss SA, Berne





**BERNISCHE PENSIONS KASSE**

Schläflistrasse 17 · 3000 Bern 25 · Tel. 031 633 44 27 · Fax 031 332 46 86 · [www.bpk.ch](http://www.bpk.ch)

**CAISSE DE PENSION BERNOISE**

Schläflistrasse 17 · 3000 Berne 25 · Tél. 031 633 44 27 · Fax 031 332 46 86 · [www.cpb.ch](http://www.cpb.ch)